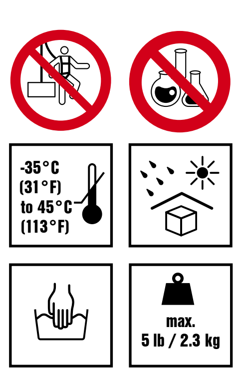
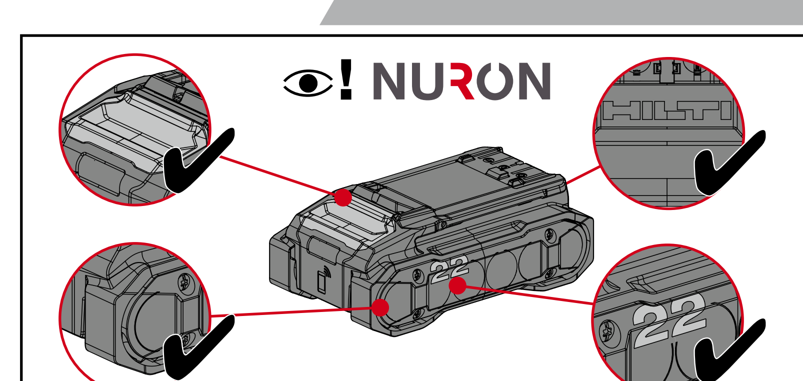
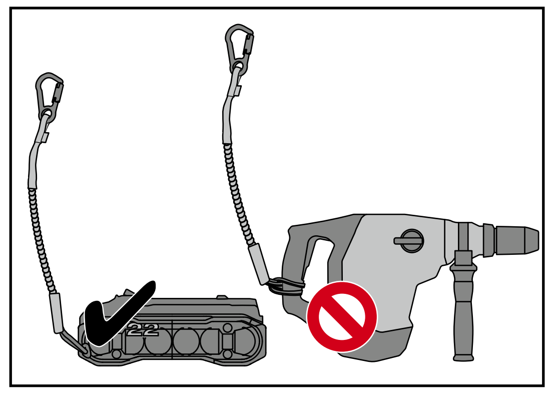
BATTERY TETHER

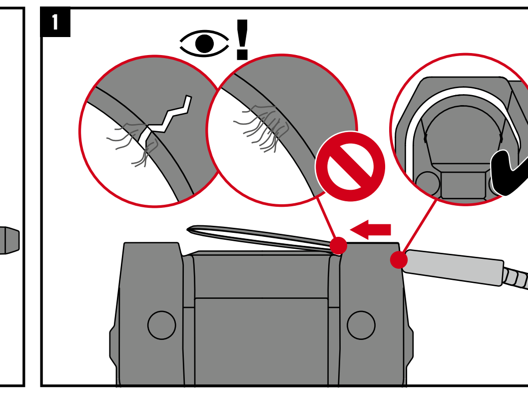
Instruction for use

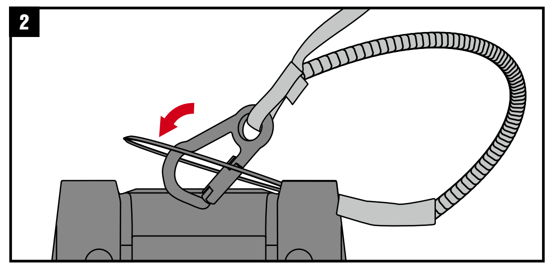
Hilti Corporation | Feldkircherstrasse 100 | LI-9494 Schaan
Phone: +423 234 21 11 | Fax: +423 234 29 65 | www.Hilti.group
Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan
2454034-04.2025

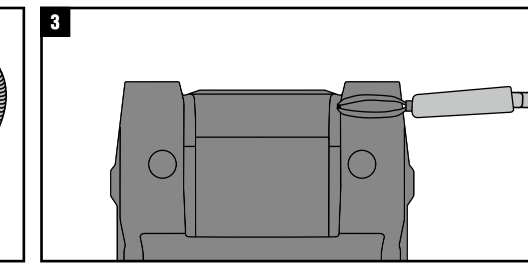


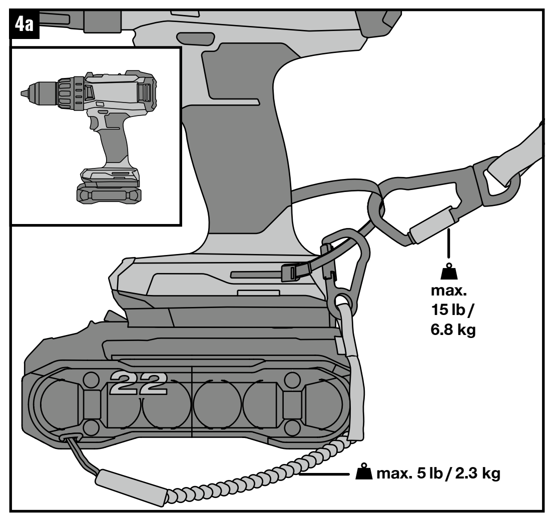


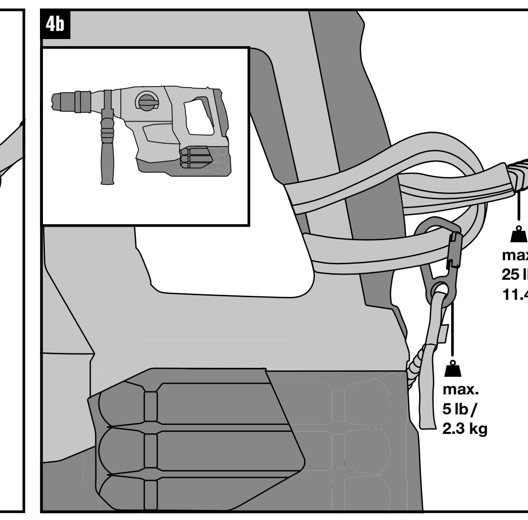












de

Batterie-Haltegurt 5 lb (2.3 kg)

⚠ **WARNUNG**

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Verwendung! Eine unsachgemäße Verwendung des Batterie-Haltegurtes kann zu schweren Verletzungen und/oder zum Tod führen. Verwenden Sie den Batterie-Haltegurt niemals, um Personen zu transportieren, sie abzuseilen oder als Absturzsicherung für Personen. Der Batterie-Haltegurt ist nicht zum Personenschutz geeignet.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Batterie-Haltegurtes vor dem Gebrauch vollständig durch. Bestimmungsgemäße Verwendung:• Sicherung von Hilti Nuron Batterien durch Anbinden an den Batterie-Haltegurt und die Werkzeug-Halteleine. • Reduzierung der Unfallgefahr durch herunterfallende Batterien, aus der mögliche Verletzungen oder Sachschäden entstehen können. • Verwenden Sie den Batterie-Haltegurt nur für die Absicherung von Hilti Nuron Batterien. • Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung des Batterie-Haltegurtes haftet Hilti nicht für direkte, indirekte, strafrechtliche, zufällige oder Folgeschäden. • Dieses Produkt darf nur von geschultem Personal mit Kenntnissen in den Bereichen Werkzeugsicherheit, Baustellensicherheit und Höhenarbeit verwendet werden. • Ein heruntergefallenes Werkzeug, einschließlich Batterie und Zubehör, das am Körper befestigt ist, kann zum Verlust des Gleichgewichts und zum Sturz führen. Befestigen Sie niemals einen Batterie-Haltegurt an Ihrem Körper. • Prüfen Sie vor jeder Verwendung, dass der Batterie-Haltegurt ordnungsgemäß befestigt ist. • Verwenden Sie den Batterie-Haltegurt nicht zur elektrischen Isolation. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Befestigen Sie den Batterie-Haltegurt nicht an Objekten, wenn diese an elektrische Stromquellen angeschlossen sind. • Wenn Sie den Batterie-Haltegurt anbringen und eine Batterie sichern wollen, berücksichtigen Sie die gesamte Länge des Batterie-Haltegurtes und rechnen Sie einen ausreichend großen Sicherheitsabstand zu Personen und empfindlichen Objekten mit ein. Achten Sie auf schwingende oder herabgefallene Batterien. • Prüfen Sie vor jeder Verwendung, ob der Batterie-Haltegurt in gutem Zustand ist. Prüfen Sie die einwandfreie Funktion vom Verschlussmechanismus der Karabiner. Prüfen Sie die beweglichen Gelenke der Karabiner und kontrollieren Sie die einzelnen Komponenten des Batterie-Haltegurtes. Verwenden Sie den Karabiner nicht, wenn der Karabiner verformt ist oder das Textilband ausgefranst, abgenutzt oder eingekerbt ist. • Wenn Sie sich nicht sicher sind, dass der Batterie-Haltegurt in gutem Zustand ist, entsorgen Sie den Batterie-Haltegurt und verwenden Sie stattdessen einen neuen Batterie-Haltegurt. • Prüfen Sie den Batterie-Haltegurt auf Risse, Brüche, Schnitte oder Schäden, die durch Hitze oder chemischen Substanzen verursacht wurden. Prüfen Sie ob weitere Schäden aufgetreten sind. Sollte der Batterie-Haltegurt einen dieser Mängel haben, muss der Batterie-Haltegurt durch einen neuen Batterie-Haltegurt ersetzt werden. Prüfen Sie die Nähte des Batterie-Haltegurtes auf Fransen. Sollten die Nähte ausgefranst sein, ersetzen Sie den Batterie-Haltegurt durch einen neuen Batterie-Haltegurt. • Ziehen Sie den Batterie-Haltegurt nicht fest über Kanten oder scharfe Gegenstände, da der Batterie-Haltegurt sonst versagen kann. • Sichern Sie nur eine Batterie pro Batterie-Haltegurt ab und befestigen Sie nur ein Batterie-Haltegurt an jeder Batterie. • Wenn Sie eine mit dem Batterie-Haltegurt gesicherte Batterie austauschen, stellen Sie sicher, dass Sie einen festen Stand auf dem Boden haben. • Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Batterie-Haltegurt vor und manipulieren Sie diesen nicht. • Überdehnen Sie den Batterie-Haltegurt nicht und verwenden Sie keine beschädigten Batterie-Haltegurte. • Falls eine Batterie heruntergefallen ist, welches durch einen Batterie-Haltegurt gesichert war, ersetzen Sie den Batterie-Haltegurt durch einen neuen Batterie-Haltegurt, überprüfen Sie die Batterie und vergewissern Sie sich, dass der Befestigungspunkt an der Batterie weiterhin unbeschädigt ist. • Bringen Sie den Batterie-Haltegurt nur an vorhandenen, vom Werkzeughersteller vorgesehenen Befestigungspunkten an und verwenden Sie den Batterie-Haltegurt, nur im Originalzustand. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungspunkte unbeschädigt sind. Befestigen Sie den Batterie-Haltegurt nicht an glatten oder konischen Oberflächen, die keinen Halt für die Befestigung bieten, wie z.B. Seitenhandgriffen. Befestigen Sie den Batterie-Haltegurt nicht an beweglichen Komponenten. Bringen Sie den Batterie-Haltegurt nicht so an, dass der Batterie-Haltegurt die Schutzvorrichtungen, Schalter oder Verriegelungen stört oder deren Funktion behindert. Befestigen Sie den Batterie-Haltegurt an Batterien so, dass sie nicht verrutschen kann. Eine lose Montage ist nicht zulässig. • Befestigen Sie den Batterie-Haltegurt niemals an Leitern oder beweglichen Bauteilen. Bewegliche Bauteile können herunterfallen und dadurch andere Objekte zum Kippen bringen und/oder dazu führen, dass der Benutzer das Gleichgewicht verliert und stürzt. • Verlängern Sie den Batterie-Haltegurt nicht mit Seilen oder weiteren Batterie-Haltegurten usw. • Verwenden Sie den Batterie-Haltegurt in einem Temperaturbereich zwischen 35° C (31° F) und 45°C (113°F). • Stellen Sie sicher, dass die Markierungen und Informationen auf dem Batterie-Haltegurt lesbar sind. • Halten Sie den Batterie-Haltegurt von Kindern fern. • Lagern Sie den Batterie-Haltegurt in einer trockenen und sauberen Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung. • Setzen Sie den Batterie-Haltegurt keinen gefährlichen (z.B. chemisch ätzenden) Substanzen aus. Falls erforderlich, reinigen Sie den Batterie-Haltegurt nur mit Seifenwasser und lassen Sie sie an der Luft trocknen. • Ersetzen Sie den Batterie-Haltegurt nach 3 Jahren Gebrauch oder nach 10 Jahren verpackter Lagerung. Entsorgen Sie den Batterie-Haltegurt so, dass der Batterie-Haltegurt nicht wieder verwendet werden kann. • Überschreiten Sie niemals die maximale Gewichtsgrenze des Batterie-Haltegurtes. Beachten Sie die Angaben, welche auf dem Batterie- Haltegurt selbst angegeben sind. • Maximal zulässiges Gewicht des Batterie-Haltegurtes: 2.3 kg (5 lb). • Der Batterie-Haltegurt darf nur mit den Hilti Nuron Batterien verwendet werden. 2 • Der Batterie-Haltegurt darf nur in Kombination mit der Hilti Werkzeug-Halteleine 25 lb (Artikelnummer 2261971) oder in Kombination mit der Hilti Werkzeug-Halteleine 15 lb (Artikelnummer 2261970) und Fallsicherung (Artikelnummer 2293133). Falls Sie den Batterie-Haltegurt mit Werkzeug-Halteleinen anderer Hersteller verwenden möchten, wenden Sie sich erst an den Hilti Service. • Das Produkt und seine Verwendung müssen in Einhaltung mit ANSI/ISEA 121-2018 stehen. • Verwenden Sie keine unelastischen, nicht dehnbaren Werkzeug-Halteleinen. • Die maximal zulässige Länge der Werkzeug-Halteleine wird zwischen den Befestigungspunkten gemessen, die mit dem maximalen Nenngewicht belastet werden. Die maximal zulässige Länge der Werkzeug-Halteleine für den Batterie-Haltegurt beträgt 1.3 m.

ar

حزام تثبيت البطارية 5 رطل (2.3 كجم)

⚠ **تحذير**

خطر الإصابة من جراء الاستخدام الخاطئ! قد يؤدي الاستخدام الخاطئ لحزام تثبيت البطارية إلى التعرض لإصابات خطيرة و/أو الوفاة. لا تستخدم مطلقًا حزام تثبيت البطارية لنقل الأشخاص أو لهبوطهم أو كتجهيزة حماية من السقوط للأشخاص. حزام تثبيت البطارية غير مناسب

احرص على قراءة دليل استعمال حزام تثبيت البطارية بشكل كامل قبل الاستخدام.الاستخدام المطابق للتعليمات:• تأمين بطاريات Hilti Nuron من خلال ربطها بحزام تثبيت البطارية وحزام تثبيت أداة الشغل.
•التقليل من خطر وقوع حادث من جراء سقوط البطاريات، والذي قد ينجم عنه وقوع إصابات أو أضرار ية مُحتملة.
استخدم حزام تثبيت البطارية فقط من أجل تأمين بطاريات Hilti Nuron.
•في حالة استخدام حزام تثبيت البطارية على نحو غير مطابق للتعليمات، فلن تتحمل Hilti مسئولية الأضرار المباشرة أو غير المباشرة أو الجنائية أو العرضية أو اللاحقة.
•لا يُسمح باستخدام هذا المنتج إلا بواسطة أشخاص مدربين ذوي خبرة في مجال تأمين الأدوات وتأمين مواقع العمل والعمل على ارتفاعات.
• في حالة سقوط إحدى أدوات الشغل، بما في ذلك البطارية والملحقات، والتي تكون مُثبتة على الجسم، فإن ذلك قد يؤدي إلى فقدان التوازن، ومن ثم التعرض للسقوط. لا تقم أبدًا بتثبيت حزام تثبيت البطارية على جسمك.
• قبل كل استخدام، تأكد من تثبيت حزام تثبيت البطارية بشكل سليم. لا تستخدم حزام تثبيت البطارية كوسيلة للعزل الكهربائي. فهذا ينطوي على خطر حدوث صعق كهربائي. لا تقم بتثبيت حزام تثبيت البطاريّة على أي أجسام موصلة بمصادر للتيار الكهربائي.
•إذا قمتَ بتركيب حزام تثبيت البطارية وأردتَ تأمين بطارية، فإنه يتعين عليك مراعاة الطول الإجمالي لحزام تثبيت البطارية وكذلك احتساب مسافة أمان كبيرة وكافية من الأشخاص والأجسام الحساسة. انتبه إلى البطاريات التي تتأرجح أو تتعرض لسقوط.
•قبل كل استخدام، تأكد أن حزام تثبيت البطارية يتمتع بحالة جيدة. تحقق من الكفاءة الوظيفية لآلية قفل المشبك. افحص الوصلات المتحركة بالمشبك وتحقق من المكونات المختلفة لحزام تثبيت البطارية. لا تستخدم المشبك إذا كان قد تعرض للتشوه أو كان الشريط النسيجي ممزقًا أو باليًا أو متشققًا. •إذا لم تكن متأكدًا أن حالة جيدة، قم بالتخلص منه واستخدم حزام تثبيت بطارية جديدًا بدلًا منه.
•افحص حزام تثبيت البطارية من حيث وجود تشققات أو كسور أو قطع أو أضرار ناتجة عن الحرارة أو المواد الكيميائية. تحقق من وجود المزيد من الأضرار. فإذا كان حزام تثبيت البطارية به أحد هذه العيوب، فيجب استبداله بحزام تثبيت بطارية جديد. تحقق من غرز الخياطة في حزام تثبيت البطارية بحثًا عن وجود تنسلات. فإذا كان هناك تنسلات بغرز الخياطة، قم باستبدال حزام تثبيت البطارية بآخر جديد.
•لا تقم بسحب حزام تثبيت البطارية بقوة فوق الحواف أو الأجسام الحادة، وإلا فقد يتعرض حزام تثبيت البطارية للتلف.• قم بتأمين بطارية واحدة فقط لكل حزام تثبيت بطارية وقم بتوصيل حزام تثبيت بطارية واحد فقط بكل بطارية.
•إذا كنتَ تقوم باستبدال بطارية مُؤمنة بحزام تثبيت بطارية، فتأكد من وقوفك بشكل ثابت على الأرض.
• لا تقم بإجراء أية تعديلات على حزام تثبيت البطارية ولا تعبث به.
• لا تقم بشد حزام تثبيت البطارية بشكل مفرط ولا تستخدم حزام تثبيت بطارية تالف.• إذا سقطت بطارية مؤمنة بواسطة حزام تثبيت البطارية، فاستبدل حزام تثبيت البطارية بآخر جديد، وافحص البطارية وتأكد أن نقطة التثبيت بالبطارية لا تزال سليمة.
•احرص على تركيب حزام تثبيت البطارية فقط بنقاط التثبيت الموجودة التي حددتها الجهة الصانعة لأداة الشغل واقتصر على استخدام حزام تثبيت البطارية في حالته الأصلية. تأكد من أن نقاط التثبيت غير تالفة. لا تقم بتوصيل حزام تثبيت البطارية بأسطح ملساء أو مخروطية الشكل حيث إنها لا توفر دعمًا للتثبيت، مثلًا المقابض الجانبية. لا تقم بتثبيت حزام تثبيت البطارية بالمكونات المتحركة. لا تقم بتركيب حزام تثبيت البطارية بطريقة تضر بتجهيزات الحماية أو المفاتيح أو الأقفال أو تعيقها عن أداء وظيفتها. قم بتثبيت حزام تثبيت البطارية بالبطاريات بحيث لا يتعرض حزام تثبيت البطارية للانزلاق. لا يسمح بالتركيب المرتخي.•لا تقم أبدًا بتثبيت حزام تثبيت البطارية بالسلالم أو بالأجزاء المتحركة. يمكن أن تسقط المكونات المتحركة، مما يتسبب في انقلاب الأجسام الأخرى و/أو فقدان المستخدم لتوازنه وسقوطه.
•لا تقم بتطويل حزام تثبيت البطارية بواسطة الحبال أو أحزمة تثبيت بطارية أخرى وما شابه.
•استخدم حزام تثبيت البطارية في نطاق درجة حرارة يتراوح بين -35°م (-31°ف) و 45°م (113°ف).
•تأكد أن العلامات والمعلومات الموجودة على حزام تثبيت البطارية قابلة للقراءة. •احتفظ بحزام تثبيت البطارية بعيدًا عن متناول الأطفال.
•قم بتخزين حزام تثبيت البطارية في بيئة جافة ونظيفة بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.
•لا تقم بتعريض حزام تثبيت البطارية للمواد الخطيرة (مثل المواد المسببة للتآكل كيميائيًا). إذا لزم الأمر، قم بتنظيف حزام تثبيت البطارية بالماء والصابون واتركه يجف في الهواء.
•استبدل حزام تثبيت البطارية بعد 3 سنوات من الاستخدام أو بعد 10 سنوات من التخزين المغلف. تخلص من حزام تثبيت البطارية، بحيث يتعذر استخدامه مرة أخرى.
•لا تتجاوز أبدًا الحد الأقصى لوزن حزام تثبيت البطارية. احرص على مراعاة التعليمات الواردة على حزام تثبيت البطارية.•الوزن الأقصى المسموح به لحزام تثبيت البطارية: 2.3 كجم (5 رطل). • لا يجوز استخدام حزام تثبيت البطارية إلا مع بطاريات Hilti Nuron• لا يجوز استخدام حزام تثبيت البطارية إلا بالارتباط مع حزام تثبيت الأداة 25 Hilti رطل (رقم الجزء 2261971) أو بالارتباط مع حزام تثبيت الأداة 15Hilti رطل (رقم الجزء 2261970) ووسيلة التأمين ضد السقوط (رقم الجزء 2293133). إذا كنت ترغب في استخدام حزام تثبيت البطارية مع أحزمة تثبيت أدوات من جهة صانعة أخرى، فإنه يُرجى أولًا التوجه إلى مركز خدمة Hilti. • يجب أن يكون المنتج واستخدامه متوافقان مع المواصفة ANSI/ISEA 121-2018.
•لا تستخدم أحزمة تثبيت أدوات غير مرنة أو غير قابلة للتمدد.
•يتم قياس الحد الأقصى لطول حزام تثبيت الأداة بين نقاط التثبيت التي يتم تحميلها بالوزن الاسمي الأقصى. الحد الأقصى لحزام تثبيت الأداة لحزام تثبيت البطارية يبلغ 1.3 م.

bg

Колан за батерия 2,3 kg (5 lb)

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност от нараняване поради неправилно използване! Неправилното използване на колана за батерия може да доведе до сериозно нараняване и/или смърт. Никога не използвайте колана за батерия за транспортиране на хора, за спускане с въже или като защита от падане на хора. Коланът за поддържане на батерията не е подходящ за лична защита.

Преди употреба прочетете изцяло ръководството за експлоатация на колана за задържане на батерии. Употреба по предназначение: • Обезопасяване на Hilti Nuron батерии чрез привързване към колан за задържане на батерии и въже за закачане на инструменти. • Намаляване на опасността от злополука поради паднали батерии, от които може да възникнат наранявания или материални щети. • Използвайте подходящ колан за задържане на батерии само за обезопасяване на Hilti Nuron батерии. • При използване не по предназначение на колана за задържане на батерии Hilti не носи отговорност за преки, косвени щети, щети от наказателноправен характер, случайни или последващи щети. • Този продукт може да се използва само от обучен персонал с познания в областта на безопасността на инструментите, безопасността а строителната площадка и работата на височина. • Паднал инструмент, включително батерия и принадлежности, закрепени към тялото, може да доведе до загуба на равновесие и падане. Никога на закрепвайте колана за задържане на батерии към тялото си. • Преди всяко използване проверявайте дали коланът за задържане на батерии е закрепен надлежно. • Не използвайте колана за задържане на батерии за електрически изолация. Има опасност от възникване на електрически удар. Не закрепвайте колана за задържане на батерии към предмети, ако те са свързани към електрически източници. • Ако искате да поставите колан за задържане на батерии и да обезопасите батерия, вземете предвид цялата дължина на колана за задържане на батерии и изчислете достатъчно голямо безопасно разстояние до лица и чувствителни обекти. Внимавайте за люлеещи се или падащи батерии. • Преди всяка употреба проверявайте дали коланът за задържане на батерии е в изправно състояние. Проверете безупречната функция на заключващия механизъм на карабинерите. Тествайте подвижните шарнири на карабинера и проверете отделните компоненти на колана за задържане на батерии. Не използвайте карабинера, ако е деформиран или текстилната лента е накъсана, износена или увредена. • Ако не сте сигурни, че коланът за задържане на батерии е в добро състояние, изхвърлете колана за задържане на батерии и на негово място използвайте нов колан за задържане на батерии. • Проверете колана за задържане на батерии за пукнатини, начупени места, разрези или щети, които са предизвикани от горещина или химични субстанции. Проверете за допълнителни повреди. Ако някой от тези дефекти е наличен на колана за задържане на батерии, той трябва да се подмени с нов. Проверете шевовете на колана за задържане на батерии за скъсвания. Ако шевовете са накъсани, сменете колана за задържане на батерии с нов. • Не дърпайте колана за задържане на батерии през ръбове или заострени предмети, тъй като в противен случай коланът за задържане на батерии може да откаже. • Осигурявайте само една батерия на колана за задържане на батерии и закрепвайте само един колан за задържане на батерии към всяка батерия. • Ако искате да смените батерия, осигурена с колан за задържане на батерии, се уверете, че сте заели стабилна позиция на подовата повърхност. • Не извършвайте промени по колана за задържане на батерии и не го манипулирайте. • Не пренавивайте колана за задържане на батерии и не използвайте повредени колани за задържане на батерии. • Ако батерия, която е обезопасена посредством колан за задържане на батерии, е паднала, сменете колана за задържане на батерии с нов колан за задържане на батерии, проверете батерията и се уверете, че точката на закрепване на батерията не е била повредена. • Поставете колана за задържане на батерии само на наличните, предвидени от производителя на инструмента точки за закрепване, и използвайте колан за задържане на батерии само в оригинално състояние. Уверете се, че точките на закрепване не са повредени. Не закрепвайте колана за задържане на батерии към гладки и конични повърхности, които не предлагат задържане на закрепването, като напр. странични ръкохватки. Не закрепвайте колана за задържане на батерии към подвижни компоненти. Не поставяйте колана за задържане на батерии така, че коланът за задържане на батерии, защитните съоръжения, превключвателят или заключванията да пречат или тяхната функция да е затруднена. Закрепете колана за задържане на батерии към батерии по такъв начин, че да не може да се изплъзва. Разхлабеният монтаж не е разрешен. • Никога не закрепвайте колана за задържане на батерии на стълби или подвижни части. Подвижните елементи могат да изпаднат, което ще доведе до преобръщане на други предмети и/или до загуба на равновесие и падане на потребителя. • Не удължавайте колана за задържане на батерии с въжета или други колани за задържане на батерии и т.н. • Използвайте колана за задържане на батерии в температурен обхват между 35° C (31° F) и 45°C (113°F). • Уверете се, че маркировките и информацията на колана за задържане на батерии са четливи. • Дръжте колана за задържане на батерии далеч от достъпа на деца. • Съхранявайте колана за задържане на батерии в суха и чиста среда без директна слънчева светлина. • Не излагайте колана за задържане на батерии на опасни (напр. химически разяждащи) субстанции. Ако е необходимо, почистете колана за задържане на батерии само със сапунена вода и го оставете да изсъхне на въздух. • Подменяйте колана за задържане на батерии след 3 години употреба или след 10 години съхранение опакован. Изхвърлете колана за задържане на батерии като отпадък по такъв начин, че да не може да се използва повторно. • Никога не превишавайте максималната тегловна граница на колана за задържане на батерии. Обърнете внимание на данните, които са посочени на колана за задържане на батерия. • Максимално допустимо тегло на колана за задържане на батерии: 2,3 kg (5 lb). 2 • Коланът за задържане на батерии може да се използва само с батериите Hilti Nuron. • Коланът за задържане на батерии може да се използва само в комбинация с Hilti въже за закачане на инструменти 25 lb (артикулен номер 2261971) или в комбинация с Hilti въже за закачане на инструменти 15 lb (артикулен номер 2261970) и осигуряване срещу падане (артикулен номер 2293133). Ако искате да ползвате колан за задържане на батерии с въже за закачане на инструменти от други производители, най-напред се обърнете към сервиза на Hilti. • Продуктът и неговото използване трябва да е в съответствие с ANSI/ISEA 121-2018. • Не използвайте нееластични, неразтегливи въжета за закачане на инструменти. • Максимално допустимата дължина на въжето за закачане на инструменти се мери между точките за закрепване, които могат да бъдат натоварени с максималното номинално тегло. Максимално допустимата дължина на въжето за закачане на инструменти за колана за задържане на батерии е 1,3 m.

cn

电池固定带5 lb (2.3 kg)

⚠ **-警告-**

使用不当会带来伤害风险！电池固定带使用不当可能导致重伤和/或死亡。切勿将电池固定带用于运输人员或用作垂降、人员的防坠落安全装置。电池固定带不适用于保护人身安全。

使用前完整阅读电池固定带的操作说明。合规使用：• 将Hilti Nuron 电池牢牢系在电池固定带和工具绳索上。• 降低因电池掉落而引起的事故风险，该风险可能会导致受伤或财产损失。• 电池固定带只能用于固定Hilti Nuron 电池。• 如未合规使用电池固定带，Hilti 对直接、间接、刑事、意外或后果性损失不承担责任。• 只允许由具备工具安全、工地安全和高空作业技能的训练有素的人员使用本产品。• 固定在身上的工具(包括电池和附件) 掉落后可能会导致身体失去平衡而坠落。切勿将电池固定带固定在身上。• 每次使用前请检查电池固定带已妥善固定。• 切勿将电池固定带用于电气绝缘。存在电击风险。不要将电池固定带固定在已与电源连接的物体上。• 如果要安装电池固定带并固定电池，请考虑电池固定带的长度并留出与人员和敏感物体之间足够大的安全距离。注意摆动或掉落的电池。• 每次使用前请检查电池固定带是否完好无损。确保弹簧钩的闭合机制正常工作。检查弹簧钩的活动接头以及电池固定带的各个部件。如果弹簧钩变形或纺织带磨损、磨损或有缺口，则勿使用弹簧钩。• 如果不确定电池固定带是否完好，则将其废弃处理并使用新的电池固定带。• 检查电池固定带是否存在因高温或化学物质引起的裂纹、断裂、切口或损坏。检查是否出现其他损坏。如果电池固定带存在上述其中一个缺陷，则必须更换新的电池固定带。检查电池固定带的接缝是否磨损。如果接缝磨损，则更换新的电池固定带。• 切勿将电池固定带紧紧拉过边缘或尖锐物体，否则电池固定带可能会失效。• 每个电池固定带只能固定一个电池，每个电池只能连接一个电池固定带。• 更换用电池固定带固定的电池时，确保稳固站在地面上。• 切勿对电池固定带进行任何改动，也请勿擅自改造。• 不要过度拉伸电池固定带，也不要使用损坏的电池固定带。• 如果用电池固定带固定的电池掉落，则用新的电池带更换，检查电池并确保电池的连接点没有损坏。• 仅将电池固定带安装在由工具制造商规定的现有固定点上，并且仅使用原始状态下的电池固定带。确保固定点未损坏。不要将电池固定带 固定在无法提供固定支点的光滑或圆锥形表面，例如侧面手柄。切勿将电池固定带安装在移动部件上。不要将电池固定带安装在会干扰安全装置、开关或锁止装置或是妨碍其正常运行的地方。将电池固定带固定在电池上，防止固定带滑落。不允许松散的安装方式。• 切勿将电池固定带固定在梯子或活动部件上。活动部件可能掉落，从而造成其他物体发生倾斜和/或导致用户失去平衡而坠落。• 切勿用绳索或其他电池固定带等延长电池固定带。• 请在-35°C (31° F) 和45°C (113°F) 之间的温度范围内使用电池固定带。• 确保电池固定带上的标记和信息清晰可读。• 让电池固定带远离儿童。• 将电池固定带存放在干燥干净的环境中，避免阳光直射。• 切勿将电池固定带暴露在有害(例如化学腐蚀性) 物质中。如有必要，请只用肥皂水来清洗电池固定带，并让其自然晾干。• 在使用3年或未开封存放10年后请更换电池固定带。废弃处理电池固定带时要注意电池固定带不得重复使用。• 切勿超过电池固定带的最大重量限制。注意电池固定带本身提供的信息。• 电池固定带的最大允许重量：2.3 kg (5 lb)。• 电池固定带只能与 Hilti Nuron 电池一起使用。• 电池固定带只能与Hilti 工具绳索25 lb (货品编号2261971) 或Hilti 工具绳索15 lb (货品编号2261970)和保险带(货品编号2293133)结合使 用。如果要将电池固定带与其他制造商的工具绳索一起使用，请先联系Hilti 维修中心。• 该产品及其使用必须符合ANSI/ISEA 121-2018 标准。• 请勿使用无弹性的和无法拉伸的工具绳索。• 工具绳索的最大允许长度是在装有最大标称重量的固定点之间测量的。电池固定带的工具绳索最大允许长度为1.3 m。

zh

電池繫繩5 lb (2.3 kg)

⚠ **警告**

不當使用可能造成人員受傷！ 不當使用電池繫帶，可能導致人員重傷，甚至死亡。切勿使用電池繫帶來吊運、垂降人員，亦不可將它做為人員的防墜安全裝置。本電池繫繩不適用於人身安全防護之用途。

請在使用前完整閱讀電池繫帶的操作說明。 用途：• 將Hilti Nuron電池綁在電池繫帶和工具繫繩上，藉此固定。• 可降低因電池掉落而發生意外的風險，避免造成人員因此受傷或發生財物損失。• 僅可將本電池繫帶用於固定Hilti Nuron電池。• 對於未按規定使用電池繫帶而衍生的直接、間接、刑事責任或是意外 / 後續傷害，Hilti一概免責。• 唯有受過專業訓練並具備工具安全、施工安全以及高處作業等領域之相關知識的人員才允許使用本產品。• 固定在身上的工具若是掉落，包含電池和配件，可能導致人員失去平衡，進而墜落。切勿將電池繫帶固定在您的身體上。• 每次使用前，請檢查電池繫帶是否有按規定進行固定。• 不可將本電池繫帶作為電力絕緣用途。有觸電之虞。請勿將電池繫帶固定在有接電的物體上。• 若要裝上電池繫帶並固定電池，請您仔細斟酌電池繫帶的總長度，並應與人員及脆弱物品保持充足的安全距離。請小心晃動或掉落的電池。• 每次使用前，應要先確認電池繫帶是否狀態良好。請檢查彈簧鉤扣的鎖扣機制是否功能正常。檢測彈簧鉤扣的活動關節部位，請檢查電池繫 帶的每一個組件。若彈簧鉤扣變形或織物帶磨損、破損或有破口時，請勿使用彈簧鉤扣。• 若無法確定電池繫帶是否狀態良好，請直接報廢然後使用新的電池繫帶。• 檢查電池繫帶是否有因高溫或化學物質所造成的裂紋、破口、割痕或其他損傷。檢查是否還有其他損傷。若電池繫帶呈現其中之一的缺陷，則必須將其更換為新的電池繫帶。檢查電池繫帶的接縫是否磨損。若接縫出現磨損，請更換新的電池繫帶。• 請勿將電池繫帶拉過邊角或尖銳物品，否則電池繫帶可能會失效。• 僅可用每條電池繫帶固定一顆電池，也僅可將一條電池繫帶固定在每顆電池上。• 更換使用電池繫帶固定的電池時，請確保站穩在地面上。• 請勿變動或改造電池繫帶。• 請勿過度拉伸電池繫帶，且不可使用損壞的電池繫帶。• 若有使用電池繫帶固定的電池掉落，請更換一條新的電池繫帶，檢查電池，並確保電池的固定點仍然完好無損。• 電池繫帶僅可加裝在工具製造商所設計的的現有固定點，所使用之電池繫帶的狀態必須與出廠時一致。請確認固定點未受損。請勿將電池繫帶固定在無法提供固定支撐力的光滑或圓錐形表面上 例如側面握把。請勿將電池繫帶固定在可活動的組件上。請勿將電池繫帶加裝在會防 礙安全保護裝置、開關或鎖扣裝置的位置或會阻礙運作的位置。將電池繫帶固定在電池上，以使電池繫帶不會滑移。其安裝狀態不得有任何 鬆脫現象。• 請勿將電池繫帶固定在導線或可活動的組件上。活動部件可能往下墜落而連帶使其他物體傾翻，並且/或是造成使用者失去平衡而摔落。• 不可使用繩索或其他電池繫帶等來延長電池繫帶。• 電池繫帶的使用溫度範圍為35° C（31° F）和45°C（113° F）之間。• 請確保電池繫帶上的標示和資訊都清晰可讀。• 將電池繫帶放置在兒童無法取得之處。• 請將電池繫帶存放在乾淨、沒有陽光直射的乾燥環境中。• 請勿讓電池繫帶暴露於危險物質之中（例如具腐蝕性的化學物質）。必要時，只可用肥皂水來清潔電池繫帶，然後將它靜置晾乾。• 使用3年後或是放在包裝內存放超過10年時，就必須汰換電池繫帶。報廢電池繫帶時，請確保電池繫帶無法被再度使用。• 絕不可超出電池繫帶的最大重量極限。請遵循在電池繫帶本體上所提供的資訊。• 電池繫帶的最大許可重量極限：2.3 kg（5 lb）。• 本電池繫帶僅可搭配Hilti Nuron電池使用。• 本電池繫帶僅可與Hilti工具繫繩25 lb（零件編號2261971 Hilti工具繫繩15 lb（零件編號2261970防掉落擊發裝置（零件編 號2293133）結合使用。若您想將電池繫帶搭配其他製造商的工具繫繩使用，請先聯絡Hilti維修中心。• 本產品及其使用必須符合ANSI/ISEA 121-2018。• 切勿使用不能伸縮的無彈性工具繫繩。• 工具繫繩的最大許可長度，是根據承受最大標稱重量的固定點之間所測量。電池繫帶的工具繫繩最大許可長度為1.3 m。

cs

Upevňovací popruh pro akumulátory 5 lb (2,3 kg)

⚠ **VÝSTRAHA**

Nebezpečí poranění při nesprávné použití! Nesprávné použití upevňovacího popruhu pro akumulátory může způsobit těžká poranění a/nebo smrt. Upevňovací popruh pro akumulátory nikdy nepoužívejte k přemisťování osob, ke slaňování nebo jako pojistku proti pádu osob. Upevňovací popruh pro akumulátory není vhodný pro ochranu osob.

Před použitím si přečtěte celý návod k použití upevňovacího popruhu pro akumulátory. Použití v souladu s určeným účelem: • Zajištění akumulátorů Hilti Nuron upevněním k upevňovacímu popruhu pro akumulátory a k záchytnému lanu nářadí. • Zmenšení nebezpečí nehody způsobené padajícími akumulátory, v důsledku které může dojít k poranění nebo věcným škodám. • Upevňovací popruh pro akumulátory používejte pouze pro zajištění akumulátorů Hilti Nuron. • Při použití upevňovacího popruhu pro akumulátory, které není v souladu s určením, neodpovídá společnost Hilti za přímé, nepřímé, trestněprávní, náhodné nebo následné škody. • Tento výrobek smí používat pouze vyškolený personál se znalostmi v oblasti bezpečnosti nářadí, bezpečnosti na stavbě a výškových prací. • Padající nářadí, včetně akumulátoru a příslušenství, které je připevněné k tělu, může způsobit ztrátu rovnováhy nebo pád. Upevňovací popruh pro akumulátory si nikdy neupevňujte k tělu. • Před každým použitím zkontrolujte, zda je upevňovací popruh pro akumulátory řádně upevněný. • Upevňovací popruh pro akumulátory nepoužívejte k elektrické izolaci. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Upevňovací popruh pro akumulátory neupevňujte k objektům, pokud jsou připojené ke zdrojům elektrického proudu. • Když chcete upevnit upevňovací popruh pro akumulátory a zajistit akumulátor, zohledněte celkovou délku upevňovacího popruhu pro akumulátory a započítejte dostatečně velkou bezpečnostní vzdálenost od osob a choulostivých objektů. Dávejte pozor na akumulátory, které se kývají nebo které spadly. • Před každým použitím zkontrolujte, zda je upevňovací popruh pro akumulátory v dobrém stavu. Zkontrolujte bezchybnou funkci uzavíracího mechanismu karabin. Zkontrolujte pohyblivé klouby karabin a jednotlivé součásti upevňovacího popruhu pro akumulátory. Nepoužívejte karabinu, pokud je zdeformovaná nebo pokud je textilní pásek roztřepený, opotřebený či naříznutý. • Pokud si nejste jistí, že je upevňovací popruh pro akumulátory v dobrém stavu, zlikvidujte ho a použijte místo něj nový. • Zkontrolujte, zda se u upevňovacího popruhu pro akumulátory nevyskytují trhliny, praskliny, roztržení nebo poškození způsobená horkem nebo chemickými látkami. Zkontrolujte, zda nedošlo k dalšímu poškození. Pokud upevňovací popruh pro akumulátory vykazuje některou z těchto závad, musí se vyměnit za nový. Zkontrolujte švy upevňovacího popruhu pro akumulátory, zda nejsou roztřepené. Pokud jsou švy roztřepené, vyměňte upevňovací popruh pro akumulátory za nový. • Neutahujte upevňovací popruh pro akumulátory pevně přes hrany nebo ostré předměty, protože jinak může upevňovací popruh selhat. • Jedním upevňovacím popruhem zajistěte vždy jen jeden akumulátor a ke každému akumulátoru upevněte jen jeden upevňovací popruh. • Pokud vyměňujete akumulátor zajištěný upevňovacím popruhem, zajistěte, abyste stáli stabilně na zemi. • Na upevňovacím popruhu pro akumulátory neprovádějte žádné změny a neupravujte ho. • Nenatahujte upevňovací popruh pro akumulátory příliš a nepoužívejte poškozené upevňovací popruhy. • Pokud spadl akumulátor, který byl zajištěný upevňovacím popruhem pro akumulátory, vyměňte upevňovací popruh za nový, zkontrolujte akumulátor a ujistěte se, že je upevňovací bod na akumulátoru i nadále nepoškozený. • Upevňovací popruh pro akumulátory upevňujte pouze k upevňovacím bodům, které jsou k tomu určené výrobcem nářadí, a upevňovací popruh pro akumulátory používejte jen v originálním stavu. Zajistěte, aby byly upevňovací body nepoškozené. Upevňovací popruh pro akumulátory neupevňujte na hladké nebo kónické povrchy, které neumožňují dostatečné upevnění, např. postranní rukojeti. Upevňovací popruh pro akumulátory neupevňujte k pohyblivým součástem. Upevňovací popruh pro akumulátory neupevňujte tak, aby bránil ochranným zařízením, spínačům či zajištěním, nebo omezoval jejich funkci. Upevňovací popruh pro akumulátory upevněte k akumulátorům tak, aby upevňovací popruh nemohl sklouznout. Volná montáž není přípustná. • Upevňovací popruh pro akumulátory nikdy neupevňujte na žebříky nebo pohyblivé součásti. Pohyblivé součásti můžou spadnout nebo způsobit převrhnutí jiných předmětů a/nebo způsobit, že uživatel ztratí rovnováhu a spadne. • Neprodlužujte upevňovací popruh pro akumulátory lany nebo dalšími upevňovacími popruhy atd. • Upevňovací popruh pro akumulátory používejte při teplotách od –35 °C (–31 °F) do 45 °C (113 °F). • Zajistěte, aby byly značky a informace na upevňovacím popruhu pro akumulátory čitelné. • Nenechávejte upevňovací popruh pro akumulátory v dosahu dětí. • Upevňovací popruh pro akumulátory skladujte v suchém a čistém prostředí bez přímého slunečního záření. • Chraňte upevňovací popruh pro akumulátory před nebezpečnými (např. chemicky žíravými) látkami. V případě potřeby vyčistěte upevňovací popruh pro akumulátory jen mýdlovou vodou a nechte ho uschnout na vzduchu. • Upevňovací popruh pro akumulátory vyměňte po 3 letech používání nebo po 10 letech skladování v zabaleném stavu. Zlikvidujte upevňovacípopruh pro akumulátory tak, aby ho už nebylo možné použít. • Nikdy nepřekračujte maximální hmotnostní limit upevňovacího popruhu pro akumulátory. Dodržujte údaje, které jsou uvedené přímo na upevňovacím popruhu pro akumulátory. • Maximální přípustná hmotnost pro upevňovací popruh pro akumulátory: 2.3 kg (5 lb). • Upevňovací popruh pro akumulátory se smí používat pouze s akumulátory Hilti Nuron. • Upevňovací popruh pro akumulátory se smí používat pouze v kombinaci se záchytným lanem nářadí Hilti 25 lb (číslo zboží 2261971) nebo v kombinaci se záchytným lanem nářadí Hilti 15 lb (číslo zboží 2261970) a pojistkou proti pádu (číslo zboží 2293133). Pokud chcete používat upevňovací popruh pro akumulátory se záchytnými lany nářadí od jiných výrobců, obraťte se nejprve na servis Hilti. • Výrobek a jeho použití musí být v souladu s ANSI/ISEA 121-2018. • Nepoužívejte neelastická, neroztažná záchytná lana nářadí. 2• Maximální přípustná délka záchytného lana nářadí se měří mezi upevňovacími body, které jsou zatížené maximální jmenovitou hmotností. Maximální přípustná délka záchytného lana nářadí pro upevňovací popruh pro akumulátory činí 1,3 m.

el

Ζώνη συγκράτησης μπαταρίας 5 lb (2.3 kg)

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος τραυματισμού από ακατάλληλη χρήση! Μια ακατάλληλη χρήση της ζώνης συγκράτησης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή/και θάνατο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας για τη μεταφορά προσώπων, αποσύνδεση προσώπων από σχοινί ή ως προστασία προσώπων από πτώση. Η ζώνη συγκράτησης μπαταρίας δεν είναι κατάλληλη για την προστασία προσώπων.

Πριν τη χρήση διαβάστε ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης της ζώνης συγκράτησης μπαταρίας. Κατάλληλη χρήση: • Ασφάλιση μπαταριών Hilti Nuron με δέσιμο στη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας και στο κορδόνι συγκράτησης εργαλείων. • Μείωση του κινδύνου ατυχήματος από πτώση μπαταριών, από τον οποίο ενδέχεται να προκληθούν πιθανοί τραυματισμοί ή υλικές ζημιές. • Χρησιμοποιήστε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας μόνο για την ασφάλιση μπαταριών Hilti Nuron. • Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της ζώνης συγκράτησης μπαταρίας, η Hilti δεν ευθύνεται για άμεσες, έμμεσες, ποινικές, τυχαίες ή επακόλουθες ζημιές. • Αυτό το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό με γνώσεις στους τομείς της ασφάλειας εργαλείων, της ασφάλειας εργοταξίων και της εργασίας σε ύψος. • Από την πτώση ενός εργαλείου, μαζί με την μπαταρία και αξεσουάρ, το οποίο είναι στερεωμένο στο σώμα σας, μπορεί να προκληθεί απώλεια της ισορροπίας και πτώση. Μην στερεώνετε ποτέ μια ζώνη συγκράτησης μπαταρίας στο σώμα σας. • Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση, ότι η ζώνη συγκράτησης μπαταρίας είναι στερεωμένη σωστά. • Μην χρησιμοποιείτε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας για ηλεκτρική μόνωση. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην στερεώνετε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας σε αντικείμενα, όταν αυτά είναι συνδεδεμένα σε ηλεκτρικές πηγές ρεύματος. • Όταν θέλετε να τοποθετήσετε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας και να ασφαλίσετε μια μπαταρία, λαμβάνετε υπόψη ολόκληρο το μήκος της ζώνης συγκράτησης μπαταρίας και συνυπολογίστε μια επαρκώς μεγάλη απόσταση ασφαλείας από πρόσωπα και ευαίσθητα αντικείμενα. Λάβετε υπόψη μπαταρίες που ταλαντώνονται ή πέφτουν. • Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση, εάν η ζώνη συγκράτησης μπαταρίας είναι σε καλή κατάσταση. Ελέγξτε την άψογη λειτουργία του μηχανισμού ασφάλισης των γάντζων ασφαλείας. Ελέγξτε τις κινούμενες αρθρώσεις των γάντζων ασφαλείας και ελέγξτε τα επιμέρους τμήματα της ζώνης συγκράτησης μπαταρίας. Μην χρησιμοποιείτε τον γάντζο ασφαλείας, όταν ο γάντζος ασφαλείας είναι παραμορφωμένος ή έχει ξεφτίσει, έχει φθαρεί ή είναι χαραγμένη η υφασμάτινη ζώνη. • Εάν δεν είστε σίγουροι, ότι η ζώνη συγκράτησης μπαταρίας είναι σε καλή κατάσταση, πετάξτε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας και χρησιμοποιήστε αντί αυτής μια καινούργια ζώνη συγκράτησης μπαταρίας. • Ελέγξτε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας για ρωγμές, σπασίματα, κοψίματα ή ζημιές, που έχουν προκληθεί από υπερβολική θερμοκρασία ή χημικές ουσίες. Ελέγξτε μήπως έχουν παρουσιαστεί άλλες ζημιές. Εάν η ζώνη συγκράτησης μπαταρίας έχει κάποιο από αυτά τα ελαττώματα, πρέπει να αντικατασταθεί η ζώνη συγκράτησης μπαταρίας με μια καινούργια ζώνη συγκράτησης μπαταρίας. Ελέγξτε εάν οι ραφές της ζώνης συγκράτησης μπαταρίας έχουν κρόσσια. Εάν έχουν ξεφτίσει οι ραφές, αντικαταστήστε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας με μια καινούργια ζώνη συγκράτησης μπαταρίας. • Μην τραβάτε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας σε δύναμη πάνω από αιχμηρά αντικείμενα, διότι διαφορετικά μπορεί να υπάρξει αστοχία της ζώνης συγκράτησης μπαταρίας. • Ασφαλίζετε μόνο μία μπαταρία ανά ζώνη συγκράτησης μπαταρίας και στερεώνετε μόνο μία ζώνη συγκράτησης μπαταρίας σε κάθε μπαταρία. • Όταν αντικαθιστάτε μια μπαταρία ασφαλισμένη με τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι έχετε καλή ευστάθεια στο δάπεδο. • Μην κάνετε μετατροπές στη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας και μην την παραποιείτε. • Μην τεντώνετε υπερβολικά τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας και μην χρησιμοποιείτε ζώνες συγκράτησης μπαταρίας που έχουν υποστεί ζημιά. • Εάν έχει πέσει κάτω μια μπαταρία, η οποία ήταν ασφαλισμένη με μια ζώνη συγκράτησης μπαταρίας, αντικαταστήστε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας με μια καινούργια ζώνη συγκράτησης μπαταρίας, ελέγξτε την μπαταρία και βεβαιωθείτε, ότι εξακολουθεί να είναι άθικτο το σημείο στερέωσης στην μπαταρία. • Τοποθετείτε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας μόνο σε υπάρχοντα σημεία στερέωσης που προβλέπονται από τον κατασκευαστή του εργαλείου και χρησιμοποιείτε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας μόνο σε εργοστασιακή κατάσταση. Βεβαιωθείτε ότι τα σημεία στερέωσης είναι άθικτα. Μην στερεώνετε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας σε λείες ή κωνικές επιφάνειες, που δεν παρέχουν στήριξη για τη στερέωση, όπως π.χ. σε πλαϊνές χειρολαβές. Μην στερεώνετε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας σε κινούμενα εξαρτήματα. Μην τοποθετείτε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας έτσι, ώστε η ζώνη συγκράτησης μπαταρίας να παρεμποδίζει διατάξεις προστασίας, διακόπτες ή μηχανισμούς ασφάλισης ή να αποτρέπει τη λειτουργία τους. Στερεώνετε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας σε μπαταρίες έτσι, ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί. Δεν επιτρέπεται μια τοποθέτηση χωρίς δέσιμο. • Ποτέ μην στερεώνετε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας σε σκάλες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κινούμενα εξαρτήματα μπορεί να πέσουν και έτσι να προκαλέσουν ανατροπή άλλα αντικείμενα ή/και να προκαλέσουν απώλεια ισορροπίας του χρήστη και πτώση του. • Μην αυξάνετε το μήκος της ζώνης συγκράτησης μπαταρίας με σχοινιά ή πρόσθετες ζώνες συγκράτησης μπαταρίας κτλ. • Χρησιμοποιείτε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας σε ένα εύρος θερμοκρασίας μεταξύ 35°C (31°F) και 45°C (113°F). • Βεβαιωθείτε ότι είναι ευανάγνωστα τα σημάδια και οι πληροφορίες στη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας. • Κρατήστε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας μακριά από παιδιά. • Αποθηκεύετε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας σε στεγνό και καθαρό περιβάλλον χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. • Μην εκθέτετε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας σε επικίνδυνες (π.χ. χημικά διαβρωτικές) ουσίες. Εάν χρειάζεται, καθαρίζετε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας μόνο με σαπουνόνερο και αφήστε τη να στεγνώσει στον αέρα. • Αντικαταστήστε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας μετά από 3 έτη χρήσης ή μετά από 10 έτη αποθήκευσης μέσα στη συσκευασία. Απορρίψτε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας έτσι, ώστε η ζώνη συγκράτησης μπαταρίας να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά. 2• Μην υπερβαίνετε ποτέ το μέγιστο όριο ταχύτητας της ζώνης συγκράτησης μπαταρίας. Προσέξτε τα στοιχεία, τα οποία αναγράφονται πάνω στην ίδια τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας. • Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος της ζώνης συγκράτησης μπαταρίας: 2.3 kg (5 lb). • Η ζώνη συγκράτησης μπαταρίας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με τις μπαταρίες Hilti Nuron. • Η ζώνη συγκράτησης μπαταρίας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το κορδόνι συγκράτησης εργαλείων 25 lb Hilti (αριθμός είδους 2261971) ή σε συνδυασμό με το κορδόνι συγκράτησης εργαλείων 15 lb Hilti (αριθμός είδους 2261970) και ασφάλεια πτώσης (αριθμός είδους 2293133). Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας με κορδόνια συγκράτησης εργαλείων άλλων κατασκευαστών, απευθυνθείτε στο σέρβις της Hilti. • Το προϊόν και η χρήση του πρέπει να γίνεται σύμφωνα με το ANSI/ISEA 121-2018. • Μην χρησιμοποιείτε μη ελαστικά, μη εκτεινόμενα κορδόνια συγκράτησης εργαλείων. • Η μέτρηση του μέγιστου επιτρεπόμενου μήκους του κορδονιού συγκράτησης εργαλείων πραγματοποιείται ανάμεσα στα σημεία στερέωσης, τα οποία δέχονται το μέγιστο ονομαστικό φορτίο. Το μέγιστο επιτρεπόμενο μήκος του κορδονιού συγκράτησης εργαλείων για τη ζώνη συγκράτησης μπαταρίας ανέρχεται σε 1.3 m.

en

Battery tether 5 lb (2.3 kg)

⚠ **WARNING**

Risk of injury due to incorrect use! Incorrect use of the battery tether can lead to serious injuries and/or death. Never use the battery tether to transport, lower or secure a person against falling. The battery tether is not suitable for use as an item of personal protective equipment.

Before using the battery tether, read the operating instructions of the battery tether from beginning to end. Intended use: • Securing Hilti Nuron batteries by attachment to the battery tether and the tool tether. • Reduction in risk of accidents involving falling batteries that can result in possible injuries or property damage. • Use the battery tether only to secure Hilti Nuron batteries. • If use of the battery tether is other than as intended, Hilti is not liable for direct, indirect, criminal, incidental or consequential damage. • This product is to be used only by trained persons with knowledge in the fields of tool safety, jobsite safety and working at heights. • A dropped tool, including battery and accessory, that is secured to the body can lead to loss of balance and a fall. Never attach a battery tether to your body. • Before each use, always check that the battery tether is correctly secured. • Do not use the battery tether for insulation from electric current. There is a risk of electric shock. Do not secure the battery tether to objects connected to electrical power sources. • When you want to attach the battery tether and secure a battery, take the total length of the battery tether into account, and allow an additional distance as a safety margin to keep a falling battery clear of persons and also of objects that could be damaged. Be aware of the danger of swinging or falling batteries. • Before each use, always check that the battery tether is in good condition. Check that the closing mechanism of each carabiner is in full working order. Check the movable joints of the carabiners and also check the individual components of the battery tether. Do not use the carabiner if the carabiner is misshapen or the textile strap is frayed, worn or nicked. • If you are unsure whether the battery tether is in good condition, discard the battery tether and use a new battery tether instead. • Check the battery tether for tears, breaks, cuts or damage caused by heat or chemical substances. Check for other damage as well. A battery tether exhibiting any of these defects has to be discarded and replaced by a new battery tether. Check the stitching of the battery tether for fraying. If the stitching is frayed, discard the battery tether and replace it with a new battery tether. • Do not pull the battery tether tight over edges or sharp objects, because otherwise the battery tether can fail. • Secure only one battery per battery tether and attach only one battery tether to each battery. • When you change a battery secured by the battery tether, make sure that you are standing firmly on the ground. • Never tamper with the battery tether or attempt to modify it in any way. • Do not over-stretch the battery tether and never use damaged battery tethers. • If a battery secured by a battery tether has fallen, discard the battery tether and use a new battery tether instead, check the battery and make sure that the attachment point on the battery remains undamaged. • Attach the battery tether only to existing attachment points intended by the tool manufacturer for the purpose and use the battery tether only in its original condition. Make sure that the attachment points are undamaged. Do not attempt to secure the battery tether to smooth or tapered surfaces which offer no hold for attachment, for example side handles. Never secure the battery tether to movable components. Do not attach the battery tether in such a way that the battery tether could interfere with protective devices, switches or locks or impede their operation. Secure the battery tether to batteries in such a way that the battery tether cannot slip. Loose installation is not permissible. • Never attach the battery tether to ladders or movable items. Movable items can fall, toppling other objects and/or causing the user to lose balance and fall. • Do not extend the battery tether with ropes or other battery tethers, etc. • Use the battery tether in a temperature range between 35 °C (31 °F) and 45 °C (113 °F). • Make sure that the marks and information on the battery tether are legible. • Keep the battery tether out of reach of children. • Store the battery tether in dry and clean conditions without direct sunlight. • Do not expose the battery tether to dangerous (e.g. chemically caustic) substances. If cleaning is necessary, use only soapy water to clean the battery tether and leave it to air-dry. • Replace the battery tether after 3 years of use or after 10 years of packaged storage. Dispose of the battery tether in such a way that the battery tether cannot be put back into use. • Never exceed the maximum weight limit of the battery tether. Observe the information given on the battery tether itself. • Maximum permitted weight of the battery tether: 2.3 kg (5 lb). • The battery tether may be used only with Hilti Nuron batteries. • The battery tether may be used in combination only with the Hilti tool tether 25 lb (article number 2261971) or in combination with the Hilti tool tether 15 lb (article number 2261970) and retaining strap (article number 2293133). Consult Hilti Service beforehand if you want to use the battery tether with tool tethers of other manufacturers. • The product and its use must be in compliance with ANSI/ISEA 121-2018. • Do not use inelastic, non-stretch tool tethers. • The maximum permitted length of the tool tether is measured between the attachment points when loaded with the maximum nominal weight. The maximum permitted length of the tool tether for the battery tether is 1.3 m.

es

Correa de sujeción de baterías 5 lb (2,3 kg)

⚠ **ADVERTENCIA**

¡Riesgo de lesiones por uso inadecuado! Un uso inadecuado de la correa de sujeción de baterías puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Nunca utilice la correa de sujeción de baterías para transportar ni asegurar personas ni como protección frente a caídas. La correa de sujeción de baterías no es adecuada como equipo de seguridad para personas.

Lea completamente el manual de instrucciones de la correa de sujeción de baterías antes de utilizarla. • Uso conforme a las prescripciones: • Aseguramiento de las baterías Hilti Nuron mediante el amarre a la correa de sujeción de baterías y a la cuerda de amarre paraherramientas. • Reducción del peligro de accidentes por la caída de baterías, de las que podrían derivarse lesiones y daños materiales. • Utilice la correa de sujeción de baterías únicamente para asegurar las baterías Hilti Nuron. • Hilti no responderá de ningún tipo de daño directo, indirecto, penal, casual o secundario en caso de que la correa de sujeción de baterías no se utilice conforme a lo previsto. • Solo el personal capacitado que tenga conocimientos sobre seguridad de las herramientas, seguridad en el lugar de trabajo y trabajos en altura puede utilizar el producto. • La caída de una herramienta que va fijada al cuerpo (incluyendo batería y accesorios) puede provocar la pérdida de equilibrio y una caída. Nunca fije una correa de sujeción de baterías a su cuerpo. • Antes de cada uso, asegúrese de que la correa de sujeción de baterías esté fijada correctamente. • No utilice la correa de sujeción de baterías como aislamiento eléctrico. Existe riesgo de que se produzca una descarga eléctrica. No fije la correa de sujeción de baterías en objetos cuando estos estén conectados a fuentes de energía eléctrica. • Si desea enganchar la correa de sujeción de baterías y asegurar una batería, tenga en cuenta la longitud total de la correa de sujeción de baterías y calcule una distancia de seguridad suficiente frente a personas y objetos sensibles. Preste atención a la posible oscilación o caída de las baterías. • Antes de cada uso, compruebe si la correa de sujeción de baterías está en buen estado. Compruebe que el mecanismo de cierre de los mosquetones funcione correctamente. Compruebe las articulaciones móviles de los mosquetones y verifique los componentes individuales de la correa de sujeción de baterías. No utilice el mosquetón si está deformado o si la cinta de tela está deshilachada, desgastada o agrietada. • Si no está seguro de que la correa de sujeción de baterías esté en buen estado, deséchela y utilice en su lugar una correa de sujeción nueva. • Compruebe si la correa de sujeción de baterías presenta fisuras, roturas, cortes o daños causados por el calor o por sustancias químicas. Compruebe si se han producido otros daños. Si la correa de sujeción de baterías presenta uno de estos defectos, deberá sustituirse por una nueva. Compruebe si las costuras de la correa de sujeción de baterías están deshilachadas. Si las costuras están deshilachadas, sustituya la correa de sujeción de baterías por una nueva. • No tire de la correa de sujeción de baterías con fuerza sobre bordes u objetos afilados; la correa podría fallar. • Asegure solo una batería con cada correa de sujeción, y fije solo una correa de sujeción a cada batería. • Cuando sustituya una batería asegurada con la correa de sujeción de baterías, cerciórese de que dispone de una base estable en el suelo. • No realice cambios de ningún tipo en la correa de sujeción de baterías ni la manipule. • No estire demasiado la correa de sujeción de baterías ni utilice correas de sujeción de baterías que estén dañadas. • Si una batería que estaba asegurada con una correa de sujeción de baterías se ha caído, sustituya la correa por una nueva, compruebe la batería y asegúrese de que el punto de fijación de la batería sigue intacto. • Fije la correa de sujeción de baterías únicamente a los puntos de fijación existentes proporcionados por el fabricante de la herramienta, y utilice la correa únicamente en su estado original. Asegúrese de que los puntos de fijación no presenten daños. No fije la correa de sujeción de baterías en superficies lisas o cónicas que no ofrezcan apoyo para la fijación; por ejemplo, empuñaduras laterales. No fije la correa de sujeción de baterías a componentes móviles. No coloque la correa de sujeción de baterías de forma que interfiera con dispositivos de seguridad, interruptores o bloqueos, o que perjudique su funcionamiento. Fije la correa de sujeción a las baterías de forma que la correa no resbale. No se permite un montaje suelto. • No fije nunca la correa de sujeción de baterías en escaleras o componentes móviles. Los componentes móviles pueden caerse y, como consecuencia, provocar que otros objetos vuelquen o hacer que el usuario pierda el equilibrio y caiga. • No prolongue la correa de sujeción de baterías con cuerdas u otras correas de sujeción de baterías adicionales, etc. • La correa de sujeción de baterías debe utilizarse en un rango de temperaturas de entre –35 °C (–31 °F) y 45 °C (113 °F). • Asegúrese de que las marcas y la información sobre la correa de sujeción de baterías se puedan leer. • Mantenga la correa de sujeción de baterías fuera del alcance de los niños. • Guarde la correa de sujeción de baterías en un lugar seco y limpio, protegido de la radiación solar directa. • No exponga la correa de sujeción de baterías a sustancias peligrosas (p. ej., químicamente corrosivas). En caso necesario, limpie la correa de sujeción de baterías solo con agua con jabón y déjela secar al aire. • Sustituya la correa de sujeción de baterías después de 3 años de uso o tras 10 años de almacenamiento en el embalaje. La correa de sujeción de baterías debe desecharse de manera que no pueda reutilizarse. • No supere nunca el límite de peso máximo de la correa de sujeción de baterías. Observe las indicaciones que figuran en la propia correa de sujeción de baterías. • Peso máximo admisible de la correa de sujeción de baterías: 2,3 kg (5 lb). • La correa de sujeción de baterías solo debe utilizarse con las baterías Hilti Nuron. • La correa de sujeción de baterías solo puede utilizarse en combinación con la cuerda de amarre para herramientas Hilti de 25 lb (número de artículo 2261971) o en combinación con la cuerda de amarre para herramientas Hilti de 15 lb (número de artículo 2261970) y la protección 2 anticaídas (número de artículo 2293133). Si desea utilizar la correa de sujeción de baterías con una cuerda de amarre para herramientas de otro fabricante, contacte primero con el Servicio Técnico de Hilti. • El producto y su utilización deben cumplir con la norma ANSI/ISEA 121-2018. • No utilice cuerdas de amarre para herramientas ni muy elásticas ni poco elásticas. • La longitud máxima permitida de la cuerda de amarre para herramientas se mide entre los puntos de fijación cargados con el peso nominal máximo. La longitud máxima permitida de la cuerda de amarre para herramientas para la correa de sujeción de baterías es de 1,3 m.

et

Aku hoiderihm, 5 lb (2,3 kg)

⚠ **HOIATUS**

Vigastuste oht asjatundmatu kasutamise tõttu! Aku hoiderihma asjatundmatu kasutamine võib tuua kaasa raskeid vigastusi ja/või surma. Ärge mitte kunagi kasutage aku hoiderihma selleks, et inimesi transportida, neid köiega kinnitada ega kukkumiskaitsena inimeste jaoks. Aku hoiderihm pole isikukaitseks sobiv.

Lugege aku hoiderihma kasutusjuhend enne kasutamist täielikult läbi. Nõuetekohane kasutamine: • Hilti Nuron akude kaitsmine, kinnitades need aku hoiderihma ja tööriista hoidetrossi külge. • Allakukkuvatest akudest tingitud õnnetuste, kehavigastuste ja varalise kahju ohu vähendamine. • Kasutage aku hoiderihma ainult Hilti Nuron akude kinnitamiseks. • Aku hoiderihma nõuetevastase kasutamise korral ei vastuta Hilti otseste, kaudse, kuritegeliku, juhusliku või järelkahju eest. • Toodet tohivad kasutada üksnes asjaomase väljaõppega isikud, kellel on teadmised tööriistade ohutuse, ehitusplatsi ohutuse ja kõrgustes töötamise alal. • Allakukkuv tööriist, sealhulgas aku ja tarvikud, mis on kinnitatud keha külge, võib kaasa tuua tasakaalu kaotuse ja põhjustada kukkumise. Ärge kunagi kinnitage aku hoiderihma oma keha külge. • Iga kord enne kasutamist veenduge, et aku hoiderihm on nõuetekohaselt kinnitatud. • Ärge kasutage aku hoiderihma elektriisolatsioonimaterjalina. Tekib elektrilöögi oht. Ärge kinnitage aku hoiderihma esemete külge, mis on ühendatud vooluallikaga. • Kui soovite aku hoiderihma paigaldada ja akut kinnitada, arvestage aku hoiderihma kogu pikkust ja võtke seejuures arvesse piisavalt suurt ohutusvahemaad inimeste ja tundlike esemeteni. Pöörake tähelepanu kõikuvatele või allakukkuvatele akudele. • Iga kord enne kasutamist kontrollige, kas aku hoiderihm on heas seisukorras. Kontrollige, kas karabiini lukustusmehhanism töötab veatult. Kontrollige üle karabiini liigendid ja aku hoiderihma üksikud osad. Ärge kasutage karabiini, kui karabiin on deformeerunud või tekstiilrihm narmendav, kulunud või lõhedega. • Kui te ei ole aku hoiderihma heas seisukorras kindel, kõrvaldage see ja võtke kasutusele uus aku hoiderihm. • Kontrollige aku hoiderihma pragude, murdekohtade, sisselõigete ja kuumusest või keemilistest ainetest tingitud kahjustuste suhtes. Veenduge, et ei ole tekkinud muid kahjustusi. Kui aku hoiderihm peaks olema kahjustada saanud, tuleb see asendada uue aku hoiderihmaga. Veenduge, et aku hoiderihma õmblustes ei ole väljatulnud niite. Kui õmblustes on väljatulnud niite, asendage aku hoiderihm uue aku hoiderihmaga. • Ärge tõmmake aku hoiderihma tugevasti üle servade ega teravate esemete, kuna aku hoiderihm võib puruneda. • Kaitske ühe aku hoiderihmaga ainult ühte akut ja kinnitage iga aku külge ainult üks aku hoiderihm. • Kui vahetate aku hoiderihmaga kaitstud aku välja, veenduge, et teil on põrandal kindel toetuspind. • Ärge tehke aku hoiderihma juures mingeid muudatusi ega manipuleerige seda. • Ärge venitage aku hoiderihma ja ärge kasutage kahjustatud aku hoiderihmu. • Kui aku hoiderihmaga kinnitatud aku on alla kukkunud, asendage aku hoiderihm uue aku hoiderihmaga, kontrollige akut ja veenduge, et akul olev kinnituspunkt on kahjustamata. • Kinnitage aku hoiderihm ainult tööriista tootja poolt ette nähtud olemasolevatele kinnituspunktidele külge ja kasutage aku hoiderihma vaid originaalseisundis. Veenduge, et kinnituspunktid on kahjustusteta. Ärge kinnitage aku hoiderihma siledate või kooniliste pindade külge, mis ei taga kinnitamiseks piisavat tuge, nt külgkäepidemete külge. Ärge kinnitage aku hoiderihma liikuvate komponentide külge. Ärge kinnitage aku hoiderihma nii, et see takistab kaitseseadiste, lülitite või lukkude tööd. Kinnitage aku hoiderihm akude külge nii, et see ei saa paigast nihkuda. Lõtv paigaldus on keelatud. • Ärge kunagi kinnitage aku hoiderihma redelite või liikuvate detailide külge. Seadme liikuvad osad võivad alla kukkuda ja seeläbi ka teisi esemeid ümber lükata või tuua kaasa olukorra, kus kasutaja kaotab tasakaalu ja kukub. • Ärge kasutage aku hoiderihma pikendamiseks köisi, teisi aku hoiderihmu jmt. • Kasutage aku hoiderihma temperatuuril 35° C (31° F) kuni 45°C (113°F). • Veenduge, et aku hoiderihmal olevad märgistused ja teave on loetavad. • Hoidke aku hoiderihma lastele kättesaamatus kohas. • Säilitage aku hoiderihma kuivas ja puhtas keskkonnas, kaitstuna otsese päikesekiirguse eest. • Vältige aku hoiderihma kokkupuudet ohtlike (nt söövitavate keemiliste) ainetega. Vajaduse korral puhastage aku hoiderihma seebiveega ja laske sellel õhu käes kuivada. • Vahetage aku hoiderihm pärast 3-aastast kasutamist või pärast 10-aastast pakendis hoidmist välja. Utiliseerige aku hoiderihm nii, et seda ei saaks uuesti kasutada. • Ärge kunagi ületage aku hoiderihma maksimaalset kaalupiiri. Järgige andmeid, mis on esitatud aku hoiderihmal. • Aku hoiderihma maksimaalselt lubatud kaal: 2,3 kg (5 lb). • Aku hoiderihma tohib kasutada ainult koos Hilti Nuron akudega. • Aku hoiderihma tohib kasutada ainult koos Hilti tööriista hoidetrossiga 25 lb (artiklinumber 2261971) või koos Hilti tööriista hoidetrossiga 15 lb (artiklinumber 2261970) ja kukkumiskaitsega (artiklinumber 2293133). Kui soovite kasutada aku hoiderihma teiste tootjate hoidetrossidega, pöörduge esmalt Hilti teeninduse poole. • Toode ja selle kasutamine peavad olema kooskõlas standardiga ANSI/ISEA 121-2018. • Ärge kasutage tööriista hoidetrosse, mis ei ole elastsed või venivad. • Tööriista hoidetrossi maksimaalne lubatud pikkus mõõdetakse kinnituspunktide vahelt, mida koormatakse maksimaalse nominaalkaaluga. Tööriista hoidetrossi maksimaalne lubatud pikkus aku hoiderihma jaoks on 1,3 m.

fr

Sangle de maintien de batterie 5 lb (2,3 kg)

⚠ **AVERTISSEMENT**

Risque de blessure dû à une utilisation incorrecte ! Une utilisation incorrecte de la sangle de maintien de batterie peut entraîner de graves blessures et/ou la mort. Ne jamais utiliser la sangle de maintien de batterie pour transporter des personnes, les faire descendre en rappel ou à des fins de sécurité anti-chute. La sangle de maintien de batterie n'est pas appropriée pour protéger des personnes.

Lire entièrement le mode d'emploi de la sangle de maintien de batterie avant de l'utiliser. Utilisation conforme à l'usage prévu : • Sécurisation des batteries Hilti Nuron par raccordement à la sangle de maintien de batterie et à la longe porte-outil. • Réduction des risques d'accidents dus aux chutes de batteries susceptibles d'entraîner des blessures ou des dommages matériels. • Utiliser la sangle de maintien de batterie uniquement pour la sécurisation de batteries Hilti Nuron. • Hilti décline toute responsabilité pour les dommages directs, indirects, légaux, accessoires ou consécutifs en cas d'utilisation non conforme de la sangle de maintien de batterie. • Ce produit ne doit être utilisé que par du personnel ayant des connaissances en matière de sécurité des outils, de sécurité des chantiers et de travail en hauteur. • La chute d'un outil, y compris sa batterie et les accessoires, fixé au corps peut entraîner une perte d'équilibre et une chute. Ne jamais fixer une sangle de maintien de batterie au corps. • Contrôler avant chaque utilisation que la sangle de maintien de batterie est correctement fixée. • Ne pas utiliser la sangle de maintien de batterie comme isolation électrique. Il y a un risque de choc électrique. Ne pas fixer la sangle de maintien de batterie à des objets lorsque ceux-ci sont raccordés à des sources de courant électrique. • Lors de la pose de la sangle de maintien de batterie et de la sécurisation d'une batterie, tenir compte de la longueur totale de la sangle de maintien de batterie et prévoir une distance de sécurité suffisamment grande par rapport aux personnes et aux objets sensibles. Faire attention aux batteries vibrantes ou tombées. • Contrôler avant chaque utilisation que la sangle de maintien de batterie est en bon état. Contrôler le fonctionnement impeccable du mécanisme de fermeture des mousquetons. Contrôler les articulations mobiles des mousquetons et vérifier les différents composants de la sangle de maintien de batterie. Ne pas utiliser le mousqueton s'il est déformé ou si le ruban textile est effiloché, usé ou entaillé. • Si vous n'êtes pas sûr que la sangle de maintien de batterie est en bon état, l'éliminer et utiliser à la place une sangle de maintien de batterie neuve. • Inspecter la sangle de maintien de batterie à la recherche de fissures, cassures, entailles ou dommages ayant été causés par la chaleur ou des substances chimiques. Vérifier l'absence d'autres dommages. Si la sangle de maintien de batterie présente l'un de ces défauts, elle doit être remplacée par une sangle de maintien de batterie neuve. Vérifier que les coutures de la sangle de maintien de batterie ne sont pas effilochées. Si les coutures sont effilochées, remplacer la sangle de maintien de batterie par une sangle de maintien de batterie neuve. • Ne pas tirer fermement la sangle de maintien de batterie sur des arêtes ou des objets tranchants car la sangle de maintien de batterie pourrait céder. • Ne sécuriser qu'une seule batterie par sangle de maintien de batterie et ne fixer qu'une seule sangle de maintien de batterie à chaque batterie. • Lors du remplacement d'une batterie sécurisée par la sangle de maintien de batterie, veiller à avoir une position stable sur le sol. • N'apporter aucune modification à la sangle de maintien de batterie et ne pas la manipuler. • Ne pas trop étirer la sangle de maintien de batterie et ne pas utiliser de sangle de maintien de batterie endommagée. • En cas de chute d'une batterie fixée par une sangle de maintien de batterie, remplacer la sangle de maintien de batterie par une sangle de maintien de batterie neuve, contrôler la batterie et s'assurer que le point de fixation sur la batterie n'est toujours pas endommagé. • Ne fixer la sangle de maintien de batterie qu'à des points de fixation existants et prévus par le fabricant d'outils et n'utiliser la sangle de maintien de batterie que dans son état original. Veiller à ce que les points de fixation ne soient pas endommagés. Ne pas fixer la sangle de maintien de batterie à des surfaces lisses ou coniques n'offrant pas d'adhérence pour une fixation, comme p. ex. les poignées latérales. Ne pas fixer la sangle de maintien de batterie à des composants mobiles. Fixer la sangle de maintien de batterie de manière à ce qu'elle n'entrave pas le fonctionnement des dispositifs de protection, interrupteurs ou verrouillages. Fixer la sangle de maintien de batterie aux batteries de manière à ce qu'elle ne puisse pas glisser. Un montage non fixé est interdit. • Ne jamais fixer la sangle de maintien de batterie à des échelles ou à des éléments structurels mobiles. Les composants mobiles risquent de tomber et de faire ainsi basculer d'autres objets et/ou de faire perdre l'équilibre à l'utilisateur qui pourrait alors tomber. • Ne pas rallonger la sangle de maintien de batterie avec des câbles ou d'autres sangles de maintien de batterie, etc. • Utiliser la sangle de maintien de batterie dans une plage de température comprise entre 35 °C (31 °F) et 45 °C (113 °F). • Veiller à ce que les repères et informations sur la sangle de maintien de batterie soient lisibles. • Tenir la sangle de maintien de batterie hors de portée des enfants. • Stocker la sangle de maintien de batterie dans un environnement sec et propre à l'abri des rayons directs du soleil. • Ne pas exposer la sangle de maintien de batterie à des substances dangereuses (p. ex. chimiquement corrosives). Si nécessaire, nettoyer la sangle de maintien de batterie uniquement avec de l'eau savonneuse et la laisser sécher à l'air. • Remplacer le produit après 3 ans d'utilisation ou après 10 ans en cas de stockage dans son emballage. Éliminer la sangle de maintien de batterie de manière à ce qu'elle ne puisse plus être réutilisée. • Ne jamais dépasser le poids maximal autorisé pour la sangle de maintien de batterie. Tenir compte des indications figurant sur la sangle de maintien de batterie. • Poids maximal autorisé pour la sangle de maintien de batterie : 2,3 kg (5 lb). • La sangle de maintien de batterie doit uniquement être utilisée avec des batteries Hilti Nuron. 2 • La sangle de maintien de batterie doit uniquement être utilisée en combinaison avec la longe porte-outil Hilti 25 lb (code article 2261971) ou en combinaison avec la longe porte-outil Hilti 15 lb (code article 2261970) et sécurité anti-chute (code article 2293133). Si vous souhaitez utiliser la sangle de maintien de batterie avec des longes porte-outil d'autres fabricants, veuillez tout d'abord contacter le S.A.V. Hilti. • Le produit et son utilisation doivent être conformes à la norme ANSI/ISEA 121-2018. • Ne pas utiliser de longes d'outil non élastiques et non extensibles. • La longueur maximale autorisée de la longe porte-outil est mesurée entre les points de fixation chargés au poids nominal maximal. La longueur maximale autorisée de la longe porte-outil pour la sangle de maintien de batterie est de 1,3 mètre.

he

אופן ההתנהלות עם המוצר (מערכת רצועת אבטחה לסוללה 5 lb (2.3 ק"ג)

⚠ **אזהרה**

סכנת פציעה עקב שימוש לא נכון! שימוש לא נכון ברצועת האבטחה של הסוללה עלול להוביל לפציעות קשות ו/או למוות. אסור בשום אופן להשתמש ברצועת האבטחה של הסוללה כדי או לאבטחת אנשים בגובה. רצועת האבטחה של הסוללה אינה מיועדת להגן על אנשים.

לפני השימוש קרא במלואן את הוראות השימוש של רצועת אבטחת הסוללה. שימוש בהתאם לייעוד:
•אבטח סוללות Hilti Nuron על ידי חיבורן לרצועת אבטחה לסוללה ולחבל אבטחת כלי עבודה. הפחתת סכנת הנפילה של סוללות, ובעקבות זאת הפחתת הסיכון לפציעות ולנזקי רכוש.
•יש להשתמש ברצועת אבטחת הסוללה רק כדי לאבטח סוללות Hilti Nuron.
•Hilti לא תישא באחריות לנזקים ישירים, עקיפים, פליליים, מקריים או תוצאתיים עקב שימוש ברצועת אבטחת הסוללה שלא על פי הייעוד. • רק אנשים בעלי הכשרה מתאימה וידע בתחום בטיחות כלי עבודה, בטיחות באתרי בנייה ועבודות גובה רשאים להשתמש במוצר זה. • כלי עבודה, כולל סוללה או אביזר, המחובר לגוף ואז נופל למטה, עלול לגרום לאובדן שיווי משקל ולנפילה. אל תחבר בשום אופן את רצועת אבטחת הסוללה לגופך.
•לפני כל שימוש יש לבדוק שרצועת אבטחת הסוללה מחוברת בצורה תקינה.
•אין להשתמש ברצועת אבטחת הסוללה לצורך בידוד חשמלי. סכנת התחשמלות. אין לחבר את רצועת אבטחת הסוללה לעצמים המחוברים למקורות זרם חשמלי.
• כאשר מתקינים את רצועת אבטחת הסוללה ורוצים לאבטח את הסוללה, יש לקחת בחשבון את האורך המלא של רצועת אבטחת הסוללה ולחשב מרווח בטיחות גדול מספיק מאנשים ומעצמים רגישים. יש להיזהר מסוללות תלויות או נופלות.
•לפני כל שימוש יש לבדוק אם רצועת אבטחת הסוללה במצב תקין. בדוק שמנגנון הסגירה של השאקלים מתפקד בצורה תקינה. בדוק מפרקים נעים של הקרבינות,ובדוק את כל הרכיבים של רצועת אבטחת הסוללה. אין להשתמש בקרבינה אם הקרבינה מעוותת או אם אריג הרצועה מתחיל להיפרם, אם הוא בלוי או אם יש בו חריצים.
•אם אינך בטוח אם רצועת אבטחת הסוללה במצב תקין, השלך אותה לאשפה והשתמש במקום זאת ברצועת אבטחת סוללה חדשה.
•בדוק את רצועת אבטחת הסוללה כדי לזהות אם ישנם סדקים, שברים, חתכים או נזקים שנגרמו עקב חום או חומרים כימיים. בדוק אם ישנם נזקים אחרים. אם אחד מהפגמים האלה קיים ברצועת אבטחת הסוללה, יש להחליף אותה ברצועת אבטחת סוללה חדשה. בדוק אם משתחררים סיבים בתפרים של רצועת אבטחת הסוללה. אם משתחררים סיבים בתפרים, החלף את רצועת אבטחת הסוללה ברצועת אבטחה סוללה חדשה.
• אין למשוך את רצועת אבטחת הסוללה על פני קצוות חדים או חפצים חדים, מאחר שאז רצועת האבטחה עלולה להיקרע. • מותר לאבטח סוללה אחת בלבד באמצעות כל רצועת אבטחת סוללה, ויש לחבר רק רצועת אבטחת סוללה אחת לכל סוללה. • כאשר מחליפים את הסוללה המאובטחת באמצעות רצועת האבטחה, יש להקפיד לעמוד יציב על הקרקע.
•אין לבצע שינויים או מניפולציות ברצועת אבטחת הסוללה.• אין לפתל את רצועת אבטחת הסוללה ואין להשתמש ברצועת אבטחה פגומה.• אם סוללה המאובטחת באמצעות רצועת אבטחת סוללה נופלת, יש להחליף את רצועת אבטחת הסוללה בחדשה, לבדוק את הסוללה ולוודא שנקודת החיבור בסוללה לא פגומה.
•יש לחבר את רצועת אבטחת הסוללה רק לנקודות החיבור שהיצרן ייעד לכך, ויש להשתמש ברצועת אבטחת הסוללה רק במצבה המקורי. ודא שנקודות החיבור תקינות יש לחבר את רצועת אבטחת הסוללה רק לנקודות החיבור שהיצרן ייעד לכך, ויש להשתמש ברצועת אבטחת הסוללה רק במצבה המקורי. ודא שנקודות החיבור תקינותלגמרי. אין לחבר את רצועת אבטחת הסוללה למשטחים חלקים או קוניים שאינם מספקים אחיזה בטוחה, כגון ידיות צד של כלי עבודה. אין לחבר את רצועת אבטחת הסוללה לרכיבים נעים. אין להתקין את רצועת אבטחת הסוללה כך שהיא תפריע לציוד הגנה, למתגים או רכיבי נעילה או תשבש את התפקוד שלהם. יש לחבר את רצועת אבטחת הסוללה אל הסוללה כך שהיא לא תוכל להחליק. התקנה רופפת אסורה.
•אסור בשום אופן לחבר את רצועת אבטחת הסוללה לסולמות או חלקים ניידים. חלקים לא מקובעים עלולים ליפול וכך להפיל איתם חפצים אחרים, ו/או להוביל לכך שהמשתמש יאבד את שיווי המשקל וייפול.• אין להאריך את רצועת אבטחת הסוללה בחבלים או ברצועת אבטחת סוללה נוספת וכדומה.
• יש להשתמש ברצועת אבטחת הסוללה בטווח טמפרטורות שבין -35°C (-31°F) לבין 45°C (113°F).• יש לוודא שהסימונים והמידע על רצועת אבטחת הסוללה קריאים היטב.• יש להרחיק את רצועת אבטחת הסוללה מילדים.• יש לאחסן את רצועת אבטחת הסוללה בסביבה נקייה ויבשה ללא קרינת שמש ישירה.• אין לחשוף את רצועת אבטחת הסוללה לחומרים מסוכנים (כגון חומרים כימיים צורבים). במקרה הצורך יש לנקות את רצועת אבטחת הסוללה במי סבון בלבד ולייבשאותה באוויר.
•יש להחליף את רצועת אבטחת הסוללה לאחר 3 שנות שימוש או 10 שנות אחסון באריזה. יש לסלק את רצועת אבטחת הסוללה כך שלא יתאפשר להשתמש בה שוב.•אסור בשום אופן לחרוג מגבול המשקל המרבי של רצועת אבטחת הסוללה. שים לב למידע המצוין על רצועת אבטחת הסוללה.•משקל מרבי מותר של רצועת אבטחת הסוללה: 2.3 ק"ג (5 lb).
• מותר להשתמש ברצועת אבטחת הסוללה רק עם סוללות Hilti Nuron.
•מותר להשתמש ברצועת אבטחת הסוללה רק בשילוב עם חבל אבטחת כלי העבודה של Hilti עבור 25 lb (מספר קטלוגי 2261971) או עם חבל אבטחת כלי העבודה של Hilti עבור 15 lb (מספר קטלוגי 2261970) ורצועת האבטחה לכלי עבודה (מספר קטלוגי 2293133). אם בכוונתך להשתמש ברצועת אבטחת הסוללה עם חבלי אבטחת כלי עבודה של יצרנים אחרים, יש לפנות קודם לכן לשירות של Hilti.
•המוצר והשימוש בו צריכים לתאום לדרישות של תקני ANSI/ISEA 121-2018.
•אין להשתמש בחבלי אבטחה לא אלסטיים ולא נמתחים עבור כלי העבודה.
•את האורך המרבי המותר של חבל אבטחת כלי העבודה מודדים בין נקודות החיבור שיש עליהן עומס המשקל הגבוה ביותר. האורך המרבי המותר של חבל אבטחת כלי העבודה עבור רצועת אבטחת הסוללה הוא 1.3 מ'.

hr

Pridržni remen za bateriju 2,3 kg

⚠ **UPOZORENJE**

Opasnost od ozljede zbog nepravilne uporabe! Nepravilna uporaba pridržnog remena za bateriju može uzrokovati teške tjelesne ozljede i/ili smrt. Nikada ne upotrebljavajte pridržni remen za bateriju za prijevoz, spuštanje osoba ili kao zaštitu od pada osoba. Pridržni remen za bateriju nije namijenjen za zaštitu osoba.

Prije upotrebe pridržnog remena za bateriju pročitajte upute za uporabu u potpunosti. Namjenska uporaba: • Zaštita Hilti Nuron baterije privezivanjem na pridržni remen za bateriju i pridržnu traku za alat. • Smanjenje opasnosti od nesreće zbog pada baterija što može rezultirati mogućim ozljedama ili materijalnim štetama. • Koristite pridržni remen za bateriju samo za zaštitu Hilti Nuron baterija. • U slučaju nenamjenske uporabe pridržnog remena za bateriju Hilti nije odgovoran za izravne, neizravne, kaznene, slučajne ili posljedične štete. • Ovaj proizvod smije upotrebljavati samo obučeno osoblje sa znanjem u području sigurnosti alata, sigurnosti na gradilištu i radova na visini. • Pad alata, koji je pričvršćen na tijelu, uključujući bateriju i pribor, može uzrokovati gubitak ravnoteže i pad. Nikada nemojte pričvršćivati pridržni remen za bateriju na tijelo. • Prije svake uporabe provjerite je li pridržni remen za bateriju propisno pričvršćen. • Na koristite pridržni remen za bateriju kao električnu izolaciju. Postoji opasnost od električnog udara. Pridržni remen za bateriju nemojte pričvrstiti na predmete koji su priključeni na izvore električne energije. • Ako želite staviti pridržni remen za bateriju i osigurati bateriju, vodite računa o duljini pridržnog remena za bateriju i uračunajte dovoljno veliki sigurnosni razmak do osoba i osjetljivih predmeta. Pazite na vibrirajuće ili ispale baterije. • Prije svake uporabe provjerite je li pridržni remen za bateriju u dobrom stanju. Provjerite besprijekornu funkciju mehanizma za zatvaranje karabinera. Provjerite pomične zglobove karabinera i pojedinačne komponente pridržnog remena za bateriju. Ne koristite karabiner ako je deformiran ili je tekstilna traka istrošena ili izrezana. • Ako niste sigurni je li pridržni remen za bateriju u dobrom stanju, zbrinite pridržni remen za bateriju i umjesto njega koristite novi pridržni remen za bateriju. • Provjerite da pridržni remen za bateriju nije pukao, ispucao, izrezan ili oštećen uslijed vrućine ili kemijskih tvari. Provjerite ima li drugih oštećenja. Ako uočite neki od navedenih nedostataka na pridržnom remenu za bateriju, pridržni remen za bateriju treba zamijeniti novim. Provjerite jesu li pohabani šavovi pridržnog remena za bateriju. Ako su šavovi pohabani, zamijenite pridržni remen za bateriju novim pridržnim remenom za bateriju. • Nemojte čvrsto povlačiti pridržni remen za bateriju preko rubova ili oštrih predmeta, jer bi pridržni remen za bateriju mogao popustiti. • Osigurajte samo jednu bateriju po pridržnom remenu za bateriju i pričvrstite samo jedan pridržni remen za bateriju na svaku bateriju. • Ako mijenjate bateriju pričvršćenu pridržnim remenom za bateriju, pazite na stabilan položaj na podu. • Ne izvodite preinake i manipulacije na pridržnom remenu za bateriju. • Nemojte previše rastezati pridržni remen za bateriju i ne upotrebljavajte oštećene pridržne remene za bateriju. • Ako je baterija koja je bila osigurana pridržnim remenom za bateriju pala, zamijenite pridržni remen za bateriju novim, provjerite bateriju i provjerite je li točka pričvršćenja na bateriji i dalje neoštećena. • Postavite pridržni remen za bateriju samo na prisutne postojeće pričvrsne točke koje je predvidio proizvođač alata i koristite pridržni remen za bateriju samo u originalnom stanju. Uvjerite se da točke za pričvršćivanje nisu oštećene. Ne pričvršćujte pridržni remen za bateriju na glatke ili stožaste površine koje ne pružaju prihvat za pričvršćenje, kao npr. bočni rukohvat. Ne pričvršćujte pridržni remen za bateriju na pomične komponente. Ne postavljajte pridržni remen za bateriju tako da smeta zaštitnim uređajima, prekidačima ili blokadama ili da onemogućava njihovu funkciju. Pričvrstite pridržni remen za bateriju na bateriju tako da pridržni remen za bateriju ne može skliznuti. Ne smije se labavo postaviti. • Nikada nemojte pričvrstiti pridržni remen za bateriju na ljestve ili pomične dijelove. Pomični dijelovi mogu pasti što dovodi po prevrtanja drugih predmeta i/ili do gubitka ravnoteže i pada korisnika. • Nemojte produžiti pridržni remen za bateriju s užadi ili drugim pridržnim remenima za bateriju itd. • Upotrebljavajte pridržni remen za bateriju u rasponu temperature između –35 °C i 45 °C. • Provjerite jesu li oznake i informacije na pridržnom remenu za bateriju čitljive. • Pridržni remen za bateriju držite dalje od djece. • Skladištite pridržni remen za bateriju na suhom i čistom mjestu bez izravnog sunčevog zračenja. • Nemojte izlagati pridržni remen za bateriju opasnim (npr. kemijski nagrizajućim) tvarima. Ako je potrebno, pridržni remen za bateriju očistite samo sapunicom i ostavite da se osuši na zraku. • Zamijenite pridržni remen za bateriju nakon 3 godine uporabe ili nakon 10 godina skladištenja u ambalaži. Zbrinite pridržni remen za bateriju tako da se više ne može koristiti. • Nikada ne prekoračujte maksimalnu granicu težine pridržnog remena za bateriju. Pridržavajte se podataka koji su naznačeni na samom pridržnom remenu za bateriju. • Maksimalna dopuštena težina pridržnog remena za bateriju: 2,3 kg. • Pridržni remen za bateriju smije se koristiti samo s Hilti Nuron baterijama. • Pridržni remen za bateriju smije se koristiti samo u kombinaciji s Hilti pridržnom trakom za alat 25 lb (broj artikla 2261971) ili u kombinaciji s Hilti pridržnom trakom za alat 15 lb (broj artikla 2261970) i osiguračem od ispadanja (broj artikla 2293133). Ako pridržni remen za bateriju želite koristiti s alatom drugog proizvođača, prethodno se obratite Hilti servisu. • Proizvod i njegova uporaba moraju biti u pridržavanju ANSI/ISEA 121-2018. • Ne upotrebljavajte neelastične, nerastezljive pridržne trake za alat. 2 • Maksimalna dopuštena duljina pridržne trake za alat mjeri se između pričvrsnih točki koje su opterećene maksimalnom nazivnom težinom. Maksimalna dopuštena duljina pridržne trake za alat za pridržni remen za baterije iznosi 1,3 m.

hu

Akkutartó pánt 2,3 kg (5 lb)

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Sérülésveszély a szakszerűtlen használat miatt! Az akkutartó pánt szakszerűtlen használata súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet. Soha ne használja az akkutartó pántot személyek szállítására, kötélen történő leeresztésükre vagy személyek leesés elleni biztosítására. Az akkutartó pánt nem alkalmas védőfelszerelésként történő használatra.

Az akkutartó pánt használata előtt gondosan olvassa el a kezelési útmutatót. Rendeltetésszerű használat: • A Hilti Nuron akkuk biztosítása az akkutartó pántra és a szerszámtartó hevederre kapcsolással. • A leeső akkuk okozta balesetveszély csökkentése, amely személyi sérülésekhez és anyagi károk keletkezéséhez vezetne. • Hilti Nuron akkuk rögzítéséhez csak az akkutartó pántot használja. • Ha az akkutartó pántot nem rendeltetésszerűen használják, akkor a Hilti nem felel az ebből származó közvetlen és közvetett, büntetőjogi következménnyel járó járulékos vagy következményes károkért. • A terméket csak képzett személyek használhatják, akik megfelelő ismeretekkel rendelkeznek a szerszámok biztonságával, az építési területek biztonságával és a magasban végzett munkákkal kapcsolatban. • Egy leejtett szerszám, beleértve az akkut és a testhez rögzített tartozékokat is, egyensúlyvesztéshez és lezuhanáshoz vezethet. Soha ne rögzítse az akkutartó pántot a testéhez. • Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az akkutartó pántot előírásszerűen rögzítették-e. • Ne használja az akkutartó pántot elektromos szigetelésre. Fennáll az áramütés veszélye. Az akkutartó pántot ne rögzítse olyan objektumokhoz, amelyek elektromos áramforráshoz csatlakoznak. • Ha az akkutartó pántot felhelyezte és szeretne egy akkut biztosítani, akkor vegye figyelembe az akkutartó pánt teljes hosszát, és számítson ki egy megfelelő biztonsági távolságot a személyektől és érzékeny objektumoktól. Ügyeljen a lengő és leeső akkukra. • Minden használat előtt ellenőrizze, hogy megfelelő-e az akkutartó pánt állapota. Ellenőrizze a karabiner zárszerkezetének kifogástalan működését. Ellenőrizze a karabiner mozgó csatlakozásait, valamint az akkutartó pánt egyes komponenseit. Ne használja a karabinert, ha az deformálódott, vagy a textilpánt rojtos, kopott vagy bevágások vannak rajta. • Ha nem biztos abban, hogy az akkutartó pánt jó állapotban van, dobja ki azt, és használjon helyette új akkutartó pántot. • Ellenőrizze az akkutartó pántot hő vagy vegyi anyagok okozta szakadások, törések, vágások vagy sérülések szempontjából. Ellenőrizze, hogy nem jelentkeztek-e egyéb károk. Ha az akkutartó pánt ezen hibák egyikével rendelkezik, az akkutartó pántot új akkutartó pántra kell cserélni. Ellenőrizze, hogy az akkutartó pánt varratai nem foszlottak-e ki. Ha a varratok kopottak, cserélje ki az akkutartó pántot egy újra. • Ne feszítse meg az akkutartó pántot közvetlenül élek vagy éles tárgyak fölött, különben megsérülhet. • Egy akkutartó pánttal csak egy akkut rögzítsen, és csak egy akkutartó pántot rögzítsen minden egyes akkuhoz. • Mindig szilárdan álljon a talajon, ha akkutartó pánttal rögzített akkut cserél. • Ne módosítsa és ne manipulálja az akkutartó pántokat. • Ne feszítse túl az akkutartó pántot, és ne használjon sérült akkutartó pántot. • Ha az akkutartó pánttal rögzített akku leesett, cserélje ki az akkutartó pántot egy újra, ellenőrizze az akkut, és győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontja még mindig sértetlen. • Az akkutartó pántot csak meglévő és az akku gyártója által erre a célra tervezett rögzítési pontokhoz csatlakoztassa, és csak eredeti állapotú akkutartó pántot használjon. Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pontok sértetlenek. Ne rögzítse az akkutartó pántot olyan sima vagy kúpos felületekre, amelyek nem nyújtanak elég tartást a rögzítéshez, például oldalsó markolatokhoz. Ne rögzítse az akkutartó pántot mozgó alkatrészekhez. Ne helyezze fel úgy az akkutartó pántot, hogy az zavarja a védőberendezéseket, kapcsolókat vagy reteszeket, vagy akadályozza azok működését. Úgy rögzítse az akkutartó pántot az akkukhoz, hogy a pánt ne csúszhasson le. Tilos a szerszámot lazán felszerelni. • Soha ne rögzítse az akkutartó pántot létrához vagy mozgó alkatrészekhez. A mozgó részegységek leeshetnek, ezáltal más tárgyakat felboríthatnak és/vagy a felhasználó elveszítheti egyensúlyát és leeshet. • Ne hosszabbítsa meg az akkutartó pántot kötelekkel vagy további akkutartó pántokkal stb. • Az akkutartó pántot 35 °C (31 °F) és 45 °C (113 °F) közötti hőmérsékleti tartományban használja. • Győződjön meg arról, hogy az akkutartó pánt jelölései és a feltüntetett információk jól olvashatók. • Tartsa távol az akkutartó pántot a gyermekektől. • Az akkutartó pántot száraz, tiszta környezetben tárolja és ügyeljen arra, hogy ne érje közvetlen napfény. • Az akkutartó pántot ne tegye ki veszélyes (pl. maró hatású vegyi) anyagoknak. Ha szükséges, akkor szappanos vízzel tisztítsa meg az akkutartó pántot, majd szárítsa meg a levegőn. • 3 év használat vagy 10 év becsomagolva történő tárolást követően cserélje ki az akkutartó pántot. Az akkutartó pántot úgy dobja el, hogy az akkutartó pántot ne lehessen újra felhasználni. • Soha ne lépje túl az akkutartó pánt maximális súlykorlátját. Tartsa be az akkutartó pánton feltüntetett információkat. • Az akkutartó pánt maximálisan megengedett súlya: 2,3 kg (5 lb). • Az akkutartó pántot kizárólag Hilti Nuron akkukkal használja. • Az akkutartó pánt csak a 25 lb-os Hilti szerszámtartó hevederrel (cikkszám: 2261971) vagy a 15 lb-os Hilti szerszámtartó hevederrel (cikkszám: 2261970) és leesés elleni biztosítással (cikkszám: 2293133) kombinálva használható. Ha az akkutartó pántot egy más gyártótól származó szerszámtartó hevederrel szeretné használni, kérjük, forduljon a Hilti Szervizhez. • A terméknek és használatának meg kell felelnie az ANSI/ISEA 121-2018 szabványnak. • Soha ne használjon nem rugalmas, nem nyújtható szerszámtartó hevedert. • A szerszámtartó heveder maximálisan megengedett hosszát a maximális névleges súllyal terhelt rögzítési pontok között kell mérni. A szerszámtartó heveder maximálisan megengedett hossza az akkutartó pánthoz 1,3 m.

it

Cinghia di ancoraggio batteria 5 lb (2,3 kg)

⚠ **AVVERTIMENTO**

Pericolo di lesioni in caso di utilizzo improprio! Un uso improprio della cinghia di ancoraggio batteria può causare lesioni gravi o mortali. • Non utilizzare mai la cinghia di ancoraggio batteria per trasportare o calare persone, né come dispositivo di sicurezza anticaduta per le persone. La cinghia di ancoraggio batteria non è adatta ad assicurare le persone.

Leggere tutto il manuale d'istruzioni della cinghia di ancoraggio batteria prima dell'uso. Utilizzo conforme: • Messa in sicurezza di batterie Hilti Nuron mediante fissaggio con la cinghia di ancoraggio batteria e il cavo di ancoraggio utensile. • Riduzione del pericolo di incidenti causati dalla caduta di batterie che possono provocare lesioni o danni materiali. • Utilizzare la cinghia di ancoraggio batteria soltanto per la messa in sicurezza di batterie Hilti Nuron. • In caso di utilizzo non conforme della cinghia di ancoraggio batteria, Hilti non si assume alcuna responsabilità per danni diretti, indiretti, penali, accidentali o consequenziali. • Questo prodotto può essere utilizzato solo da personale addestrato con conoscenze in materia di sicurezza degli utensili, sicurezza dei cantieri e lavori in quota. • Un utensile, batteria e accessori inclusi, che cada sganciandosi dal corpo può provocare la perdita di equilibrio e la caduta. Non fissare mai una cinghia di ancoraggio batteria al proprio corpo. • Prima di ogni utilizzo, controllare che la cinghia di ancoraggio batteria sia fissata correttamente. • Non utilizzare la cinghia di ancoraggio batteria come isolamento elettrico. Sussiste il pericolo di scossa elettrica. Non fissare la cinghia di ancoraggio batteria a oggetti collegati a fonti di alimentazione elettrica. • Quando si applica la cinghia di ancoraggio batteria per fissare una batteria, considerare sempre la lunghezza totale della cinghia di ancoraggio batteria e calcolare una distanza di sicurezza sufficiente da persone e oggetti delicati. Prestare attenzione all'oscillazione o alla caduta delle batterie. • Prima di ogni utilizzo, controllare che la cinghia di ancoraggio batteria sia in buone condizioni. Controllare che il meccanismo di chiusura dei moschettoni funzioni perfettamente. Controllare i giunti mobili dei moschettoni e i singoli componenti della cinghia di ancoraggio batteria. Non utilizzare il moschettone se deformato o se il nastro in tessuto è sfrangiato, usurato o tagliato. • Se si hanno dubbi sulle buone condizioni della cinghia di ancoraggio batteria, smaltirla e utilizzare al suo posto una cinghia di ancoraggio batteria nuova. • Controllare che la cinghia di ancoraggio batteria non presenti fenditure, punti di rottura, tagli o danni causati dal calore o da sostanze chimiche. Controllare la presenza di eventuali altri danni. Se la cinghia di ancoraggio batteria presenta uno di questi danni, deve essere sostituita con una cinghia di ancoraggio batteria nuova. Controllare che le cuciture della cinghia di ancoraggio batteria non siano sfrangiate. Se le cuciture sono sfrangiate, sostituire la cinghia di ancoraggio batteria con una cinghia di ancoraggio batteria nuova. • Non tendere la cinghia di ancoraggio batteria su spigoli o oggetti appuntiti, poiché ciò può provocare il cedimento della cinghia di ancoraggio batteria. • Utilizzare la cinghia di ancoraggio batteria per il fissaggio di una sola batteria e fissare una sola cinghia di ancoraggio batteria a ciascuna batteria. • Per la sostituzione di una batteria fissata con la cinghia di ancoraggio batteria, assumere una posizione stabile sul pavimento. • Non modificare né manomettere la cinghia di ancoraggio batteria. • Non tendere eccessivamente la cinghia di ancoraggio batteria e non utilizzare cinghie di ancoraggio batteria danneggiate. • In caso di caduta a terra di una batteria fissata con la cinghia di ancoraggio batteria, sostituire la cinghia di ancoraggio batteria con una cinghia nuova, controllare la batteria e assicurarsi che il punto di fissaggio sulla batteria non sia danneggiato. • Fissare la cinghia di ancoraggio batteria esclusivamente ai punti di fissaggio appositamente previsti dal costruttore dell'utensile e utilizzare la cinghia di ancoraggio batteria soltanto nelle sue condizioni originali. Accertarsi che i punti di fissaggio non siano danneggiati. Non fissare la cinghia di ancoraggio batteria a superfici lisce o coniche che non offrono una presa sufficiente per il fissaggio, come ad es. le impugnature laterali. Non fissare la cinghia di ancoraggio batteria a componenti mobili. Applicare la cinghia di ancoraggio batteria in modo che non possa interferire con dispositivi di protezione, interruttori o elementi di bloccaggio e che non possa impedirne il funzionamento. Fissare la cinghia di ancoraggio batteria in modo tale che non possa scivolare. Non è consentito un montaggio allentato. • Non fissare mai la cinghia di ancoraggio batteria a scale o elementi mobili. Gli elementi mobili potrebbero cadere e far cadere altri oggetti e/o potrebbero far perdere l'equilibrio all'utilizzatore e farlo cade-

re. • Non prolungare la cinghia di ancoraggio batteria con funi o altre cinghie di ancoraggio batteria e simili. • Utilizzare la cinghia di ancoraggio batteria a temperature comprese tra 35 C (31 °F) e 45 °C (113 °F). • Accertarsi che le marcature e le informazioni riportate sulla cinghia di ancoraggio batteria siano leggibili. • Tenere la cinghia di ancoraggio batteria fuori dalla portata dei bambini. • Conservare la cinghia di ancoraggio batteria in un ambiente asciutto e pulito, senza irraggiamento solare diretto. • Non esporre la cinghia di ancoraggio batteria a sostanze pericolose (ad es. sostanze chimiche corrosive). Se necessario, pulire la cinghia di
ancoraggio batteria solo con acqua saponata e lasciarla asciugare all'aria. • Sostituire la cinghia di ancoraggio batteria dopo 3 anni di utilizzo o dopo 10 anni di stoccaggio nel suo imballaggio. Smaltire la cinghia di ancoraggio batteria dopo averla resa inutilizzabile. • Non superare mai il limite di peso massimo della cinghia di ancoraggio batteria. Osservare le indicazioni riportate sulla cinghia di ancoraggio batteria stessa. • Peso massimo ammesso della cinghia di ancoraggio batteria: 2,3 kg (5 lb). • L'uso della cinghia di ancoraggio batteria è consentito soltanto con le batterie Hilti Nuron. • L'utilizzo della cinghia di ancoraggio batteria è consentito soltanto in combinazione con il cavo di ancoraggio utensile 25 lb Hilti (cod. rticolo 2261971) o in combinazione con il cavo di ancoraggio utensile 15 lb Hilti (cod. articolo 2261970) e la cinghia anticaduta (cod. 2 articolo 2293133). Per l'utilizzo della cinghia di ancoraggio batteria con cavi di ancoraggio utensile di altri produttori, rivolgersi prima al ervizio assistenza Hilti. • Il prodotto e il suo utilizzo devono essere conformi alla norma ANSI/ISEA 121-2018. • Mai utilizzare cavi di ancoraggio utensili non elastici e non dilatabili. • La lunghezza massima ammessa del cavo di ancoraggio utensile viene misurata tra i punti di fissaggio sottoposti al peso nominale massimo. La lunghezza massima ammessa del cavo di ancoraggio utensile per l'uso con la cinghia di ancoraggio batteria è pari a 1,3 m.

ja

バッテリーテザー5 lb（2.3 kg）

⚠ 警告

誤った使用による負傷の危険！ バッテリーテザーの誤った使用は、重傷事故および / または死亡事故の原因となることがあります。バッテリーテザーは、決して人員の搬送、人員の降下、あるいは人員の転落防止のために使用しないでください。バッテリーテザーは、人員保護には適していません。

ご使用の前にバッテリーテザーの取扱説明書を最後までお読みください。用途 • Hilti Nuron バッテリーをバッテリーテザーと工具保持ロープに結び付けて固定する。 • 負傷あるいは物材の損傷の原因となり得るバッテリーの落下の危険を低減する。 • このバッテリーテザーは、Hilti Nuron バッテリーの固定にのみ使用するようにしてください。 • バッテリーテザーの規定外の使用については、Hilti は、直接的にも間接的にも、また刑法上も、さらに偶発的あるいは間接損害に対する責任も負うことはありません。 • 本製品を使用できるのは、工具の安全性、建設現場の安全性、高所作業についての知識のある人だけです。 • バッテリーおよびアクセサリーを含む身体に固定してある工具の落下は、バランス喪失による転倒の原因となることがあります。バッテリーテザーは決してご自身の身体に固定しないでください。 • ご使用の前に毎回、バッテリーテザーが正しく固定されていることを点検してください。 • バッテリーテザーは、電気絶縁のために使用しないでください。感電の危険があります。バッテリーテザーは、電源に接続されている物体 に固定しないでください。 • バッテリーテザーを取り付けてバッテリーを固定する場合は、バッテリーテザーの全長を考慮して、人員および影響を受けやすい物体との間に十分な安全距離を確保してください。バッテリーの揺れや落下に注意してください。 • ご使用の前に毎回、バッテリーテザーが問題のない状態にあるかお点検してください。カラビナのロック機構が正しく機能するか点検してください。カラビナの可動ジョイントを点検し、またバッテリーテザーの個々のコンポーネントを検査してください。カラビナが変形している場合、あるいは布製ベルトがほつれたり、摩耗したり、切れ目がある場合には、カラビナを使用しないでください。 • バッテリーテザーに問題がないことについての確信がない場合は、そのバッテリーテザーは廃棄して、代わりに新しいものを使用してください。 • バッテリーテザーに、亀裂、破断、切れ目、あるいは熱または化学物質による損傷がないか、点検してください。その他の損傷がないか点検してください。そのような欠陥のあるバッテリーテザーは、新しいものに交換する必要があります。バッテリーテザーの縫い目にほつれ がないか点検してください。縫い目にほつれのあるバッテリーテザーは、新しいものに交換してください。 • バッテリーテザーは、エッジ部あるいは鋭い物体上で強く引っ張らないでください、そうしないとバッテリーテザーが破損することがあります。 • 1 つのバッテリーテザーにつき1 つのバッテリーだけを固定し、各バッテリーには1 つのバッテリーテザーのみを取り付けるようにします。 • バッテリーテザーで固定されているバッテリーを交換する際は、足場の地面がしっかりしたものであることを確認してください。 • バッテリーテザーは変更したり改造したりしないでください。 • バッテリーテザーを伸ばさないでください。また、損傷したバッテリーテザーは使用しないでください。 • バッテリーテザーにより固定されていたバッテリーが落下した場合は、そのバッテリーテザーを新しいものに交換し、バッテリーを点検して、バッテリーの固定ポイントに損傷がないことを確認してください。 • バッテリーテザーは、必ず工具メーカーの指定した既存の固定ポイントに取り付け、また必ず納品時オリジナルの状態で使用してください。固定ポイントに損傷がないことを確認してください。 • バッテリーテザーは、サイドハンドルなどのしっかりとした固定が不可能な抵抗 のない表面、あるいは先細りの面には取り付けないでください。バッテリーテザーは、可動コンポーネントには取り付けないでください。 バッテリーテザーは、安全装置、スイッチ、ロックの妨げになったり、あるいはその機能に影響を及ぼすように取り付けないでください。 バッテリーテザーは、滑り落ちることのないようにバッテリーに取り付けてください。不確実な取り付けは認められません。 • バッテリーテザーは、決して梯子あるいは可動物に取り付けないでください。可動物は落下して他の物体を傾斜させ、また / あるいは作業 者がバランスを失って転倒する原因となることがあります。 • バッテリーテザーは、ロープまたは他のバッテリーテザーなどを使用して延長しないでください。 • バッテリーテザーは、35° C（31° F）...45°C（113°F）の温度範囲で使用してください。 • バッテリーテザーに表示されているマークと情報が判読可能な状態にあることを確認してください。 • バッテリーテザーは、子供の手に触れないようにしてください。 • バッテリーテザーは、乾燥した清潔な環境で、直射日光を避けて保管してください。 • バッテリーテザーを危険な物質（例：化学的に腐食性のある物質）にさらさないでください。バッテリーテザーを清掃する場合は、石鹸水 のみを使用して洗浄し、自然乾燥させてください。 • バッテリーテザーは、3年間使用した後、あるいは梱包された状態で10 年間保管した後には交換してください。バッテリーテザーは、引き 続いて使用することのできない状態にして廃棄してください。 • バッテリーテザーの最大重量制限は決して超過しないようにしてください。バッテリーテザーに記載されている情報に注意してください。 • バッテリーテザーの最大許容重量：2.3 kg（5 lb）。 • このバッテリーテザーは、Hilti Nuron バッテリーにのみ使用することができます。 • このバッテリーテザーは、Hilti 工具保持ロープ 25 lb（品番2261971）またはHilti 工具保持ロープ15 lb（品番2261970）および落下暴発防 止装置（品番2293133）とのみ組み合わせることができます。このバッテリーテザーを他のメーカーのバッテリーテザーとともに使用する 場合は、事前にHilti サービスセンターにお問い合わせください。 • 製品およびその使用は、ANSI/ISEA 121-2018 に準拠している必要があります。 • 弾性がなく伸縮しない工具保持ロープは使用しないでください。 • 工具保持ロープの最大許容長さは、最大公称重量が負荷されている固定ポイント間で測定したものです。バッテリーテザーに対する工具保 持ロープの最大許容長さは1.3 m です。

kk

Батареяның байламалы белдігі 5 фунт (2,3 кг)

⚠ ЕСКЕРТУ

Мақсатынан тыс пайдаланудан жарақат алу қаупі бар! Батареяның байламалы белдігін мақсатынан тыс пайдаланылған жағдайда, пайдаланушы ауыр және/немесе қазалы жарақат алуы мүмкін. Батареяның байламалы белдігін еш жағдайда адамдарды тасымалдау, арқанмен түсіру мақсатында немесе адамдар үшін тірек ретінде қолданбаңыз. Батареяның байламалы белдігі адамдарды қорғауға жарамайды.

Қолданар алдында батареяның байламалы белдігінің қызмет көрсету бойынша нұсқаулығын толығымен оқып шығыңыз. Мақсатына сай қолдану: • Hilti Nuron батареяларын батареяның байламалы белдігі мен құрал ұстағыш арқанға байлау арқылы бекіту. • Жарақат алуға немесе мүліктің зақымдалуына әкелетін батареялардың құлауынан апат қаупінің ықтималдылығын азайту. • Батареяның байламалы белдігін тек Hilti Nuron батареяларын бекіту үшін пайдаланыңыз. • Батареяның байламалы белдігі мақсатына сәйкес пайдаланылмаған жағдайда, Hilti компаниясы тікелей, жанама, қылмыстық, кездейсоқ немесе іліспе залал үшін жауапкершілікті өз мойнына алмайды. • Бұл өнімді тек құралдар қауіпсіздігі, құрылыс алаңының қауіпсіздігі және биікте жұмыс істеу салаларындағы білімі бар оқытылған қызметкерлерге пайдалануға рұқсат етіледі. • Денеге бекітілген, құлап түскен құрал, әсіресе батарея мен керек-жарақтар пайдаланушының тепе-теңдіктен айырылуына және құлауына әкелуі мүмкін. Батареяның байламалы белдігін ешқашан денеге бекітпеңіз. • Әр пайдалану алдында батареяның байламалы белдігінің тиісінше бекітілгенін тексеріп шығыңыз. • Батареяның байламалы белдігін электрлік оқшаулау үшін пайдаланбаңыз. Ток соғу қаупі туындайды. Батареяның байламалы белдігін электрлік ток көздеріне жалғанған заттарға бекітпеңіз. • Батареяның байламалы белдігін орнату және батареяны бекіту қажет болса, батареяның байламалы белдігінің ұзындығын ескеріңіз және адамдар мен сезімтал нысандардан жеткілікті қауіпсіз арақашықтығы есептеп алыңыз. Батареялардың тербелуінен немесе құлап кетуінен сақ болыңыз. • Әр пайдалану алдында батареяның байламалы белдігінің жақсы күйде екенін тексеріңіз. Карабиннің құлыптау механизмі ақаусыз жұмыс істеп тұрғанын тексеріп шығыңыз. Карабиннің жылжымалы түйіндерін тексеріп шығыңыз және батареяның байламалы белдігінің бөлек құрамдастарын тексеріңіз. Карабин деформацияланған немесе тоқыма таспа жыртылған, тозған немесе бедерлі болса, карабинді пайдаланбаңыз. • Батареяның байламалы белдігі жақсы күйде екеніне сенімсіз болсаңыз, оны кәдеге жаратып, орнына жаңа батареяның байламалы белдігін пайдаланыңыз. • Батареяның байламалы белдігінде жылу немесе химиялық заттардың әсерінен сызаттар, сынықтар, кесіктер немесе зақымдардың бар-жоғын тексеріңіз. Басқа да зақым түрлерінің бар-жоғын тексеріп шығыңыз. Батареяның байламалы белдігінде осы ақаулардың бірі болса, оны жаңасына ауыстыру қажет. Батареяның байламалы белдігінің жіктерінде тозудың бар-жоғын тексеріңіз. Жіктер тозған жағдайда, батареяның байламалы белдігін жаңасына ауыстырыңыз. • Батареяның байламалы белдігін жиектерден немесе үшкір заттардан қатты тартпаңыз, әйтпесе батареяның байламалы белдігі істен шығуы мүмкін. • Әр батареяның байламалы белдігіне бір батарея және әр батареяға бір батареяның байламалы белдігін ғана бекітіңіз. • Батареяның байламалы белдігімен бекітілген батареяны ауыстырған жағдайда нығыз жерде тұрғаныңызға көз жеткізіңіз. • Батареяның байламалы белдігін ешқандай өзгертулер енгізбеңіз немесе оны басқармаңыз. • Батареяның байламалы белдігін қатты созбаңыз және зақымдалған батареяның байламалы белдігін пайдаланбаңыз. • Батареяның байламалы белдігімен бекітілген батарея құлап қалса, батареяның байламалы белдігін жаңасына ауыстырыңыз, батареяны тексеріңіз және батареядағы бекіту нүктесінің зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. • Батареяның байламалы белдігі қолданыста бар, құрал өндірушісі мақұлдаған бекіту нүктелеріне ғана орнатыңыз және батареяның байламалы белдігін түпнұсқа күйінде ғана пайдаланыңыз. Бекіту нүктелерінің зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Батареяның байламалы белдігін бекіту үшін жанасуды қамтамасыз ете алмайтын жалпақ немесе конустық беттерге, мысалы, бүйірлік ұстағыштарға бекітпеңіз. Батареяның байламалы белдігін қозғалмалы құрамдастарға бекітпеңіз. Батареяның байламалы белдігін қорғаныс құрылғыларына, ажыратқышқа немесе құлыптарға немесе олардың жұмысына кедергі келтіретіндей орнатпаңыз. Батареяның байламалы белдігін сырғып кетпейтіндей етіп батареяларға бекітіңіз. Бос күйде монтаждауға тыйым салынады. • Батареяның байламалы белдігін ешқашан баспалдақтарға немесе қозғалатын құрамдас бөлшектерге бекітпеңіз. Жылжымалы құрылыс бөлшектері құлауы және нәтижесінде басқа нысандардың теңкерілуіне және/немесе пайдаланушының тепе-теңдіктен айырылып сүрінуіне әкелуі мүмкін. • Батареяның байламалы белдігін сымарқандармен немесе басқа батареяның байламалы белдіктерімен және т.б. арқылы ұзартпаңыз. • Батареяның байламалы белдігін 35° C (31° F) және 45°C (113°F) арасындағы температура диапазонында пайдаланыңыз. • Батареяның байламалы белдігіндегі таңбаламалар мен ақпараттың оқылатынына көз жеткізіңіз. • Батареяның байламалы белдігін балалардан алшақ ұстаңыз. • Батареяның байламалы белдігін тікелей күн сәулесі түспейтін, құрғақ және таза жерде сақтаңыз. • Батареяның байламалы белдігіне ешқандай қауіпті (мысалы, химиялық улағыш) заттарды тигізбеңіз. Қажет болса, батареяның байламалы белдігін сабынды сумен тазалап, таза ауада құрғатыңыз. • Батареяның байламалы белдігін 3 жылдық қолданыстан кейін немесе қаптамада 10 жылдық сақтау мерзімінен кейін ауыстырыңыз. Батареяның байламалы белдігін қайта пайдалануға келмейтіндей күйде кәдеге жаратыңыз. • Батареяның байламалы белдігінің максималды салмақ шегінен ешқашан аспаңыз. Батареяның байламалы белдігінің өзінде берілген ақпаратқа назар аударыңыз. • Батареяның байламалы белдігінің максималды рұқсат етілген мақсаты: 2,3 кг (5 фунт). • Батареяның байламалы белдігін тек Hilti Nuron батареяларымен бірге пайдалануға болады. 2 • Батареяның байламалы белдігін тек 25 фунттық Hilti құрал ұстағыш арқаны (артикул нөмірі 2261971) немесе 15 фунттық Hilti құрал ұстағыш арқанымен (артикул нөмірі 2261970) және құлаудан қорғанысымен бірге (артикул нөмірі 2293133) пайдаланыңыз. Батареяның байламалы белдігін басқа өндірушінің құрал ұстағыш арқанымен бірге пайдаланғыңыз келсе, ең алдымен Hilti қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. • Өнім мен оны пайдалану ANSI/ISEA 121-2018 стандартына сәйкес келуі керек. • Иілгіш емес, созылғыш емес құралды ұстап тұратын арқандарды пайдаланбаңыз. • Құралды ұстап тұратын арқанның максималды рұқсат етілген ұзындығы максималды номиналды салмақпен жүктелетін бекіту нүктелері арасында өлшенеді. Батареяның байламалы белдігіне арналған құралды ұстап тұратын арқанның максималды рұқсат етілген ұзындығы - 1,3 м.

ko

배터리 고정 스트랩 5 lb (2.3 kg)

⚠ 경고

부적절한 사용으로 인한 부상 위험! 배터리 고정 스트랩을 부적절하게 사용하면 중상을 입거나 및/또는 사망에 이를 수 있습니다. 어떠한 경우에도 배터리 고정 스트랩을 사람을 운반하거나 끈을 타고 내려오거나 사람의 추락 방지장치 용도로 사용해서는 안 됩니다. 배터리 고정 스트랩은 인명 보호 용도로는 적합하지 않습니다.

사용하기 전에 배터리 고정 스트랩의 사용 설명서를 완전히 숙지하십시오. 규정에 맞는 용도: • Hilti Nuron 배터리를 배터리 고정 스트랩 및 공구 고정끈에 묶어 고정. • 떨어지는 배터리로 인해 부상을 입거나 물적 손상이 발생할 수 있는 사고의 위험 감소. • 배터리 고정 스트랩은 Hilti Nuron 배터리 고정 용도로만 사용하십시오. • 배터리 고정 스트랩을 규정에 맞지 않게 사용할 경우, Hilti는 직, 간접적인 형사상 책임 또는 우발적인 사고 또는 부수적 손상에 대해 책임을 지 지 않습니다. • 본 제품은 공구 안전, 건설 현장 안전 및 공중 작업 분야에 대한 지식이 있는 해당 교육을 이수한 직원만 사용할 수 있습니다. • 배터리와 액세서리를 포함하여 신체에 고정된 공구가 떨어지면 평형을 잃고 추락할 수 있습니다. 어떠한 경우에도 배터리 고정 스트랩을 사용 자의 신체에 고정하지 마십시오. • 사용하기 전에 배터리 고정 스트랩이 올바르게 고정되어 있는지 확인하십시오. • 배터리 고정 스트랩을 전기 절연 용도로 사용하지 마십시오. 감전의 위험이 있습니다. 전기 전원에 연결되어 있는 물체에 배터리 고정 스트랩 을 고정시키지 마십시오. • 배터리 고정 스트랩을 설치해 배터리를 고정하고자 할 경우에는 배터리 고정 스트랩의 전체 길이를 고려하여 사람 및 민감한 물체에 대한 안전 거리가 충분히 확보되었는지 확인하십시오. 배터리가 흔들리거나 아래로 떨어지지 않는지 확인하십시오. • 사용하기 전에는 항상 배터리 고정 스트랩 상태가 양호한지 확인하십시오. 카라비너의 잠금 메커니즘이 정상적으로 작동하는지 확인하십시 오. 카라비너의 움직이는 조인트 부분을 점검하고, 배터리 스트랩의 구성품을 하나씩 점검하십시오. 카라비너가 변형되었거나 직물 테이프의 가닥이 풀렸거나 낡았거나 또는 홈이 패인 경우 카라비너를 사용하지 마십시오. • 배터리 고정 스트랩 상태가 양호한지 확인되지 않을 경우 배터리 고정 스트랩을 폐기하고 대신 새로운 배터리 고정 스트랩을 사용하십시오. • 배터리 고정 스트랩에 열 또는 화학 물질로 인해 유발된 균열, 파손, 절단 또는 손상이 있는지 점검하십시오. 다른 손상이 발생하지 않았는지 점검하십시오. 배터리 고정 스트랩에 이런 손상이 있을 경우 배터리 고정 스트랩을 새로운 배터리 고정 스트랩으로 교체해야 합니다. 배터리 고 정 스트랩의 이음부 가닥이 풀려 있는지 점검하십시오. 이음부의 가닥이 풀려 있을 경우 배터리 고정 스트랩을 새로운 배터리 고정 스트랩으로 교체하십시오. • 모서리나 날카로운 물체 위로 단단히 당기지 마십시오. 그렇지 않으면 배터리 고정 스트랩에 결함이 발생할 수 있습니다. • 배터리 고정 스트랩당 한 개의 배터리만 고정하고 각 배터리에 하나의 배터리 고정 스트랩만 고정하십시오. • 배터리 고정 스트랩으로 고정된 배터리를 교체할 때는 작업자가 바닥 위에 안정적으로 서 있어야 합니다. • 배터리 고정 스트랩을 개조하거나 손으로 조작하지 마십시오. • 배터리 고정 스트랩을 지나치게 늘이지 말고 손상된 배터리 고정 스트랩은 사용하지 마십시오. • 배터리 고정 스트랩에 고정되어 있던 배터리가 바닥에 떨어졌을 경우 배터리 고정 스트랩을 새로운 배터리 고정 스트랩으로 교체하고 배터리를 점검한 뒤 배터리의 고정 부분에 다른 손상이 없는지 확인하십시오. • 배터리 고정 스트랩은 기존의 공구 제조사가 지정한 고정 위치에만 고정하고 반드시 배터리 고정 스트랩의 원래 상태로 사용하십시오. 고정점 이 손상되지 않았는지 확인하십시오. 배터리 고정 스트랩을 고정 상태가 유지되지 않는 매끄러운 표면이나 원뿔형 표면(예: 측면 손잡이)에 고정하지 마십시오. 배터리 고정 스트랩을 움직이는 구성품에 고정하지 마십시오. 배터리 고정 스트랩을 부착할 때, 배터리 고정 스트랩이 보호 장치, 스위치 또는 잠금 장치를 방해하거나 기능을 저해하지 않도록 하십시오 고정 스트랩을 배터리에 고정할 때 배터리 고정 스트랩이 미끄러 지지 않도록 하십시오. 느슨하게 조립해서는 안 됩니다. • 배터리 고정 스트랩을 절대 사다리 또는 움직이는 구성부품에 고정하지 마십시오. 움직이는 구성품이 아래로 떨어져 다른 물체가 기울어지게 하거나 및/또는 사용자가 평형을 잃고 넘어지게 할 수 있습니다. • 배터리 고정 스트랩을 로프 또는 다른 배터리 고정 스트랩 등으로 길이를 연장하지 마십시오. • 배터리 고정 스트랩을 35° C (31°F) ~ 45°C (113°F) 의 온도 범위에서 사용하십시오. • 배터리 고정 스트랩 위의 표시와 정보를 눈으로 확인할 수 있는지 확인하십시오. • 배터리 고정 스트랩을 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. • 배터리 고정 스트랩을 직사광선을 피해 건조하고 깨끗한 환경에 보관하십시오. • 배터리 고정 스트랩을 위험한 물질(예: 화학 부식성이 있는 물질)에 노출시키지 마십시오. 필요한 경우, 비눗물을 이용해서만 배터리 고정 스트 랩을 세척하고 공기 중에 건조시키십시오. • 배터리 고정 스트랩은 사용한지 3년이 지났거나 또는 포장 상태로 보관한 지 10년이 지나면 교체하십시오. 배터리 고정 스트랩을 재사용할 수 없는 상태로 하여 배터리 고정 스트랩을 폐기하십시오. • 배터리 고정 스트랩의 최대 무게 한도를 초과하지 마십시오. 배터리 고정 스트랩 자체에 명시되어 있는 지침에 유의하십시오. • 배터리 고정 스트랩의 최대 허용 무게: 2.3 kg (5 lb). • 배터리 고정 스트랩은 Hilti Nuron 배터리에만 사용할 수 있습니다. • 배터리 고정 스트랩은 Hilti 공구 고정끈 25 lb(품목 번호 2261971) 와 결합하거나 또는 Hilti 공구 고정끈 15 lb(품목 번호 2261970) 및 추락 방 지 장치(품목 번호 2293133)에 한해 결합하여 사용할 수 있습니다. 배터리 고정 스트랩을 다른 제조사의 공구 고정끈과 함께 사용하고 싶은 경우, 먼저 Hilti 서비스 센터에 문의해 주십시오. • 해당 제품 및 제품 사용 시에는 ANSI/ISEA 121-2018을 준수해야 합니다. • 탄성력, 신축성이 없는 공구 고정끈은 사용하지 마십시오. • 공구 고정끈의 최대 허용 길이는 최대 공칭 무게가 적재된 두 고정 위치 사이에서 측정됩니다. 배터리 고정 스트랩에 대한 공구 고정끈의 최대 허용 길이는 약 1.3 m입니다.

lt

Akumuliatoriaus laikantysis diržas 5 lb (2,3 kg)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužalojimo pavojus dėl netinkamo naudojimo! Netinkamai naudojant akumuliatoriaus laikantįjį lyną galima sunkiai susižeisti ir arba) žūti. Niekada nenaudokite akumuliatoriaus laikančiojo lyno asmenims transportuoti, jiems leistis kaip lynu arba kaip apsaugos nuo kritimo iš aukščio priemonės asmenims. Akumuliatoriaus laikantysis diržas neskirtas asmenų saugai.

Prieš naudojimą perskaitykite visą akumuliatoriaus laikančiojo diržo naudojimo instrukciją. Naudojimas pagal paskirtį • Hilti Nuron akumuliatorių apsauga, pritvirtinant juos prie akumuliatoriaus laikančiojo diržo ir prie įrankio laikančiojo lyno. • Sumažina žemyn krentančių akumuliatorių sukeliamų nelaimingų atsitikimų, dėl kurių galimi sužeidimai arba materialinė žala, pavojų. • Naudokite tik Hilti Nuron akumuliatoriams apsaugoti skirtą akumuliatoriaus laikantįjį diržą. • Akumuliatoriaus laikantįjį diržą naudojant ne pagal paskirtį, Hilti neatsako už tiesioginę, netiesioginę, atsitiktinai patirtą žalą arba žalą, už kurią gresia baudžiamoji atsakomybė. • Šį gaminį leidžiama naudoti tik apmokytam personalui, turinčiam įrankių saugos, statybos aikštelių saugos ir darbų aukštyje srities žinių. • Dėl nukritusio įrankio, įskaitant akumuliatorių ir priedą, kuris yra pritvirtintas prie kūno, galima netekti pusiausvyros ir nukristi. Akumuliatoriaus tvirtinimo diržo niekada netvirtinkite prie savo kūno. • Prieš naudodami patikrinkite, ar akumuliatoriaus laikantysis diržas tinkamai pritvirtintas. • Akumuliatoriaus laikančiojo diržo nenaudokite elektros izoliacijai. Kyla elektros smūgio pavojus. Akumuliatoriaus laikančiojo diržo netvirtinkite prie objektų, kai šie yra prijungti prie elektros srovės šaltinio. • Jei norite pritvirtinti akumuliatoriaus laikantįjį diržą ir apsaugoti akumuliatorių, atsižvelkite į akumuliatoriaus laikančiojo diržo ilgį ir įskaičiuokite pakankamo dydžio saugos atstumą iki asmenų ir smūgiams jautrių objektų. Atkreipkite dėmesį į svyruojančius arba žemyn krentančius akumuliatorius. • Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite, ar akumuliatoriaus laikantysis diržas yra geros būklės. Patikrinkite, ar tinkamai veikia karabinų užrakto mechanizmas. Patikrinkite judančius karabinų lankstus ir kontroliuokite atskirus akumuliatoriaus laikančiojo diržo komponentus. Nenaudokite karabino, jei karabinas yra deformuotas arba tekstilinė juosta yra nudriskusi, susidėvėjusi arba įpjauta. • Jei nesate tikri, kad akumuliatoriaus laikantysis diržas yra geros būklės, utilizuokite akumuliatoriaus laikantįjį diržą ir vietoj jo naudokite naują akumuliatoriaus laikantįjį diržą. • Patikrinkite, ar akumuliatoriaus laikantysis diržas yra neįplyšęs, neįtrūkęs, neįpjautas ar nepažeistas karščio arba cheminių medžiagų. Patikrinkite, ar neatsirado kitų pažeidimų. Jei akumuliatoriaus laikantysis diržas turi bent vieną iš šių defektų, akumuliatoriaus laikantįjį diržą reikia pakeisti nauju akumuliatoriaus laikančiuoju diržu. Patikrinkite, ar akumuliatoriaus laikančiojo diržo siūlės nesudilusios. Jei siūlės būtų sudilusios, akumuliatoriaus laikantįjį diržą reikia pakeisti nauju akumuliatoriaus laikančiuoju diržu. • Neveržkite akumuliatoriaus laikančiojo diržo ant briaunų arba aštrių daiktų, kadangi akumuliatoriaus laikantysis diržas gali nutrūkti. • Akumuliatoriaus laikančiuoju diržu apsaugokite tik vieną akumuliatorių ir prie kiekvieno akumuliatoriaus pritvirtinkite tik vieną akumuliatoriaus laikantįjį diržą. • Jei norite pakeisti akumuliatoriaus laikančiuoju diržu apsaugotą akumuliatorių, įsitikinkite, kad tvirtai stovite ant žemės. • Neatlikite jokių akumuliatoriaus laikančiojo diržo pakeitimų ir juo nemanipuliuokite. • Nepertempkite akumuliatoriaus laikančiojo diržo ir nenaudokite pažeistų akumuliatoriaus laikančiųjų diržų. • Jei nukrito akumuliatoriaus laikančiuoju diržu apsaugotas akumuliatorius, akumuliatoriaus laikantįjį diržą pakeiskite nauju akumuliatoriaus laikančiuoju diržu, patikrinkite akumuliatorių ir įsitikinkite, kad akumuliatoriaus tvirtinimo taškas yra nepažeistas. • Akumuliatoriaus laikantįjį diržą pritvirtinkite tik prie esamų, įrankio gamintojų numatytų tvirtinimo taškų ir naudokite tik originalios būklės akumuliatoriaus laikantįjį diržą. Įsitikinkite, kad tvirtinimo taškai nepažeisti. Akumuliatoriaus laikančiojo diržo netvirtinkite prie lygių arba kūgių paviršių, kurie neskirti tvirtinti, pvz., šoninės rankenos. Akumuliatoriaus laikančiojo diržo netvirtinkite prie judančių komponentų. Akumuliatoriaus laikantįjį diržą tvirtinkite taip, kad jis netrukdytų apsauginiams įtaisams, jungikliams, fiksatoriams arba jų veikimui. Akumuliatoriaus laikantįjį diržą tvirtinkite prie akumuliatorių taip, kad akumuliatoriaus laikantysis diržas negalėtų nuslysti. Neleidžiama montuoti laisvai. • Akumuliatoriaus laikančiojo diržo niekada netvirtinkite prie kopėčių arba judančių konstrukcinių dalių. Judančios konstrukcinės dalys gali nukristi ir apversti kitus objektus ir (arba) dėl to naudotojas gali prarasti pusiausvyrą ir nuvirsti. • Neilginkite akumuliatoriaus laikančiojo diržo lynais arba kitais akumuliatoriaus laikančiaisiais diržais ir pan. • Akumuliatoriaus laikantįjį diržą naudokite temperatūros intervale nuo 35 °C (31 °F) iki 45 °C (113 °F). • Įsitikinkite, kad ant akumuliatoriaus laikančiojo diržo esančios žymos ir informacija yra įskaitomos. • Akumuliatoriaus laikantįjį diržą saugokite nuo vaikų. • Akumuliatoriaus laikantįjį diržą laikykite sausoje ir švarioje aplinkoje, neveikiamoje tiesioginių saulės spindulių. • Akumuliatoriaus laikantįjį diržą saugokite nuo pavojingų (pvz., cheminių ėsdinančių) medžiagų. Jei reikia, akumuliatoriaus laikantįjį diržą valykite tik muiluotu vandeniu ir leiskite jam išdžiūti ore. • Akumuliatoriaus laikantįjį diržą pakeiskite po 3 metų naudojimo arba po 10 metų laikymo pakuotėje. Akumuliatoriaus laikantįjį diržą utilizuokite taip, kad akumuliatoriaus laikančiojo diržo nebūtų galima vėl naudoti. • Niekada neviršykite maksimalios akumuliatoriaus laikančiojo diržo svorio ribos. Laikykitės duomenų, nurodytų ant akumuliatoriaus laikančiojo diržo. • Maksimalus leistinas akumuliatoriaus laikančiojo diržo svoris: 2,3 kg (5 lb). • Akumuliatoriaus laikantįjį diržą galima naudoti tik su Hilti Nuron akumuliatoriais. • Akumuliatoriaus laikantįjį diržą leidžiama naudoti tik kartu su Hilti įrankio laikančiuoju lynu 25 lb (prekės numeris 2261971) arba kartu su Hilti įrankio laikančiuoju lynu 15 lb (prekės numeris 2261970) ir apsauga nuo kritimo (prekės numeris 2293133). Jeigu akumuliatoriaus laikantįjį diržą norite naudoti su kitų gamintojų įrankio laikančiaisiais lynais, pirmiausia kreipkitės Hilti techninės priežiūros centrą. • Gaminys ir jo naudojimas turi atitikti ANSI / ISEA 121-2018. 2 • Nenaudokite neelastingų, netąsių įrankio laikančiųjų lynų. • Maksimalus leistinas įrankio laikančiojo lyno ilgis matuojamas tarp tvirtinimo taškų, kurie apkraunami maksimaliu vardiniu svoriu. Maksimalus leistinas įrankio laikančiojo lyno ilgis akumuliatoriaus laikančiajam diržui yra 1,3 m.

lv

Akumuliatoriaus laikantysis diržas 5 lb (2,3 kg)

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Neatbilstīga lietošana rada traumu risku! Akumulatora stiprinājuma siksnas neatbilstīga lietošana var izraisīt smagas un/vai nāvējošas traumas. Nekādā gadījumā nelietojiet akumulatora stiprinājuma siksnu cilvēku pārvietošanai, kā kāpšanas virvi vai kā nodrošinājumu pret kritieniem no augstuma. Akumulatora stiprinājuma siksna nav paredzēta kā cilvēku aizsargaprīkojums.

Pirms sākt izmantot akumulatora stiprinājuma siksnu, lūdzu, pilnībā izlasiet tās lietošanas instrukciju. Nosacījumiem atbilstīga lietošana: • Hilti Nuron akumulatoru nostiprināšana, piesienot tos pie akumulatora stiprinājuma siksnas un instrumentu drošības virves. • Akumulatoru nokrišanas izraisītu nelaimes gadījumu riska samazināšana un iespējamo traumu vai materiālā kaitējuma novēršana. • Izmantojiet akumulatora stiprinājuma siksnu tikai Hilti Nuron akumulatoru nostiprināšanai. • Ja akumulatora stiprinājuma siksna netiek izmantota atbilstīgi nosacījumiem, Hilti neuzņemas nekādu atbildību par tiešu, netiešu, krimināli sodāmu, nejaušu vai sekundāru kaitējumu. • Šo izstrādājumu drīkst lietot tikai apmācīts personāls ar pietiekamām zināšanām tādās jomās kā instrumentu drošība, drošība būvobjektos un darbs augstumā. • Pie ķermeņa nostiprināts instruments, tostarp akumulators un papildaprīkojums krītot rada rāvienu, kas var izraisīt līdzsvara zudumu un instrumenta lietotāja kritienu. Nekādā gadījumā nenostipriniet akumulatora stiprinājuma siksnu pie sava ķermeņa. • Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai akumulatora stiprinājuma siksna ir kārtīgi nostiprināta. • Neizmantojiet akumulatora stiprinājuma siksnu elektriskās izolācijas izveidei. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Nenostipriniet akumulatora stiprinājuma siksnu pie objektiem, kas ir savienoti ar elektriskās strāvas avotiem. • Nostiprinot akumulatora stiprinājuma siksnu un piekarinot pie tās akumulatoru, ņemiet vērā akumulatora stiprinājuma siksnas kopējo garumu un ierēķiniet pietiekami lielu drošības attālumu līdz cilvēkiem un apdraudētiem objektiem. Raugieties, lai pakarināti vai krītoši akumulatori neradītu apdraudējumu. • Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai akumulatora stiprinājuma siksna ir nevainojamā stāvoklī. Pārbaudiet, vai nevainojami darbojas karabīņu aizslēgmehānismi. Pārbaudiet karabīņu kustīgos šarnīrus un atsevišķus akumulatora stiprinājuma siksnas komponentus. Neizmantojiet karabīni, ja karabīne ir deformēta vai tekstilmateriāla siksna ir apspūrusi, nodilusi vai ieplīsusi. • Ja nav drošas pārliecības par to, ka akumulatora stiprinājuma siksna ir labā stāvoklī, utilizējiet to un lietojiet jaunu akumulatora stiprinājuma siksnu. • Pārbaudiet, vai akumulatora stiprinājuma siksna nav saplaisājusi, pārlauzta vai sagriezta un vai tai nav karstuma vai ķīmisku vielu izraisītu bojājumu. Pārbaudiet, vai nav radušies citi bojājumi. Ja akumulatora stiprinājuma siksnai ir kāds no minētajiem bojājumiem, tā jānomaina pret jaunu akumulatora stiprinājuma siksnu. Pārbaudiet, vai akumulatora stiprinājuma siksnas šuves nav apspūrušas. Ja pie šuvēm ir izveidojies apspūrums, nomainiet akumulatora stiprinājuma siksnu pret jaunu akumulatora stiprinājuma siksnu. • Nevelciet akumulatora stiprinājuma siksnu pāri šķautnēm vai asiem priekšmetiem, jo tas var izraisīt akumulatora stiprinājuma siksnas pārplīšanu. • Nostipriniet pie katras akumulatora stiprinājuma siksnas tikai vienu akumulatoru un tikai vienu stiprinājuma siksnu pie katra akumulatora. • Raugieties, lai pie akumulatora stiprinājuma siksnas nostiprināta akumulatora nomaiņas laikā jūs stabilā stājā stāvētu uz stingras virsmas. • Nemēģiniet pārveidot akumulatora stiprinājuma siksnu un neveiciet ar to nekādas manipulācijas. • Nepārstiepiet akumulatora stiprinājuma siksnu un nelietojiet bojātas akumulatora stiprinājuma siksnas. • Ja pie akumulatora stiprinājuma siksnas nostiprināts akumulators ir kritis, nomainiet akumulatora stiprinājuma siksnu pret jaunu akumulatora stiprinājuma siksnu, pārbaudiet akumulatoru un pārliecinieties, ka akumulatoram stiprinājuma punktā nav radušies bojājumi. • Izmantojiet akumulatora stiprinājuma siksnu nostiprināšanai tikai instrumenta ražotāja paredzētos stiprinājuma punktus un lietojiet akumulatora stiprinājuma siksnu tikai neizmainītā oriģinālajā stāvoklī. Raugieties, lai stiprinājuma punkti nebūtu bojāti. Nenostipriniet akumulatora stiprinājuma siksnu pie gludām vai koniskām virsmām, kas nenodrošina pietiekamu fiksāciju, piemēram, instrumentu sānu rokturiem. Nenostipriniet akumulatora stiprinājuma siksnu pie kustīgām daļām. Nenostipriniet akumulatora stiprinājuma siksnu tā, ka akumulatora stiprinājuma siksna traucē vai neļauj darboties aizsargierīcēm, slēdžiem vai bloķēšanas elementiem. Piestipriniet akumulatora stiprinājuma siksnu pie akumulatoriem tā, lai tā nevarētu noslīdēt. Nenofiksēta piemontēšana nav pieļaujama. • Nekādā gadījumā nenostipriniet akumulatora stiprinājuma siksnu pie pieslienamajām kāpnēm vai kustīgām būvkonstrukcijas daļām. Kustīgās daļas var nokrist un kritiena laikā apgāzt citus objektus un/vai izraisīt kontroles zudumu un instrumenta lietotāja kritienu. • Nepagariniet akumulatora stiprinājuma siksnu ar trosēm, citām akumulatora stiprinājuma siksnām utt. • Izmantojiet akumulatora stiprinājuma siksnu temperatūras diapazonā no 35 °C (31 °F) līdz 45 °C (113 °F). • Raugieties, lai vienmēr būtu salasāms uz akumulatora stiprinājuma siksnas esošais marķējums un informācija. • Raugieties, lai akumulatora stiprinājuma siksnai nevarētu piekļūt bērni. • Glabājiet akumulatora stiprinājuma siksnu sausā, tīrā un tiešiem saules stariem pasargātā vietā. • Nepakļaujiet akumulatora stiprinājuma siksnu bīstamu (piemēram, kodīgu) ķimikāliju iedarbībai. Ja nepieciešams veikt akumulatora stiprinājuma siksnas tīrīšanu, lietojiet šim nolūkam tikai ziepjūdeni un pēc tam ļaujiet siksnai izžūt gaisa ietekmē. • Nomainiet akumulatora stiprinājuma siksnu pēc 3 gadus ilgas lietošanas vai 10 gadu ilgas uzglabāšanas iepakojumā. Utilizējiet akumulatora stiprinājuma siksnu tā, lai to vairs nebūtu iespējams izmantot. • Nekādā gadījumā nepārsniedziet maksimālo svaru, kādam paredzēta akumulatora stiprinājuma siksna. Ņemiet vērā informāciju, kas norādīta uz pašas akumulatora stiprinājuma siksnas. • Maksimālais svars, kādam ir paredzēta akumulatora stiprinājuma siksna: 2,3 kg (5 mārc.). • Akumulatora stiprinājuma siksnu drīkst lietot tikai kopā ar Hilti Nuron akumulatoriem. • Akumulatora stiprinājuma siksnu drīkst lietot tikai kopā ar Hilti instrumentu drošības virvi 25 mārc. (artikula numurs 2261971) vai kopā ar Hilti instrumentu drošības virvi 15 mārc (artikula numurs 2261970) un pretnokrišanas aprīkojumu (artikula numurs 2293133). Ja vēlaties izmantot akumulatora stiprinājuma siksnu kopā ar citu ražotāju instrumentu drošības virvēm, lūdzu, vispirms sazinieties ar Hilti servisu. 2 • Izstrādājumam un tā lietošanai jāatbilst ANSI/ISEA 121-2018 noteikumiem. • Nelietojiet neelastīgas, neizstiepjamas instrumentu drošības virves. • Maksimālais pieļaujamais instrumentu drošības virves garums tiek mērīts starp stiprinājuma punktiem, kas ir noslogoti ar maksimālo nominālo svaru. Maksimālais pieļaujamais instrumenta drošības virves garums akumulatora stiprinājuma siksnai ir 1,3 m.

nl

Accubevestigingsgordel 5 lb (2.3 kg)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door ondeskundig gebruik! Ondeskundig gebruik van de accubevestigingsgordel kan tot ernstig letsel en/of de dood leiden. Gebruik de accubevestigingsgordel nooit om personen te vervoeren, voor abseilen of als valbeveiliging voor personen. De accubevestigingsgordel is niet geschikt voor persoonlijke bescherming.

Lees de handleiding vóór het gebruik van de accubevestigingsgordel volledig door. Correct gebruik: • Zekering van Hilti Nuron accu's door bevestiging aan de accubevestigingsgordel en het gereedschapsbevestigingskoord. • Verlaging van het gevaar voor ongevallen door vallende accu's, wat in mogelijk letsel of materiële schade kan resulteren. • Gebruik de accubevestigingsgordel voor het zekeren van Hilti Nuron accu's. • Indien de accubevestigingsgordel niet volgens de voorschriften wordt gebruikt, aanvaardt Hilti geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, strafrechtelijke, toevallige of gevolgschade. • Dit product mag alleen worden gebruikt door geschoold personeel met kennis op het gebied van gereedschapsveiligheid, bouwplaatsveiligheid en hoogtewerkzaamheden. • Een gevallen gereedschap, inclusief accu en toebehoren, dat aan het lichaam is bevestigd, kan leiden tot verlies van het evenwicht en tot vallen. Bevestig een accubevestigingsgordel nooit aan uw lichaam. • Controleer voor het gebruik altijd dat de accubevestigingsgordel volgens de voorschriften is bevestigd. • Gebruik de accubevestigingsgordel niet voor elektrische isolatie. Er bestaat het gevaar van een elektrische schok. Bevestig de accubevestigingsgordel niet aan objecten als deze op elektrische stroombronnen aangesloten zijn. • Wanneer u de accubevestigingsgordel aanbrengt en een accu wilt zekeren, neem dan de lengte van de accubevestigingsgordel in acht en houd rekening met een voldoende grote veiligheidsafstand tot personen en gevoelige objecten. Let op heen en weer bewegend of gevallen accu's. • Controleer voor het gebruik altijd of de accubevestigingsgordel in goede staat verkeert. Controleer de correcte werking van het sluitingsmechanisme van de karabijnhaken. Controleer de bewegende draaipunten van de karabijnhaken en controleer de afzonderlijke onderdelen van de accubevestigingsgordel. Gebruik de karabijnhaak niet als deze vervormd is of als de textielband uitgerafeld, versleten of ingekerfd is. • Als u niet zeker bent dat de accubevestigingsgordel zich in goede staat bevindt, gooi deze dan weg en gebruik in plaats daarvan een nieuwe accubevestigingsgordel. • Controleer de accubevestigingsgordel op barsten, breuken, insnijdingen of schade die door hitte of chemische stoffen veroorzaakt zijn. Controleer of nog andere schade opgetreden is. Als de accubevestigingsgordel deze gebreken vertoont, moet deze door een nieuwe accubevestigingsgordel worden vervangen. Controleer de naden van de accubevestigingsgordel op rafels. Indien naden gerafeld zijn, vervang de accubevestigingsgordel dan door een nieuw exemplaar. • Trek de accubevestigingsgordel niet strak over randen of scherpe voorwerpen, omdat de accubevestigingsgordel anders kan falen. • Zeker slechts één accu per accubevestigingsgordel en bevestig slechts één accubevestigingsgordel aan elke accu. • Als u een accu die met de accubevestigingsgordel is verbonden wilt vervangen, zorg er dan voor dat u stevig staat. • Voer geen veranderingen aan de accubevestigingsgordel uit en manipuleer deze niet. • Zorg ervoor dat de accubevestigingsgordel niet te ver wordt verdraaid en gebruik geen beschadigde accubevestigingsgordels. • Als een accu is gevallen die door een accubevestigingsgordel werd gezekerd, vervang de accubevestigingsgordel dan door een nieuwe accubevestigingsgordel, controleer de accu en verzeker u ervan dat het bevestigingspunt op de accu niet beschadigd is. • Breng de accubevestigingsgordel alleen aan op aanwezige, door de fabrikant van het gereedschap hiervoor bedoelde bevestigingspunten en gebruik de accubevestigingsgordel alleen in de oorspronkelijke staat. Let erop dat de bevestigingspunten niet beschadigd zijn. Bevestig de accubevestigingsgordel niet aan gladde of conische oppervlakken die niet voor de bevestiging geschikt zijn, zoals bijvoorbeeld zijhandgrepen. Bevestig de accubevestigingsgordel niet aan beweeglijke onderdelen. Breng de accubevestigingsgordel niet zo aan dat deze veiligheidsinrichtingen, schakelaars of vergrendelingen stoort of de werking hiervan kan belemmeren. Bevestig de accubevestigingsgordel zodanig aan accu's zodat deze niet kan verschuiven. Een losse montage is niet toegestaan. • Bevestig de accubevestigingsgordel nooit aan ladders of bewegende onderdelen. Bewegende onderdelen kunnen naar beneden vallen en daardoor andere objecten laten kantelen en/of ertoe leiden dat de gebruiker het evenwicht verliest en valt. • Verleng de accubevestigingsgordel niet met koorden of andere accubevestigingsgordels enz. • Gebruik de accubevestigingsgordel in een temperatuurbereik tussen 35 °C (31 °F) en 45 °C (113 °F). • Zorg ervoor dat de markeringen en informatie op de accubevestigingsgordel leesbaar zijn. • Zorg ervoor dat kinderen niet met de accubevestigingsgordel in aanraking komen. • Bewaar de accubevestigingsgordel in een droge en schone omgeving zonder directe zonne-instraling. • Stel de accubevestigingsgordel niet bloot aan gevaarlijke (bijv. chemisch bijtende) stoffen. Reinig de accubevestigingsgordel indien nodig alleen met zeepsop en laat deze aan de lucht drogen. • Vervang de accubevestigingsgordel na 3 jaar gebruik of na 10 jaar opslag in de verpakking. Voer de accubevestigingsgordel zodanig af dat deze niet opnieuw kan worden gebruikt. • Onderschrijd nooit de maximale gewichtsgrens van de accubevestigingsgordel. Neem de informatie in acht die op de accubevestigingsgordel is aangegeven. • Maximaal toegestaan gewicht van de accubevestigingsgordel: 2,3 kg (5 lb). • De accubevestigingsgordel mag alleen met de Hilti Nuron accu's worden gebruikt. • De accubevestigingsgordel mag alleen worden gebruikt in combinatie met het Hilti gereedschapsbevestigingskoord 25 lb (artikelnummer 2261971) of in combinatie met het Hilti gereedschapsbevestigingskoord 15 lb (artikelnummer 2261970) en valbeveiliging (artikelnummer 2293133). Wanneer u de accubevestigingsgordel met gereedschapsbevestigingskoorden van andere producenten wilt gebruiken, neem dan eerst contact op met de Hilti Service. 2 • Het product en het gebruik ervan moeten voldoen aan ANSI/ISEA 121-2018. • Geen niet elastische, niet rekbare gereedschapsbevestigingskoorden gebruiken. • De maximaal toegestane lengte van het gereedschapsbevestigingskoord wordt gemeten tussen de bevestigingspunten die met het maximalen nominale gewicht worden belast. De maximaal toegestane lengte van het gereedschapsbevestigingskoord voor de accubevestigingsgordel bedraagt 1.3 m.

pl

Pas zabezpieczający akumulator 5 lb (2,3 kg)

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń ciała wyniku niewłaściwego używania! Niewłaściwe używanie pasa zabezpieczającego akumulator może prowadzić do poważnych obrażeń i/lub śmierci. Nigdy nie używać pasa zabezpieczającego akumulator do transportu osób, opuszczania ich po linie lub jako zabezpieczenia osób przed upadkiem z wysokości. Pas zabezpieczający akumulator nie nadaje się do stosowania w charakterze środka ochrony indywidualnej.

Przed użyciem należy w całości przeczytać instrukcję obsługi pasa zabezpieczającego akumulator. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem: • Zabezpieczenie akumulatorów Hilti Nuron za pomocą pasa zabezpieczającego akumulator i linki asekuracyjnej narzędzia. • Zmniejszenie ryzyka wypadków spowodowanych przez spadające akumulatory, które mogą doprowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych. • Używać pasa zabezpieczającego akumulator wyłącznie w celu zabezpieczenia akumulatorów Hilti Nuron. • Jeżeli pas zabezpieczający akumulator jest użytkowany niezgodnie z przeznaczeniem, firma Hilti nie ponosi odpowiedzialności za szkody bezpośrednie, pośrednie, podlegające sankcjom karnym, przypadkowe lub następcze. • Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie przez przeszkolony personel, posiadający wiedzę z zakresu bezpieczeństwa narzędzi, bezpieczeństwa na budowach i prac na wysokościach. • Upadek narzędzia, w tym akumulatora i wyposażenia, które jest przymocowane do ciała, może spowodować utratę równowagi i upadek z wysokości. Nigdy nie mocować pasa zabezpieczającego akumulator do swojego ciała. • Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy pas zabezpieczający akumulator jest prawidłowo zamocowany. • Nie używać pasa zabezpieczającego do izolacji elektrycznej. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem. Nie używać pasa zabezpieczającego w celu zabezpieczenia obiektów, które są podłączone do źródeł prądu. • W przypadku stosowania pasa zabezpieczającego celu zabezpieczenia akumulatora należy uwzględnić długość pasa zabezpieczającego akumulator i zachować wystarczająco duży odstęp bezpieczeństwa od osób i delikatnych obiektów. Zwrócić uwagę na drgające lub spadające akumulatory. • Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy pas zabezpieczający jest w dobrym stanie. Skontrolować prawidłowe działanie mechanizmu blokującego karabińczyki. Sprawdzić ruchome połączenia karabińczyków i poszczególne elementy pasa zabezpieczającego. Nie używać karabińczyka, jeśli jest on zdeformowany lub jeśli pasek tekstylny jest postrzępiony, zużyty lub nacięty. • Jeśli nie ma pewności, że pas zabezpieczający akumulator jest w dobrym stanie, należy go zutylizować i użyć nowego pasa. • Skontrolować pas zabezpieczający akumulator pod kątem pęknięć, złamań, nacięć lub uszkodzeń spowodowanych przez wysoką temperaturę lub substancje chemiczne. Sprawdzić, czy nie ma innych uszkodzeń. Jeśli pas zabezpieczający akumulator posiada którąś z wymienionych wad, należy wymienić go na nowy. Sprawdzić szwy pasa zabezpieczającego pod kątem ewentualnych wystrzępień. Jeśli szwy są wystrzępione, należy wymienić pas zabezpieczający akumulator na nowy. • Nie ciągnąć pasa zabezpieczającego akumulator przez krawędzie lub ostre przedmioty, w przeciwnym razie pas zabezpieczający akumulator może ulec uszkodzeniu. • Do każdego pasa zabezpieczającego akumulator należy mocować tylko jeden akumulator. • Podczas wymiany akumulatora zabezpieczonego pasem zabezpieczającym należy upewnić się, że podłoże jest stabilne. • Nie wolno dokonywać żadnych zmian w pasie zabezpieczającym akumulator ani manipulować przy nim. • Nie należy nadmiernie rozciągać pasa zabezpieczającego akumulator ani używać uszkodzonych pasów zabezpieczających. • Jeśli akumulator zamocowany za pomocą pasa zabezpieczającego upadł, należy wymienić pas na nowy, sprawdzić akumulator i upewnić się, że punkt mocowania na akumulatorze nie uległ uszkodzeniu. • Pas zabezpieczający akumulator należy montować wyłącznie w istniejących punktach mocowania przewidzianych przez producenta narzędzia i używać pasa zabezpieczającego akumulator wyłącznie w oryginalnym stanie. Upewnić się, że punkty mocowania nie są uszkodzone. Nie mocować pasa zabezpieczającego akumulator do gładkich lub stożkowych powierzchni, które nie zapewniają stabilności mocowania, takich jak uchwyty boczne. Nie mocować pasa zabezpieczającego akumulator do ruchomych elementów. Nie mocować pasa zabezpieczającego akumulator w sposób, który uniemożliwia lub utrudnia działanie urządzeń zabezpieczających, przełączników i blokad. Pas zabezpieczający należy przymocować do akumulatorów w taki sposób, aby nie mogły się zsunąć. Luźny montaż jest niedozwolony. • W żadnym wypadku nie mocować pasa zabezpieczającego akumulator na drabinach lub ruchomych częściach. Ruchome części mogą spaść, powodując przewrócenie się innych obiektów i/lub powodując utratę równowagi, a w konsekwencji upadek użytkownika. • Nie przedłużać pasa zabezpieczającego akumulator za pomocą linek lub innych pasów zabezpieczających itp. • Pas zabezpieczający akumulator jest przeznaczony do użytkowania w zakresie temperatur od -35°C (-31°F) do 45°C (113°F). • Upewnić się, że oznaczenia i informacje na pasie zabezpieczającym akumulator są czytelne. • Przechowywać pas zabezpieczający akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci. • Otoczenie, w którym przechowywany jest pas zabezpieczający akumulator, powinno być czyste i suche, bez bezpośredniego nasłonecznienia. • Nie narażać pasa zabezpieczającego akumulator na działanie substancji niebezpiecznych (np. żrących chemicznie). W razie potrzeby pas zabezpieczający akumulator należy czyścić wyłącznie wodą z mydłem i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. • Pas zabezpieczający akumulator należy wymienić po 3 latach użytkowania lub po 10 latach przechowywania w stanie zapakowanym. Pas zabezpieczający akumulator należy zutylizować w sposób uniemożliwiający jego ponowne użycie. • Nigdy nie należy przekraczać granicy maksymalnego ciężaru pasa zabezpieczającego akumulator. Należy przestrzegać informacji umieszczonych na pasie zabezpieczającym akumulator. • Maksymalny dopuszczalny ciężar pasa zabezpieczającego akumulator: 2,3 kg (5 lb). • Pas zabezpieczający akumulator może być używany wyłącznie z akumulatorami Hilti Nuron. • Pas zabezpieczający akumulator może być używany wyłącznie w połączeniu z linką asekuracyjną 25 lb firmy Hilti (numer artykułu 2261971) lub w połączeniu z linką asekuracyjną 15 lb Hilti (numer artykułu 2261970) i zabezpieczeniem przed upadkiem (numer artykułu 2293133). W 2 celu użytkowania pasa zabezpieczającego akumulator z linkami asekuracyjnymi innych producentów, należy najpierw skontaktować się z serwisem Hilti. • Produkt i jego użytkowanie muszą być zgodne z normą ANSI/ISEA 121-2018. • Nie wolno stosować nieelastycznych, nierozciągliwych linek asekuracyjnych narzędzia. • Maksymalna dopuszczalna długość linki asekuracyjnej narzędzia jest mierzona między punktami mocowania, które są obciążone maksymalnym ciężarem znamionowym. Maksymalna dopuszczalna długość linki asekuracyjnej narzędzia dla pasa zabezpieczającego akumulator wynosi 1,3 m.

pt

Cinta de retenção de bateria 5 lb (2.3 kg)

⚠ AVISO

Risco de ferimentos devido a utilização incorreta! Uma utilização incorreta da cinta de retenção de bateria pode causar ferimentos graves e/ou a morte. Nunca utilize a cinta de retenção de bateria para transportar pessoas, para as descer ou como proteção anti-queda para pessoas. A cinta de retenção de bateria não é adequada para proteger pessoas.

Leia completamente o Manual de instruções antes utilizar a cinta de retenção de baterias. Utilização correta: • Fixação de baterias Hilti Nuron através de ligação à cinta de retenção de baterias e ao cabo de segurança para ferramentas. • Redução do risco de acidente devido a queda de baterias, do qual podem resultar possíveis ferimentos ou danos materiais. • Utilize a cinta de retenção de baterias apenas para a proteção de baterias Hilti Nuron. • Em caso de utilização incorreta da cinta de retenção de baterias, a Hilti não se responsabiliza por danos diretos, indiretos, criminais, acidentais ou subsequentes. • Este produto só deve ser utilizado por pessoal instruído com conhecimentos nos domínios da segurança de ferramentas, da segurança de estaleiros e do trabalho em altura. • A queda de uma ferramenta, incluindo bateria e acessórios, que esteja amarrada ao corpo pode provocar a perda do equilíbrio e uma queda. Nunca amarre uma cinta de retenção de baterias ao seu corpo. • Antes de cada utilização, verifique se a cinta de retenção de baterias está corretamente fixada. • Não utilize a cinta de retenção de baterias para isolamento elétrico. Existe o risco de um choque elétrico. Não fixe a cinta de retenção de baterias a objetos que estejam ligados a fontes de alimentação elétrica. • Quando colocar a cinta de retenção de baterias e pretender fixar uma bateria, tenha em conta o comprimento total da cinta de retenção de baterias e calcule uma distância de segurança suficiente relativamente a pessoas e objetos sensíveis. Tenha em atenção baterias oscilantes ou caídas. • Antes de cada utilização, verifique se a cinta de retenção de baterias está em bom estado. Verifique o funcionamento correto do mecanismo de fecho do mosquetão. Verifique as articulações móveis do mosquetão e controle os diferentes componentes da cinta de retenção de baterias. Não utilize o mosquetão se estiver deformado ou se a cinta de tecido estiver desfiada, desgastada ou entalhada. • Se não tiver a certeza de que a cinta de retenção de baterias está em bom estado, remova-a e utilize uma nova. • Verifique a cinta de retenção de baterias quanto a fissuras, quebras, cortes ou danos que tenham sido causados por calor ou substâncias químicas. Verifique a ocorrência de outros danos. Se a cinta de retenção de baterias apresentar algum destes danos, terá de ser substituída por uma nova. Verifique se a costura da cinta de retenção de baterias está desfiada. Se as costuras estiverem desfiadas, substitua a cinta de retenção de baterias por uma nova. • Não puxe firmemente a cinta de retenção de baterias sobre arestas ou objetos afiados; caso contrário, ela pode falhar. • Fixe apenas uma bateria em cada cinta de retenção de baterias e fixe apenas uma cinta de retenção de baterias a cada bateria. • Ao substituir uma bateria segura com a cinta de retenção de baterias, certifique-se de que tem uma posição fixa no chão. • Não efetue quaisquer alterações na cinta de retenção de baterias, nem a manipule. • Não estique demasiado a cinta de retenção de baterias e não utilize nenhuma cinta de retenção de baterias danificada. • Caso uma bateria que estivesse fixada por uma cinta de retenção de baterias tenha caído, substitua a cinta de retenção de baterias por uma nova, verifique a bateria e assegure-se de que o ponto de fixação na bateria não está danificado. • Aplique a cinta de retenção de baterias apenas em pontos de fixação existentes e previstos pelo fabricante da ferramenta e utilize a cinta de retenção de baterias apenas no estado original. Certifique-se de que os pontos de fixação não estão danificados. Não fixe a cinta de retenção de baterias em superfícies lisas ou cónicas, que não tenham qualquer aderência para a fixação, como p. ex. punhos laterais. Não fixe a cinta de retenção de baterias a componentes móveis. Não coloque a cinta de retenção de baterias de modo a que interfira ou dificulte o funcionamento dos dispositivos de proteção, interruptores ou fechos. Fixe a cinta de retenção de baterias a baterias de modo a que não escorregue. Não é permitida uma montagem solta. • Nunca fixe a cinta de retenção de baterias a escadas ou componentes móveis. Os componentes móveis podem cair e, assim, causar a queda de outros objetos e/ou levar a que o utilizador perca o equilíbrio e caia. • Não prolongue a cinta de retenção de baterias com cordas ou outras cintas de retenção de baterias, etc. • Utilize a cinta de retenção de baterias num intervalo de temperaturas entre 35° C (31° F) e 45°C (113°F). • Certifique--se de que as marcações e informações na cinta de retenção de baterias estão legíveis. • Mantenha a cinta de retenção de baterias fora do alcance das crianças. • Armazene a cinta de retenção de baterias num ambiente seco e limpo, sem exposição direta ao sol. • Não exponha a cinta de retenção de baterias a quaisquer substâncias perigosas (p. ex. quimicamente corrosivas). Se necessário, limpe a cinta de retenção de baterias apenas com água e sabão e deixe-a secar ao ar. • Substitua a cinta de retenção de baterias após 3 anos de utilização ou após 10 anos de armazenamento embalado. Remova a cinta de retenção de baterias de modo a que não possa ser reutilizada. • Nunca exceda o limite máximo de peso da cinta de retenção de baterias. Tenha em atenção as indicações aplicadas na própria cinta de retenção de baterias. • Peso máximo admissível da cinta de retenção de baterias: 2,3 kg (5 lb). • A cinta de retenção de baterias só pode ser utilizada com as baterias Hilti Nuron. • A cinta de retenção de baterias só pode ser utilizada em combinação com o cabo de segurança para ferramentas Hilti 25 lb (número de artigo 2261971) ou em combinação com o cabo de segurança para ferramentas Hilti 15 lb (número de artigo 2261970) e dispositivo de segurança (número de artigo 2293133). Se pretender utilizar a cinta de retenção de baterias com cabos de segurança para ferramentas de outros fabricantes, contacte primeiro o Centro de Assistência Técnica Hilti. 2 • O produto e a sua utilização têm de estar em conformidade com a norma ANSI/ISEA 121-2018. • Não utilize cabos de segurança inelásticos e não extensíveis para ferramentas. • O comprimento máximo admissível do cabo de segurança para ferramentas é medido entre os pontos de fixação que são sujeitos ao peso nominal máximo. O comprimento máximo admissível do cabo de segurança para ferramentas para a cinta de retenção de baterias é de 1,3 m.

ro

Curea de susținere a bateriilor 5 lb (2,3 kg)

⚠ ATENȚIONARE

Pericol de accidentare cauzat de utilizarea improprie! O utilizare improprie a curelei de susținere a bateriilor poate duce la accidentări grave și/ sau accidente mortale. Nu utilizați niciodată cureaua de susținere a bateriilor pentru a transporta persoane, a le coborî pe cablu sau pe post de siguranță de protecție împotriva căderii pentru persoane. Cureaua de susținere a bateriilor nu este adecvată pentru protecția persoanelor.

Înainte de folosire, citiți complet manualul de utilizare al curelei de susținere a bateriilor. Utilizarea conformă cu destinația: • Asigurarea bateriilor Hilti Nuron prin legarea la cureaua de susținere a bateriilor și la firul de susținere a accesoriilor de lucru. • Reducerea pericolului de accident cauzat prin cădere a bateriilor, situații din care apar posibile accidentări sau prejudicii materiale. • Utilizați cureaua de susținere a bateriilor numai pentru asigurarea bateriilor Hilti Nuron. • În cazul utilizării neconforme cu destinația a curelei de susținere a bateriilor, Hilti nu răspunde pentru prejudiciile directe, indirecte, penale,accidentale sau ulterioare. • Utilizarea acestui produs este permisă numai personalului școlarizat de producător, care deține cunoștințe în domeniile securității sculelor, securității pe șantier și lucrului la înălțime. • Căderea unui accesoriu de lucru fixat de corp, inclusiv a bateriei și accesoriilor, poate duce la pierderea echilibrului și la o cădere. Nu fixați niciodată o curea de susținere a bateriilor de corpul dumneavoastră. • Verificați înainte de fiecare utilizare dacă cureaua de susținere a bateriilor este fixată conform prevederilor. • Nu utilizați cureaua de susținere a bateriilor pentru izolație electrică. Apare pericolul de electrocutare. Nu fixați cureaua de susținere a bateriilor la obiecte, dacă acestea sunt racordate la surse electrice. • Când atașați cureaua de susținere a bateriilor și doriți să asigurați o baterie, luați în considerare lungimea curelei de susținere a bateriilor și includeți în calcul o distanță de siguranță suficient de mare față de persoane și obiectele sensibile. Acordați atenție bateriilor aflate în oscilație sau care cad. • Verificați înainte de fiecare utilizare starea bună a curelei de susținere a bateriilor. Verificați funcționarea impecabilă a mecanismului de închidere de la cârligele cu carabină. Verificați articulațiile mobile ale cârligelor cu carabină și controlați fiecare dintre componentele curelei de susținere a bateriilor. Nu utilizați cârligul cu carabină dacă acesta este deformat sau dacă banda textilă este sfâșiată, uzată sau crestată. • Dacă nu sunteți sigur de starea bună a curelei de susținere a bateriilor, eliminați ca deșeu cureaua de susținere a bateriilor și utilizați în schimb o curea de susținere a bateriilor nouă. • Verificați să nu existe fisuri, rupturi, tăieturi sau deteriorări cauzate de căldură sau substanțe chimice la cureaua de susținere a bateriilor. Verificați dacă au apărut și alte prejudicii. În cazul în care cureaua de susținere a bateriilor prezintă una dintre aceste deficiențe, cureaua de susținere a bateriilor trebuie înlocuită cu una nouă. Verificați dacă îmbinările curei de susținere a bateriilor sunt sfâșiate. Dacă îmbinările sunt sfâșiate, înlocuiți cureaua de susținere a bateriilor cu una nouă. • Nu trageți cureaua de susținere a bateriilor strâns peste margini sau obiecte ascuțite, deoarece în caz contrar cureaua de susținere a bateriilor poate ceda. • Asigurați o singură baterie per curea de susținere a bateriilor și fixați o singură curea de susținere a bateriilor la fiecare baterie. • Atunci când schimbați o baterie fixată cu cureaua de susținere a bateriilor, asigurați-vă că aveți o poziție fermă pe sol. • Nu efectuați nicio modificare la cureaua de susținere a bateriilor și nu interveniți asupra acesteia. • Nu întindeți prea mult cureaua de susținere a bateriilor și nu utilizați curele de susținere a bateriilor deteriorate. • Dacă o baterie care a fost asigurată cu o curea de susținere a bateriilor a căzut, înlocuiți cureaua cu o curea nouă, verificați bateria și asigurați-vă că punctul de fixare de pe baterie nu este deteriorat. • Atașați cureaua de susținere a bateriilor numai la punctele de fixare existente prevăzute de producătorul accesoriilor de lucru și utilizați cureaua de susținere a bateriilor numai în starea sa originală. Asigurați-vă punctele de fixare sunt nedeteriorate. Nu fixați cureaua de susținere a bateriilor de suprafețe netede sau conice care nu oferă stabilitate pentru fixare, de ex. mânerele laterale. Nu fixați cureaua de susținere a bateriilor de componente mobile. Nu atașați cureaua de susținere a bateriilor în așa fel încât cureaua de susținere a bateriilor să obstrucționeze dispozitive de protecție, comutatoare sau închizătoare sau să afecteze funcționarea acestora. Fixați cureaua de susținere a bateriilor la baterii astfel încât cureaua de susținere a bateriilor să nu poată aluneca. Montajul desprins nu este admisibil. • Nu fixați niciodată cureaua de susținere a bateriilor la scări sau la piese mobile. Componentele mobile pot cădea și, ca urmare, pot antrena alte obiecte în mișcare de basculare și/ sau pot face ca utilizatorul să-și piardă echilibrul și să cadă. • Nu prelungiți curelele de susținere a bateriilor cu cabluri sau curele suplimentare de susținere a bateriilor etc. • Utilizați cureaua de susținere a bateriilor într-un domeniu de temperatură situat între 35° C (31° F) și 45°C (113°F). • Asigurați-vă că marcajele și informațiile de pe cureaua de susținere a bateriilor sunt lizibile. • Păstrați cureaua de susținere a bateriilor în locuri inaccesibile copiilor. • Depozitați cureaua de susținere a bateriilor într-un mediu uscat și curat, fără expunere directă la soare. • Nu expuneți cureaua de susținere a bateriilor la acțiunea substanțelor periculoase (de ex. caustice chimic). Dacă este necesar, curățați cureaua de susținere a bateriilor numai cu soluție de săpun și lăsați-l să se usuce la aer. • Înlocuiți cureaua de susținere a bateriilor după 3 ani de folosire sau după 10 ani de depozitare în ambalaj. Evacuați ca deșeu cureaua de susținere a bateriilor astfel încât cureaua de susținere a bateriilor să nu poată fi reutilizată. • Nu depășiți niciodată limita maximă de greutate a curelei de susținere a bateriilor. Acordați atenție indicațiilor de pe cureaua de susținere a bateriilor. • Greutatea maximă admisibilă a curelei de susținere a bateriilor: 2,3 kg (5 lb). • Utilizarea curelei de susținere a bateriilor este permisă numai cu baterii Hilti Nuron. • Utilizarea curelei de susținere a bateriilor este permisă numai în combinație cu firul de susținere a accesoriului de lucru Hilti de 25 lb (numărul de articol 2261971) sau în combinație cu firul de susținere a accesoriului de lucru Hilti de 15 lb (numărul de articol 2261970) și siguranța în 2 caz de cădere (numărul de articol 2293133). Dacă doriți să utilizați cureaua de susținere a bateriilor cu fire de susținere a accesoriului de lucru de la alți producători, adresați-vă mai întâi centrului de service Hilti. • Produsul și utilizarea acestuia trebuie să fie în conformitate cu ANSI/ISEA 121-2018. • Nu utilizați fire de susținere pentru accesoriile de lucru inelastice, care nu se întind. • Lungimea maximă admisibilă a firului de susținere a accesoriilor de lucru se măsoară între punctele de fixare care sunt solicitate cu greutatea nominală maximă. Lungimea maximă admisibilă a firului de susținere a accesoriilor de lucru pentru cureaua de susținere a bateriilor este de 1,3 m.

ru

Ремень для аккумулятора 2,3 кг

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования вследствие использования не по назначению! Использование ремня для аккумулятора не по назначению может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом. Запрещается использовать ремень для аккумулятора для транспортировки и спускания людей, а также в качестве приспособления для их страховки от падения. Ремень для аккумулятора не предназначен для использования в качестве средства индивидуальной защиты.

Перед использованием внимательно изучите инструкцию по эксплуатации ремня для аккумулятора. • Использование по назначению: • Фиксация аккумуляторов Hilti Nuron путем закрепления на ремне для аккумулятора и на удерживающем тросе для инструментов. • Снижение риска травмирования и материального ущерба вследствие падения аккумуляторов. • Используйте ремень для аккумулятора только для фиксации аккумуляторов Hilti Nuron. • При использовании ремня для аккумулятора не по назначению Hilti не несет никакой ответственности за прямые, косвенные, подпадающие под уголовную ответственность, случайные или вторичные убытки. • Использование данного изделия разрешается только обученному персоналу, обладающему знаниями в области техники безопасности при работе с (электро)инструментами, техники безопасности на строительных объектах и в области производства высотных работ. • Падение инструмента (включая аккумулятор и принадлежности), закрепленного на теле, может привести к потере равновесия и падению. Никогда не прикрепляйте ремень для аккумулятора к своему телу. • Перед каждым использованием проверяйте, надежно ли он закреплен. • Не используйте ремень для аккумулятора в качестве средства электроизоляции. Существует опасность поражения электрическим током. Не закрепляйте ремень для аккумулятора на объектах, подключенных к источникам электропитания. • При установке ремня для аккумулятора и фиксации аккумулятора необходимо учитывать общую длину ремня и соблюдать достаточное безопасное расстояние от людей и чувствительных объектов. Учитывайте при этом возможное раскачивание (амплитуду) или падение (траекторию) аккумуляторов. • Перед каждым использованием проверяйте исправность ремня для аккумулятора. Проверяйте работоспособность замков карабинов. Проверяйте исправность подвижных шарниров карабинов и отдельных компонентов ремня для аккумулятора. Не используйте карабин, если он деформирован или если текстильный ремень потерт, изношен или имеет надрезы. • Если вы не уверены, что ремень для аккумулятора находится в хорошем состоянии, утилизируйте его и используйте вместо него новый. • Проверяйте ремень для аккумулятора на отсутствие надрывов, разрывов, порезов или повреждений, обусловленных нагревом или воздействием химических веществ. Проверяйте отсутствие вторичных повреждений. Если ремень для аккумулятора имеет какой-либо из этих дефектов, его необходимо заменить на новый. Проверяйте швы ремня для аккумулятора на следы износа. Если швы изношены, замените ремень для аккумулятора. • Не натягивайте ремень для аккумулятора излишне сильно через кромки или предметы с острыми краями, в противном случае ремень может порваться. • Закрепляйте на ремне только один аккумулятор и только один ремень на аккумуляторе. • При замене аккумулятора, зафиксированного ремнем, убедитесь в том, что вы занимаете устойчивое положение. • Не изменяйте устройство ремня для аккумулятора и не допускайте никаких манипуляций с ним. • Не растягивайте его слишком сильно и не используйте поврежденный ремень для аккумулятора. • В случае падения аккумулятора, закрепленного ремнем, замените ремень, осмотрите аккумулятор и убедитесь в том, что точка/место крепления на аккумуляторе не имеет повреждений. • Закрепляйте ремень для аккумулятора только в предназначенных для этого точках крепления, предусмотренных производителем инструмента, и используйте ремень для аккумулятора только в его оригинальном состоянии. Убедитесь в целостности точек крепления. Не закрепляйте ремень для аккумулятора на гладких или конических поверхностях, которые не обеспечивают надежный захват для крепления, например на боковых рукоятках. Не закрепляйте ремень для аккумулятора на подвижных деталях. Не закрепляйте ремень для аккумулятора таким образом, чтобы он препятствовал работе защитных приспособлений, переключателей или фиксаторов или ухудшал их функционирование. Закрепляйте ремень на аккумуляторах таким образом, чтобы он не мог соскользнуть с них. Свободный монтаж не допускается. • Категорически запрещается закреплять ремень для аккумулятора на лестницах или подвижных элементах. Подвижные элементы могут упасть, что приведет к опрокидыванию других объектов и/или потере пользователем равновесия и падению. • Не удлиняйте ремень для аккумулятора тросами или дополнительными ремнями и т. п. • Эксплуатация ремня для аккумулятора допускается только в диапазоне температур от -35 до 45 °C. • Убедитесь в читаемости маркировки и информации на ремне для аккумулятора. • Храните ремень для аккумулятора в недоступном для детей месте. • Храните ремень для аккумулятора в сухом и чистом месте, защищенном от прямого попадания солнечных лучей. • Не подвергайте ремень для аккумулятора воздействию опасных (например, химически агрессивных) веществ. При необходимости очищайте ремень для аккумулятора только мыльной водой и оставляйте его сохнуть на воздухе. • Заменяйте ремень для аккумулятора после 3 лет эксплуатации или 10 лет хранения в упаковке. Утилизируйте ремень для аккумулятора таким образом, чтобы его нельзя было использовать повторно. • Никогда не превышайте максимальной нагрузки, на которую рассчитан ремень для аккумулятора. Обращайте внимание на информацию, указанную на самом ремне для аккумулятора. • Максимально допустимая нагрузка на ремень для аккумулятора: 2,3 кг • Ремень для аккумулятора разрешается использовать только с аккумуляторами Hilti Nuron. 2 • Ремень для аккумулятора можно использовать только вместе с удерживающим тросом для инструментов Hilti на 25 фунтов (артикул 2261971) или с удерживающим тросом для инструментов на 15 фунтов (артикул 2261970) и защитой от случайного срабатывания при падении инструмента (артикул 2293133) Hilti. При намерении использовать ремень для аккумулятора с удерживающими тросами для инструментов других изготовителей обратитесь в сервисный центр Hilti. • Изделие и его использование должны соответствовать требованиям ANSI/ISEA 121-2018. • Не используйте неэластичные, нерастяжимые удерживающие тросы для инструментов. • Максимально допустимая длина удерживающего троса для инструментов измеряется между точками крепления, на которые приходится максимальная номинальная нагрузка. Максимально допустимая длина удерживающего троса для инструментов, используемого в комбинации с ремнем для аккумулятора, составляет 1,3 м.

sk

Popruh akumulátora 5 lb (2.3 kg)

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia následkom neodborného používania! Nesprávne použitie popruhu akumulátora môže viesť k závažným poraneniam a/alebo k usmrteniu. • Popruh akumulátora nikdy nepoužívajte na prepravu osôb, ich zlaňovanie alebo ako prostriedok na zaistenie osôb pred pádom. Popruh akumulátora nie je vhodný na ochranu osôb.

Pred použitím si prečítajte úplný návod na používanie popruhu akumulátora. • Používanie v súlade s určeným účelom: • Zaistenie akumulátorov Hilti Nuron ich pripútaním na popruh akumulátora a na zádržné lanko náradia. • Zníženie rizika nehôd spôsobených padajúcimi akumulátormi, ktoré by mohli mať za následok možné zranenia alebo škody na majetku. • Popruh akumulátora používajte iba na zaistenie akumulátorov Hilti Nuron. • Ak sa popruh akumulátora používa na iné účely, než na ktoré je určený, Hilti nezodpovedá za žiadne priame, nepriame, trestné, náhodné alebo následné škody. • Tento výrobok smie používať iba vyškolený personál so znalosťami v oblasti bezpečnosti náradia, bezpečnosti na stavbe a v oblasti výškových prác. • Padajúce náradie, vrátane akumulátora a príslušenstva, ktoré je pripevnené k telu, môže spôsobiť stratu rovnováhy a pád. Popruh akumulátora si nikdy nepripevňujte na svoje telo. • Pred každým použitím skontrolujte, či je popruh akumulátora správne pripevnený. • Popruh akumulátora nepoužívajte na elektrickú izoláciu. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Popruh akumulátora nepripevňujte na predmety, ktoré sú pripojené k zdrojom elektrickej energie. • Ak chcete bezpečne pripevniť popruh akumulátora a akumulátor, zohľadnite pritom celú dĺžku popruhu akumulátora a počítajte s dostatočne veľkou bezpečnou vzdialenosťou od ľudí a citlivých predmetov. Dávajte pozor na to, aby sa akumulátory nevykyvovali a nevypadli. • Pred každým použitím skontrolujte, či je popruh akumulátora v dobrom stave. Vyskúšajte, či zatvárací mechanizmus karabín funguje bezchybne. Vyskúšajte pohyblivé kĺby karabín a skontrolujte jednotlivé komponenty popruhu akumulátora. Karabínu nepoužívajte, ak je karabína zdeformovaná alebo je textilný popruh rozstrapkaný, opotrebovaný alebo sú na ňom zárezy. • Ak si nie ste istí, či je popruh akumulátora v dobrom stave, popruh akumulátora zlikvidujte a namiesto toho použite nový. • Skontrolujte, či popruh akumulátora nemá trhliny, zlomenia, rezy alebo či nebol poškodený teplom alebo chemickými látkami. Skontrolujte,či nie je aj inak poškodený. Ak by mal mať popruh akumulátora niektorý z týchto nedostatkov, musí byť vymenený za nový popruh akumulátora. Skontrolujte, či nie sú švy popruhu akumulátora rozstrapkané. Ak sú švy rozstrapkané, popruh akumulátora vymeňte za nový. • Neťahajte popruh akumulátora cez hrany alebo ostré predmety, pretože by sa tým popruh akumulátora mohol stať nespoľahlivým. • Na jeden popruh akumulátora zaistite len jeden akumulátor a na každý akumulátor pripevnite len jeden popruh akumulátora. • Pri výmene akumulátora zaisteného popruhom akumulátora zabezpečte, aby ste pevne stáli na podlahe. • Popruh akumulátora nijako neupravujte ani s ním nemanipulujte. • Popruh akumulátora neskrúcajte a nepoužívajte žiadne poškodené popruhy akumulátora. • Ak akumulátor, ktorý bol zaistený popruhom akumulátora, spadol, vymeňte popruh akumulátora za nový, skontrolujte akumulátor a uistite sa, že pripevňovací bod na akumulátore je stále nepoškodený. • Popruh akumulátora pripevnite iba k príslušným pripevňovacím bodom, ktoré na ten účel vytvoril výrobca náradia a popruh akumulátora používajte iba v originálnom stave. Presvedčte sa, že pripevňovacie body nie sú poškodené. Popruh akumulátora nepripevňujte k šmykľavým alebo skoseným povrchom, ktoré neumožňujú žiadnu oporu na pripevnenie, ako sú napríklad bočné rukoväti. Popruh akumulátora nepripevňujte na pohyblivé komponenty. Popruh akumulátora nepripevňujte tak, aby prekážal ochranným zariadeniam, spínačom alebo blokovacím zariadeniam alebo aby rušil ich funkčnosť. Popruh akumulátora pripevnite k akumulátorom tak, aby sa popruh nemohol zošmyknúť. Voľná montáž nie je dovolená. • Popruh akumulátora nikdy nepripevňujte na rebrík alebo na pohyblivé konštrukčné diely. Pohyblivé konštrukčné diely môžu spadnúť a prevrátiť iné objekty a/alebo viesť k tomu, že používateľ stratí rovnováhu a spadne. • Nepredlžujte popruh akumulátora pomocou lán alebo ďalších popruhov akumulátora atď. • Popruh akumulátora používajte pri teplotách od –35 °C (–31 °F) do 45 °C (113 °F). • Uistite sa, že značky a informácie na popruhu akumulátora sú čitateľné. • Popruh akumulátora držte mimo dosahu detí. • Popruh akumulátora skladujte v suchom a čistom prostredí bez priameho slnečného žiarenia. • Popruh akumulátora nevystavujte nebezpečným (napríklad chemicky korozívnym) látkam. V prípade potreby vyčistite popruh akumulátora iba mydlovou vodou a nechajte uschnúť na vzduchu. • Popruh akumulátora vymeňte po 3 rokoch používania alebo po 10 rokoch skladovania v zabalenom stave. Popruh akumulátora zlikvidujte tak, aby sa nedal znovu použiť. • Nikdy neprekračujte maximálny hmotnostný limit popruhu akumulátora. Dodržiavajte údaje uvedené na samotnom popruhu akumulátora. • Maximálna povolená hmotnosť popruhu akumulátora: 2,3 kg (5 lb). • Popruh akumulátora možno použiť iba s akumulátormi Hilti Nuron. • Popruh akumulátora možno použiť iba v kombinácii so zádržným lankom náradia 25 lb Hilti (číslo výrobku 2261971) alebo v kombinácii so zádržným lankom náradia 15 lb Hilti (číslo výrobku 2261970) a so zabezpečovacím prvkom proti pádu (číslo výrobku 2293133). Ak chcete popruh akumulátora používať so zádržnými lankami náradia od iných výrobcov, kontaktujte najskôr servis Hilti. • Výrobok a jeho použitie musia byť v súlade s ANSI/ISEA 121-2018. • Nepoužívajte neelastické, nepružné zádržné lanká náradia. • Maximálna povolená dĺžka zádržného lanka náradia sa meria medzi pripevňovacími bodmi, ktoré sú zaťažené maximálnou menovitou hmotnosťou. Maximálna prípustná dĺžka zádržného lanka náradia pre popruh akumulátora je 1,3 m.

sl

Držalni pas za akumulatorsko baterijo 2,3 kg

⚠ OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nepravilne uporabe! Zaradi nepravilne uporabe držalnega pasu za akumulatorsko baterijo lahko pride do težjih telesnih poškodb in/ali smrti. Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo ne uporabljajte za transport, spuščanje ali zaščito oseb pred padcem. Držalni pas za akumulatorsko baterijo ni primeren za zaščito oseb.

Pred uporabo v celoti preberite navodila za držalni pas za akumulatorsko baterijo.Namenska uporaba: • Varna pritrditev akumulatorskih baterij Hilti Nuron z držalnim pasom za akumulatorsko baterijo in držalno zanko za orodje. • Zmanjševanje nevarnosti nesreče zaradi padca akumulatorske baterije, zaradi česar lahko pride do telesnih ali materialnih poškodb. • Držalni pas za akumulatorsko baterijo uporabljajte samo za varno pritrditev akumulatorskih baterij Hilti Nuron. • Če držalnega pasu za akumulatorsko baterijo ne uporabljate v skladu z namembnostjo, podjetje Hilti ne odgovarja za neposredno, posredno, kazenskopravno, naključno ali posledično škodo. • Ta izdelek lahko uporablja samo usposobljeno osebje s poznavanjem področij varnosti uporabe orodja, varnosti na gradbišču in dela na višini. • Padlo orodje, vključno z akumulatorsko baterijo in priborom, ki je pritrjeno na telo, lahko privede do izgube ravnotežja in padca. Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo nikoli ne pritrdite na telo. • Pred vsako uporabo preverite, ali je držalni pas za akumulatorsko baterijo ustrezno pritrjen. • Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo ne uporabljajte za električno izolacijo. Obstaja nevarnost električnega udara. Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo ne pritrdite za predmete, ki so priključeni na vire električne energije. • Če želite namestiti držalni pas za akumulatorsko baterijo in varno pritrditi akumulatorsko baterijo, upoštevajte dolžino držalnega pasu za akumulatorsko baterijo in poskrbite za zadostno varnostno razdaljo do oseb in občutljivih predmetov. Upoštevajte, da lahko akumulatorska baterija zaniha ali pade. • Pred vsako uporabo preverite, ali je držalni pas za akumulatorsko baterijo v dobrem stanju. Preverite, ali zaporni mehanizem karabinov deluje pravilno. Preverite premične zglobe karabinov in preverite posamezne komponente držalnega pasu za akumulatorsko baterijo. Karabina ne uporabljajte, če je deformiran ali če je trak iz blaga nacefran ali obrabljen oz. če so v njem zareze. • Če niste prepričani, ali je držalni pas za akumulatorsko baterijo v dobrem stanju, ga zavrzite in uporabite novega. • Preverite, ali so na držalnem pasu za akumulatorsko baterijo razpoke, prelomi, rezi ali poškodbe, ki so jih povzročile vročina ali kemične snovi. Preverite, ali je prišlo do dodatnih poškodb. Če ima držalni pas za akumulatorsko baterijo katero od teh pomanjkljivosti, ga morate zamenjat z novim. Preverite, ali so šivi držalnega pasu za akumulatorsko baterijo nacefrani. Če so šivi nacefrani, držalni pas za akumulatorsko baterijo zamenjajte z novim. • Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo ne vlecite čez robove ali ostre predmete, saj se lahko držalni pas za akumulatorsko baterijo pretrga. • Z enim držalnim pasom za akumulatorsko baterijo pritrdite samo eno akumulatorsko baterijo in na posamezno akumulatorsko baterijo pritrdite samo en držalni pas za akumulatorsko baterijo. • Pri menjavi akumulatorske baterije, pritrjene z držalnim pasom za akumulatorsko baterijo, se prepričajte, da stojite trdno na tleh. • Na držalnem pasu za akumulatorsko baterijo ne izvajajte nobenih predelav in ga ne spreminjajte. • Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo ne prenapenjajte in ne uporabljajte poškodovanih držalnih pasov za akumulatorsko baterijo. • Če je akumulatorska baterija, ki je bila pritrjena z držalnim pasom za akumulatorsko baterijo, padla, držalni pas za akumulatorsko baterijo zamenjajte z novim, preglejte akumulatorsko baterijo in se prepričajte, da je pritrdilna točka na akumulatorski bateriji še vedno nepoškodovana. • Držalni pas za akumulatorsko baterijo pritrdite samo na obstoječe pritrdilne točke, ki jih je predvidel proizvajalec, in držalni pas za akumulatorsko baterijo uporabljajte zgolj v prvotnem stanju. Prepričajte se, da so pritrdilne točke nepoškodovane. Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo ne pritrdite na gladke ali konične površine, ki ne nudijo zadostnega prijema za pritrditev, kot so npr. stranski ročaji. Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo ne pritrdite na premične komponente. Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo ne nameščajte tako, da bi lahko motil ali oviral delovanje zaščitnih naprav, stikal ali zapor. Držalni pas za akumulatorsko baterijo pritrdite na akumulatorske baterije tako, da pas za akumulatorsko baterijo ne bo mogel zdrsniti. Ohlapna montaža ni dovoljena. • Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo nikoli ne nameščajte na lestve ali premične komponente. Premične komponente lahko padejo in s tem prevrnejo druge predmete in/ali povzročijo izgubo ravnotežja uporabnika in morebiten padec. • Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo ne podaljšujte z vrvmi ali dodatnimi držalnimi pasovi za akumulatorsko baterijo. • Držalni pas za akumulatorsko baterijo uporabljajte v temperaturnem območju med –35 °C in 45 °C. • Prepričajte se, da so oznake in informacije na držalnem pasu za akumulatorsko baterijo čitljive. • Otroci naj se ne približujejo držalnemu pasu za akumulatorsko baterijo. • Držalni pas za akumulatorsko baterijo v suhem in čistem okolju brez neposredne sončne svetlobe. • Držalnega pasu za akumulatorsko baterijo ne izpostavljajte nevarnim snovem (npr. kislinam). Če je treba, držalni pas za akumulatorsko baterijo očistite samo z milnico in počakajte, da se posuši na zraku. • Držalni pas za akumulatorsko baterijo zamenjajte po 3 letih uporabe ali po 10 letih shranjevanja v embalaži. Držalni pas za akumulatorsko baterijo zavrzite tako, da ga ne bo mogoče ponovno uporabiti. • Nikoli ne prekoračite največje omejitve teže držalnega pasu za akumulatorsko baterijo. Upoštevajte navedbe, navedene na samem držalnem pasu za akumulatorsko baterijo. • Največja dovoljena teža držalnega pasu za akumulatorsko baterijo: 2,3 kg. • Držalni pas za akumulatorsko baterijo je dovoljeno uporabljati samo z akumulatorskimi baterijami Hilti Nuron. • Držalni pas za akumulatorsko baterijo je dovoljeno uporabljati samo v kombinaciji z držalno zanko za orodje Hilti 25 lb (kataloška številka 2261971) ali v kombinaciji z držalno zanko za orodje Hilti 15 lb (kataloška številka 2261970) in držalnim trakom (kataloška številka 2293133). 2 Če želite držalni pas za akumulatorsko baterijo uporabiti z držalnimi zankami za orodje drugih proizvajalcev, se obrnite na servisno službo Hilti. • Izdelek in uporaba izdelka morata biti v skladu s standardom ANSI/ISEA 121-2018. • Ne uporabite neelastičnih, neraztegljivih držalnih zank za orodje. • Največja dovoljena dolžina držalne zanke za orodje se meri med pritrdilnimi točkami, obremenjenimi z največjo nazivno težo. Največja dovoljena dolžina držalne zanke za orodje za držalni pas za akumulatorsko baterijo je 1,3 m.

sr

Kaiš za bateriju 2,3 kg

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od povrede usled nestručne upotrebe! Nestručna upotreba kaiša za bateriju može dovesti do teških povreda i/ili smrti. Kaiš za bateriju nikada nemojte koristiti za transport osoba, spuštanje osoba ili kao njihovo obezbeđivanje od pada. Kaiš za bateriju nije pogodan za zaštitu osoba.

Pročitajte uputstvo za upotrebu kaiša za bateriju u potpunosti pre korišćenja. Namenska upotreba: • Osiguranje Hilti Nuron baterija vezivanjem za kaiš za bateriju i traku za držanje alata. • Redukovanje opasnosti od nesreće usled baterija koje padnu, zbog čega bi mogle nastati povrede ili materijalna šteta. • Koristite kaiš za bateriju samo za osiguranje Hilti Nuron baterija. • Ukoliko kaiš za bateriju koristite za nenamensku upotrebu, Hilti ne odgovara za direktnu, indirektnu, kaznenu, slučajnu ili posledičnu štetu. • Ovaj proizvod sme da koristi samo obučeno osoblje sa znanjem iz oblasti bezbednosti alata, bezbednosti na gradilištu i radova na visini. • Ukoliko alat koji je pričvršćen na telu, uključujući bateriju i pribor, padne, može da dođe do gubitka ravnoteže i do pada. Nikada ne pričvršćujte kaiš za bateriju na svoje telo. • Pre svake upotrebe, proverite da li je kaiš za baterije pravilno pričvršćen. • Nemojte koristiti kaiš za bateriju za električnu izolaciju. Postoji opasnost od električnog udara. Kaiš za bateriju nemojte pričvršćivati za objekte koji su priključeni na električnu mrežu. • Ako želite da postavite kaiš za bateriju i osigurate bateriju, vodite računa o dužini kaiša za bateriju i uračunajte dovoljno bezbednosno odstojanje prema osobama i osetljivim objektima. Obratite pažnju na bateriju koje se klate ili padaju. • Pre svake upotrebe proverite da li je kaiš za bateriju u dobrom stanju. Proverite da li je funkcija mehanizma za zatvaranje karabinera ispravna. Proverite pokretljive zglobove karabinera i pojedinačne komponente kaiša za bateriju. Nemojte koristiti karabiner ako je deformisan ili ako je tekstilna traka izlizana, pohabana ili izrezana. • Ako niste sigurni da je kaiš za bateriju u dobrom stanju, odložite ga i umesto njega koristite novi kaiš za bateriju. • Proverite kaiš za bateriju u pogledu napuklina, loma, rezova ili oštećenja koja su posledica visokih temperatura ili hemijskih supstanci. Proverite da li postoje druga oštećenja. • Ako kaiš za bateriju ima neki od ovih nedostataka, mora biti zamenjen novim kaišem za bateriju. Proverite istrošenost šavova kaiša za bateriju. Ako su šavovi istrošeni, zamenite kaiš za bateriju novim. • Nemojte vući kaiš za bateriju preko ivica ili oštrih predmeta, jer bi u tom slučaju kaiš za bateriju mogao da otkaže. • Osigurajte samo jednu bateriju po kaišu za bateriju i pričvršćujte samo jedan kaiš za bateriju na svaku bateriju. • Kada zamenjujete bateriju osiguranu kaišem za bateriju, uverite se da imate čvrst oslonac na tlu. • Nemojte menjati kaiš za bateriju niti njime manipulisati. • Nemojte previše istezati kaiš za bateriju i nemojte koristiti oštećene kaiševe za bateriju. • Ako je baterija pala, a bila je osigurana kaišem za bateriju, zamenite kaiš za bateriju novim, proverite bateriju i uverite se da je tačka pričvršćivanja na bateriji i dalje neoštećena. • Kaiš za bateriju postavljajte samo na postojeće tačke za pričvršćivanje koje je proizvođač alata predvideo i koristite kaiš za bateriju samo u originalnom stanju. Uverite se da tačke za pričvršćivanje nisu oštećene. Kaiš za bateriju nemojte pričvršćivati na glatke ili konične površine koje ne pružaju dovoljnu stabilnost za pričvršćivanje, npr. na bočne rukohvate. Nemojte pričvršćivati kaiš za bateriju na pokretne komponente. Kaiš za bateriju nemojte postavljati tako da on ometa zaštitne mehanizme, prekidače ili blokade ili njihove funkcije. Pričvrstite kaiš za bateriju na baterije tako da se kaiš za bateriju ne može pomerati. Labava montaža nije dozvoljena. • Nemojte pričvršćivati kaiš za bateriju na merdevine ili pokretne komponente. Pokretne komponente bi mogle pasti i prevrnuti druge predmete i/ili mogu izazvati da korisnik izgubi ravnotežu i padne. • Nemojte produžavati kaiš za bateriju užadima ili dodatnim kaiševima za bateriju itd. • Kaiš za bateriju koristite u opsegu temperature između –35 °C i 45 °C. • Uverite se da su oznake i informacije na kaišu za bateriju čitke. • Držite kaiš za bateriju van dosega dece. • Kaiš za bateriju čuvajte u suvom i čistom okruženju, bez direktnog sunčevog zračenja. • Kaiš za bateriju nemojte izlagati opasnim supstancama (npr. hemijskim sredstvima sa nagrizajućim dejstvom). Ukoliko je potrebno, kaiš za bateriju čistite samo sapunicom i ostavite ga da se osuši na vazduhu. • Kaiš za bateriju zamenite nakon 3 godine upotrebe ili nakon 10 godina u zapakovanom stanju. Odložite kaiš za bateriju na način da ne može biti ponovo upotrebljen. • Nikada ne prelazite maksimalnu težinsku granicu kaiša za bateriju. Obratite pažnju na podatke koji su označeni na samom kaišu za bateriju. • Maksimalna dozvoljena težina kaiša za bateriju: 2,3 kg. • Kaiš za bateriju sme da se koristi samo sa Hilti Nuron baterijama. • Kaiš za bateriju sme da se koristi samo u kombinaciji sa Hilti trakom za držanje alata od 25 lb (broj artikla 2261971) ili u kombinaciji sa Hilti trakom za držanje alata od 15 lb (broj artikla 2261970) i zaštitom od pada (broj artikla 2293133). Ako želite da koristite kaiš za bateriju sa trakama za držanje alata drugih proizvođača, prvo se obratite Hilti servisu. • Proizvod i njegova upotreba moraju biti u skladu sa ANSI/ISEA 121-2018 standardom. • Nemojte da upotrebljavate neelastične i neokretljive trake za držanje alata. • Maksimalno dozvoljena dužina trake za držanje alata se meri između tačaka pričvršćivanja koje su opterećene maksimalnim nominalnim težinama. Maksimalno dozvoljena dužina trake za držanje alata za kaiš za bateriju iznosi 1,3 m.

sv

Batterirem 5 lb (2.3 kg)

⚠ VARNING

Risk för personskada på grund av felaktig användning! Felaktig användning av batteriremmen kan leda till svåra personskador eller dödsfall. Använd aldrig batteriremmen för att transportera personer, för att fira ner eller fallsäkra personer. Batteriremmen är inte avsedd som skyddsutrustning.

Läs igenom hela bruksanvisningen innan du använder batteriremmen. Avsedd användning: • Säkring av Hilti Nuron-batterier genom fastsättning i batteriremmen och verktygslinan. • Minskad risk för olyckor med fallande batterier och de personskador och materiella skador som därvid kan uppstå. • Batteriremmen ska endast användas för säkring av Hilti Nuron-batterier. • Vid icke avsedd användning av batteriremmen fränsäger sig Hilti allt ansvar för direkta, indirekta, straffrättsliga, tillfälliga eller följdskador. • Denna produkt får endast användas av utbildad personal med kunskap inom områdena verktygssäkerhet, byggarbetsplatssäkerhet och arbete på hög höjd. • Om ett verktyg, inklusive batteri och tillbehör, som är fastspänt på kroppen tappas kan det medföra att man förlorar balansen och faller. Fäst aldrig en batterirem på kroppen. • Kontrollera före varje användning att batteriremmen har fästs korrekt. • Använd inte batteriremmen för elektrisk isolering. Det finns risk för elstöt. Fäst inte batteriremmen på föremål som är anslutna till elektriska strömkällor. • När du vill sätta fast batteriremmen och säkra ett batteri ska du ta hänsyn till batteriremmens hela längd och räkna med ett tillräckligt stort säkerhetsavstånd till personer och känsliga föremål. Var uppmärksam på svingande eller fallande batterier. • Kontrollera före varje användning att batteriremmen är i gott skick. Kontrollera att karbinhakarnas låsmekanism fungerar korrekt. Kontrollera karbinhakarnas rörliga leder på och kontrollera alla enskilda delar på batteriremmen. Använd inte en karbinhake som är deformerad eller en textilrem som uppvisar fransning, nötning eller skärskador. • Om du inte är säker på att batteriremmen är i gott skick ska du kassera den och i stället använda en ny batterirem. • Kontrollera batteriremmen med avseende på sprickor, brott, skärskador eller skador orsakade av värme eller kemiska ämnen. Kontrollera om det har uppstått några ytterligare skador. Om batteriremmen uppvisar någon av dessa brister ska den bytas ut mot en ny batterirem. Kontrollera att batteriremmens sömmar inte har fransat sig. Om sömmarna har fransat sig ska batteriremmen bytas ut mot en ny batterirem. • Dra inte åt batteriremmen över kanter eller vassa föremål, eftersom batteriremmen då kan upphöra att fungera. • Säkra endast ett batteri per batterirem och fäst endast en batterirem i varje batteri. • Om du behöver byta ett batteri som är säkrat med batteriremmen ska du se till att du står stadigt på marken. • Gör inga ändringar på batteriremmen och manipulera den inte. • Sträck inte batteriremmen för hårt och använd inte skadade batteriremmar. • Om ett batteri som varit säkrat med en batterirem har fallit ner ska du byta ut batteriremmen mot en ny batterirem samt kontrollera batteriet och förvissa dig om att fästpunkten på batteriet inte är skadad. • Batteriremmen ska endast fästas i befintliga, av verktygstillverkaren avsedda fästpunkter och ska endast användas i sitt originalutförande. Kontrollera att det inte finns några skador på fästpunkterna. Fäst inte batteriremmen på släta eller koniska ytor som inte ger något grepp för fastsättningen, t.ex. sidohandtag. Fäst inte batteriremmen i rörliga komponenter. Placera inte batteriremmen på ett sådant sätt att den är i vägen för eller påverkar funktionen hos skyddsanordningar, strömbrytare eller lås. Fäst batteriremmen på batterier så att den inte kan glida. Lös montering är inte tillåten. • Fäst aldrig batteriremmen på stegar eller rörliga komponenter. Rörliga komponenter kan falla ner och välta andra föremål, vilket i sin tur kan leda till att användaren förlorar balansen och faller. • Förläng inte batteriremmen med linor eller ytterligare batteriremmar osv. • Använd batteriremmen i ett temperaturområde mellan 35 °C (31 °F) och 45 °C (113 °F). • Se till att markeringarna och informationen på batteriremmen är läsbara. • Håll batteriremmen borta från barn. • Förvara batteriremmen på en torr och ren plats utan direkt solljus. • Utsätt inte batteriremmen för farliga ämnen (t.ex. frätande kemikalier). Rengör vid behov batteriremmen med enbart tvållösning och låt den lufttorka. • Byt ut batteriremmen efter 3 års användning eller efter 10 års förvaring i obruten förpackning. Kassera batteriremmen så att den inte kan användas igen. • Överskrid aldrig den maximala viktbegränsningen för batteriremmen. Observera uppgifterna som anges på själva batteriremmen. • Maximalt tillåten vikt för batteriremmen: 2,3 kg (5 lb). • Batteriremmen får endast användas med Hilti Nuron-batterierna. • Batteriremmen får endast användas i kombination med Hilti-verktygslina 25 lb (artikelnummer 2261971) eller i kombination med Hiltiverktygslina 15 lb (artikelnummer 2261970) och fallskydd (artikelnummer 2293133). Om du vill använda batteriremmen i kombination med verktygslinor från andra tillverkare ska du först kontakta Hilti Service. • Produkten och dess användning måste uppfylla ANSI/ISEA 121-2018. • Använd inte verktygslinor som inte är elastiska och töjbara. • Den maximalt tillåtna längden på verktygslinan mäts mellan fästpunkterna som belastas med den maximala nominella vikten. Den maximalt tillåtna längden på verktygslinan för batteriremmen är 1,3 m.

tr

Akü tespit kayışı 5 lb (2.3 kg)

⚠ İKAZ

Usulüne uygun olmayan kullanım nedeniyle yaralanma tehlikesi! Akü tespit kayışının uygunsuz kullanımı ciddi yaralanmalara ve/veya ölüme yol açabilir. Akü tespit kayışını asla insanları taşımak, indirmek veya düşmekten korumak için kullanmayınız. Akü tespit kayışı kişisel koruma için uygun değildir.

Kullanmadan önce akü tespit kayışının kullanım kılavuzunu tamamen okuyunuz. Usulüne uygun kullanım: • Hilti Nuron akülerini ilgili akü tespit kayışına ve alet tespit halatına bağlayarak sabitleme. • Düşen akülerden kaynaklanan ve olası yaralanmalara veya maddi hasara yol açabilecek kaza riskinin azaltılması. • Hilti Nuron akülerini sabitlemek için sadece akü tespit kayışını kullanınız. • Hilti; akü tespit kayışının amacına uygun kullanılmaması durumunda doğrudan, dolaylı, cezai, arızi veya sonuç olarak ortaya çıkan hasarlardan sorumlu tutulamaz. • Bu ürün yalnızca alet güvenliği, şantiye güvenliği ve yüksekte çalışma konularında bilgi sahibi olan eğitimli personel tarafından kullanılabilir. • Akü ve gövdeye bağlı aksesuarlar da dahil olmak üzere düşen bir alet, denge kaybına ve düşmeye neden olabilir. Vücudunuza asla bir akü tespit kayışı sabitlemeyiniz. • Her kullanımdan önce akü tespit kayışının düzgün bir şekilde bağlandığından emin olunuz. • Akü tespit kayışını elektrik yalıtımı için kullanmayınız. Elektrik çarpma tehlikesi mevcuttur. Akü tespit kayışını elektrik akım kaynaklarına bağlı nesnelere sabitlemeyiniz. • Akü tespit kayışını takmak ve bir aküyü sabitlemek istiyorsanız, akü tespit kayışının tüm uzunluğunu hesaba katınız ve insanlardan ve hassas nesnelerden yeterince uzaklıkta bir güvenlik mesafesi bırakınız. Sallanan veya düşen akülere dikkat ediniz. • Her kullanımdan önce akü tespit kayışının iyi durumda olduğundan emin olunuz. Geçmeli kanca kilitleme mekanizmasının doğru çalışıp çalışmadığını kontrol ediniz. Karabinaların hareketli bağlantılarını ve akü tespit kayışının münferit bileşenlerini kontrol ediniz. Karabina deforme olmuşsa veya tekstil kayış yıpranmış, aşınmış veya çentiklenmişse; karabinayı kullanmayınız. • Akü tespit kayışının iyi durumda olduğundan emin değilseniz, akü tespit kayışını imha ediniz ve yerine yeni bir akü tespit kayışı kullanınız. • Akü tespit kayışında çatlak, kırılma, kesik veya ısı ya da kimyasal maddelerden kaynaklanan hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Başka hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Akü tespit kayışında bu kusurlardan biri varsa, akü tespit kayışı yeni bir akü tespit kayışı ile değiştirilmelidir. Akü tespit kayışının dikişlerinde yıpranma olup olmadığını kontrol ediniz. Dikişler yıpranmışsa, akü tespit kayışını yeni bir akü tespit kayışı ile değiştiriniz. • Akü tespit kayışını kenarların veya keskin nesnelerin üzerinden çekmeyiniz, aksi takdirde akü tespit kayışı işlevini yitirebilir. • Akü tespit kayışı başına sadece bir aküyü sabitleyiniz ve her aküye sadece bir akü tespit kayışı takınız. • Akü tespit kayışı ile sabitlenmiş bir aküyü değiştirirken, yere sağlam bastığınızdan emin olunuz. • Akü tespit kayışında herhangi bir değişiklik yapmayınız ve manipüle etmeyiniz. • Akü tespit kayışını aşırı germeyiniz ve hasarlı akü tespit kayışlarını kullanmayınız. • Akü tespit kayışı ile sabitlenmiş bir akü düşerse; akü tespit kayışını yeni bir akü tespit kayışı ile değiştiriniz, aküyü kontrol ediniz ve akü üzerindeki tespit noktasının hala hasarsız olduğundan emin olunuz. • Akü tespit kayışını sadece alet üreticisi tarafından öngörülen mevcut sabitleme noktalarına takınız ve akü tespit kayışını sadece orijinal durumunda kullanınız. Sabitleme noktalarının hasarsız olduğundan emin olunuz. Akü tespit kayışını, örneğin yan tutamaklar gibi sabitleme emniyeti olmayan düz veya konik yüzeylere sabitlemeyiniz. Akü tespit kayışını hareketli bileşenlere sabitlemeyiniz. Akü tespit kayışını ilgili koruma tertibatlarına, şalterlere veya kilitlere müdahale edecek veya fonksiyonlarını bozacak şekilde takmayınız. Akü tespit kayışını akülere, akü tespit kayışı kaymayacak şekilde sabitleyiniz. Gevşek bir montaja izin verilmez. • Akü tespit kayışını asla merdivenlere veya hareketli parçalara sabitlemeyiniz. Hareketli yapı parçaları düşebilir ve diğer nesnelerin devrilmesine ve/veya kullanıcının dengesini kaybetmesine ve düşmesine neden olabilir. • Akü tespit kayışını halatlar veya ilave akü tespit kayışları vb. ile uzatmayınız. • Akü tespit kayışını -35°C (-31°F) ile 45°C (113°F) arasındaki bir sıcaklık aralığında kullanınız. • Akü tespit kayışı üzerindeki işaretlerin ve bilgilerin okunabilir olduğundan emin olunuz. • Akü tespit kayışını çocuklardan uzak tutunuz. • Akü tespit kayışını doğrudan güneş ışığı almayan kuru ve temiz bir ortamda saklayınız. • Akü tespit kayışını tehlikeli (örneğin kimyasal olarak aşındırıcı) maddelere maruz bırakmayınız. Gerekirse akü tespit kayışını yalnızca sabunlu suyla temizleyiniz ve kendiliğinden kurumaya bırakınız. • Akü tespit kayışını 3 yıllık kullanımdan veya 10 yıllık ambalajlı depolamadan sonra değiştiriniz. Akü tespit kayışını, akü tespit kayışı tekrar kullanılamayacak şekilde imha ediniz. • Akü tespit kayışının maksimum ağırlık sınırını asla aşmayınız. Akü tespit kayışının üzerindeki bilgilere dikkat ediniz. • Akü tespit kayışının izin verilen maksimum ağırlığı: 2,3 kg (5 lb). • Akü tespit kayışı yalnızca Hilti Nuron aküler ile kullanılmalıdır. • Akü tespit kayışı yalnızca Hilti alet tespit halatı 25 lb (ürün numarası 2261971) veya Hilti alet tespit halatı 15 lb (ürün numarası 2261970) ve düşme emniyeti (ürün numarası 2293133) ile birlikte kullanılmalıdır. Akü tespit kayışını diğer üreticilerin alet tespit halatları ile kullanmak istiyorsanız, lütfen önce Hilti servisi ile iletişime geçiniz. • Ürün ve kullanımı ilgili ANSI/ISEA 121-2018 ile uyumlu olmalıdır. • Elastik olmayan, esnemeyen alet bağlarını kullanmayınız. • Alet tespit halatının izin verilen maksimum uzunluğu, maksimum nominal ağırlıkla yüklenen sabitleme noktaları arasında ölçülür. Akü tespit kayışı için izin verilen maksimum alet tespit halatı uzunluğu 1,3 m'dir.

uk

Ремінець для кріплення батареї, 5 фунтів (2,3 кг)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування внаслідок неналежного використання! Неналежне використання ремінця для кріплення батареї може призвести до тяжких травм та/або смерті. Ніколи не використовуйте ремінець для кріплення батареї з метою транспортування людей, їх спускання з висоти та попередження їх падіння. Ремінець для кріплення батареї не є засобом індивідуального захисту.

Перед використанням ремінця для кріплення батареї, будь ласка, повністю прочитайте інструкцію з експлуатації. Використання за призначенням: • Кріплення батарей Hilti Nuron шляхом їхнього приєднання до відповідного ремінця та страхувального стропа для інструментів. • Зменшення ризику нещасного випадку, який може статися внаслідок падіння батарей, що може призвести до травм або матеріальних збитків. • Використовуйте ремінець тільки для кріплення батарей Hilti Nuron. • У разі використання ремінця для кріплення батареї не за призначенням компанія Hilti не несе відповідальності за прямі або посередні збитки, збитки, на які розповсюджується кримінальне право, а також за випадкові або побічні збитки. • Цим виробом можуть користуватися тільки ті співробітники, які пройшли спеціальну підготовку та володіють відповідними знаннями в області безпеки інструментів, безпеки на будівельному майданчику, а також в області виконання робіт на висоті. • Внаслідок падіння інструмента, а також батареї та приладдя, закріплених на тілі, оператор може втратити рівновагу та впасти. Ніколи не прикріплюйте ремінець для кріплення батареї до тіла. • Перед кожним використанням перевіряйте, чи належним чином закріплений ремінець для кріплення батареї. • Не застосовуйте ремінець для кріплення батареї як електричну ізоляцію. Невиконання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом. Не закріплюйте ремінець для кріплення батареї на об'єктах, приєднаних до джерела електроживлення. • Якщо Ви бажаєте скористатися ремінцем для кріплення батареї та закріпити батарею, враховуйте всю довжину ремінця, а також визначайте безпечну відстань до осіб та крихких об'єктів, які знаходяться поблизу. Слідкуйте за тим, щоб батарея не розгойдувалася й не падала. • Перед кожним використанням перевіряйте, чи перебуває ремінець для кріплення батареї в належному стані. Перевіряйте запірний механізм карабіна на предмет справної роботи. Перевіряйте рухомі з'єднання карабіна та контролюйте окремі компоненти ремінця для кріплення батареї. Не використовуйте ремінець для кріплення батареї, якщо карабін деформований або якщо текстильний ремінець є потертим або зношеним. • Якщо Ви не впевнені, що ремінець для кріплення батареї знаходиться в належному стані, утилізуйте його та скористайтеся новим ремінцем для кріплення батареї. • Перевіряйте ремінець для кріплення батареї на наявність тріщин, розривів, порізів або пошкоджень, обумовлених впливом високих температур або хімічних речовин. Перевіряйте, чи зазнав виріб інших пошкоджень. Якщо на ремінці для кріплення батареї виявлений будь-який із зазначених дефектів, його необхідно замінити на інший. Перевіряйте, чи не обтріпалися шви ремінця для кріплення батареї. Якщо шви обтріпалися, замініть ремінець для кріплення батареї на новий. • Не натягуйте ремінець для кріплення батареї, притискаючи його до кромок об'єктів або до гострих предметів, оскільки це може спричинити пошкодження ремінця для кріплення батареї. • Закріплюйте на ремінці для кріплення батареї лише одну батарею, а до кожної батареї приєднуйте лише один ремінець для кріплення батареї. • Під час заміни батареї, закріпленої за допомогою ремінця для кріплення батареї, подбайте про стійке положення свого тіла. • Не вносьте зміни до конструкції ремінця для кріплення батареї й не модифікуйте його. • Не розтягуйте ремінець для кріплення батареї занадто сильно й не використовуйте пошкоджені ремінці для кріплення батареї. • Якщо батарея, яка була закріплена за допомогою ремінця для кріплення батареї, впала, замініть ремінець для кріплення батареї на новий, перевірте батарею та переконайтеся, що точка кріплення на батареї не пошкоджена. • Приєднуйте ремінець для кріплення батареї тільки до наявних точок кріплення, передбачених виробником інструмента, та вико- ристовуйте ремінець для кріплення батареї тільки в оригінальному стані. Переконайтеся, що точки кріплення не пошкоджені. Не закріплюйте ремінець для кріплення батареї на гладких або конічних поверхнях, які не передбачають можливості для фіксації, наприклад на бокових рукоятках. Не закріплюйте ремінець для кріплення батареї на рухомих компонентах. Закріплений ремінець для кріплення батареї не повинен заважати функціонуванню або руху захисних пристроїв, вимикачів або фіксаторів. Приєднуйте ремінець для кріплення батареї до батареї таким чином, щоб він не міг зсунутися. Закріплений кінець не повинен вільно рухатися. • Ніколи не приєднуйте ремінець для кріплення батареї до драбин або рухомих елементів конструкції. Падіння рухомих елементів конструкції може спричинити перекидання інших об'єктів та/або призвести до того, що користувач втратить рівновагу та впаде. • Не подовжуйте ремінець для кріплення батареї, приєднуючи до нього шнури, інші ремінці для кріплення батареї тощо. • Використовуйте ремінець для кріплення батареї в діапазоні температур від 35 °C (31 °F) до +45 °C (113 °F). • Переконайтеся, що елементи маркування та інші дані, нанесені на ремінець для кріплення батареї, залишаються розбірливими. • Зберігайте ремінець для кріплення батареї в недоступному для дітей місці. • Зберігайте ремінець для кріплення батареї в чистому сухому місці, захищеному від впливу прямих сонячних променів. • Не піддавайте ремінець для кріплення батареї впливу небезпечних речовин (наприклад, їдких хімікатів). Якщо ремінець для кріплення батареї потребує чищення, видаляйте забруднення тільки за допомогою мильного розчину, після чого висушуйте ремінець на повітрі. • Замінюйте ремінець для кріплення батареї після 3 років експлуатації або після 10 років зберігання в упаковці. Утилізуйте ремінець для кріплення батареї таким чином, щоб унеможливити його повторне використання. • Ніколи не перевищуйте максимально припустиму вагу, на яку розрахований ремінець для кріплення батареї. Дотримуйтеся інформації, наведеної на ремінці для кріплення батареї. • Максимальна вага, на яку розрахований ремінець для кріплення батареї: 2,3 кг (5 фунтів). • Ремінець для кріплення батареї можна використовувати тільки з батареями Hilti Nuron. 2 • Ремінець для кріплення батареї можна використовувати тільки в поєднанні зі страхувальним стропом для інструментів Hilti, розрахованим на вагу 25 фунтів (артикул: 2261971), або в поєднанні зі страхувальним стропом для інструментів Hilti, розрахованим на вагу 15 фунтів (артикул: 2261970), і захистом від падіння (артикул: 2293133). Якщо Ви бажаєте скористатися ремінцем для кріплення батареї в комбінації зі страхувальним стропом для інструментів іншого виробника, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії Hilti. • Виріб та його використання повинні відповідати стандарту ANSI/ISEA 121-2018. • Не використовуйте нееластичні нерозтяжні страхувальні стропи для інструментів. • Максимально допустима довжина страхувального стропа для інструментів вимірюється між точками кріплення, які навантажені максимальною номінальною вагою. Максимально допустима довжина страхувального стропа для інструментів, що використовується з ремінцем для кріплення батареї, становить 1,3 м.